



Das Ostpreußenblatt

Organ der Landsmannschaft Ostpreußen

Jahrgang 8 / Folge 1

Hamburg, 5. Januar 1957 / Verlagspostamt Leer (Ostfriesland)



Tag im Januar über ostpreußischem Land

Wenn wir überleben wollen . . .

Ein ernstes Wort zum neuen Jahr

Dies soll nicht der übliche Rückblick auf das politische Geschehen des vergangenen Jahres sein. Was ist denn ein Jahr? Ein Zeitmaß, astronomisch sinnvoll, doch ohne Bedeutung für das Geschehen in der Welt. Der hysterische Silvesterlärm ist nur Selbstbetrug, ein kurzer Rausch allzu billiger Hoffnung; aber auch Einkehr und Besinnung können Selbstbetrug werden, wenn wir sie nach dem Kalender üben, einmal im Jahr und wie ein altes Zeremoniell. Sinnvoll wäre ein Silvester, an dem wir uns gelobten, fortan an jedem Tag einen Raum freizumachen für Einkehr und Besinnung. Das wäre jetzt, da wir mitten in Ereignissen stehen, die die Welt erschüttern, nötiger denn je.

Nicht schlafen

Unerwartetes ist geschehen. Sahen wir in den Satellitenstaaten Moskaus nicht einen festgefügt Block, in dem Millionen und aber Millionen von Menschen apathisch unter einem totalitären Regime hindämmern? Mit dieser Ansicht ist es vorbei, gründlich vorbei. Es gibt, mögen auch noch so brutale Unterdrückungsmaßnahmen angewandt werden, kein Zurück mehr. Vielleicht werden wir am Ende des neuen Jahres wiederum feststellen, daß Dinge geschehen sind, die wir nicht erwarteten, nicht zu hoffen wagten. Vielleicht. Doch müssen wir bedenken,

Bedenke . . .

Bedenke ohne Unterlaß: Wie viele Ärzte tot sind, die oft über ihren Kranken ihre Stirn in Falten legten; wie viele Philosophen, die über Tod und Unsterblichkeit Endloses disputierten; wie viele Tyrannen, die Macht über Tod und Leben mit unbändigem Hochmut übten, gleich als wären sie unsterblich. Sieh daher immer die Menschendinge als vergänglich und nichtig. Durchwandere deine kurze Frist gehorsam der Natur, gleich der Olive, die reif geworden, abfällt, segnend die Mutter Erde, die sie trug, und dankend dem Baume, der sie wachsen ließ.

Marc Aurel

daß nichts einfach geschenkt wird, daß nur der Wache, der Handelnde, nicht aber der Schläfer belohnt wird.

„Aber wir können doch nichts tun!“ — oft haben wir im Laufe des vergangenen Jahres gegen diese gefährlich bequeme Einstellung protestiert. Wir haben dabei die Grenzen berücksichtigt, die der Bundesrepublik für eigenes

Handeln gesetzt sind, doch mußten wir zum Beispiel in der Frage der Wiedereinsetzung Berlins in seine Funktion als deutsche Hauptstadt feststellen, daß auch das wenige, das getan werden könnte, nicht getan wird.

Manchmal meinen wir, in einem Meer lähmender Gleichgültigkeit zu schwimmen. Fernsehen, Ferienreise und Auto lenken von Tatsachen ab, auf die unser Blick immerfort gerichtet sein sollte — daß wir zerstückelt, amputiert sind, daß wir noch keinen Frieden haben, daß unser Wohlstand nur auf schwachen Fundamenten ruht.

Viele unter uns gewöhnen sich. Sie sind nicht mehr empört. Empört er uns noch, der Gedanke an die verfallenden Städte und Dörfer, verunkrauteten Äcker unserer ostpreußischen Heimat? Der Gedanke an 17 Millionen Brüder und Schwestern unter bolschevistischem Joch? An die Brandstätten Ungarns, an seine 150 000 Flüchtlinge, an die letzter Botschaften Deportierter, aus verschlossenen Güterwagen auf Bahndämme flatternd?

Revolution im Osten

Versuchen wir, uns zu orientieren. Was geschieht in Polen und Ungarn? Beide Länder haben sich, unblutig das eine, blutig das andere, gegen die Gewaltherrschaft des Kreml aufgelehnt. Wie war das möglich, gerade jetzt, nach der Ächtung Stalins und der Absetzung mancher seiner allerschlimmsten Statthalter, nach einem Jahr raffinierter und durchaus erfolgreicher Koexistenz- und Beschwichtigungspolitik Moskaus? Die Antwort fanden wir in dem vor genau hundert Jahren erschienenen Werk des großen französischen Historikers Toqueville:

„Revolutionen brechen nicht immer dann aus, wenn die Dinge eine Wendung vom Schlechten zum Schlimmeren nehmen. Meist geschieht es, daß ein Volk, welches ohne Murren und als ob es sich nicht spüre, die härtesten Bedingungen erträgt, sein Joch abwirft, sobald sich dieses etwas lockert. So ist das Regime, das von einer Revolution zerstört wird, meist besser als das ihm unmittelbar vorausgegangene . . . Einen Fürsten, der nach langer Unterdrückung seinen Untertanen Erleichterungen gewährt, kann nur ein großes Genie retten. Ein Übel, das man voller Geduld als unvermeidlich hinnimmt, scheint unerträglich zu werden, sobald man Hoffnung schöpft, sich ihm entziehen zu können. Je erfolgreicher man jetzt Mißstände beseitigt, um so schärfer scheint das noch verbleibende Unrecht

hervorzutreten, um so höher steigt die Welle der Empörung . . .“

Für die Sowjetunion gab es nur zwei Möglichkeiten: den Ostblock in die Freiheit zu entlassen oder den Terror bis zum Äußersten zu steigern. In Ungarn wurde der letztere Weg gewählt. In Polen, wo der Nationalkommunist Gomulka die Zügel der Erhebung in der Hand behielt, haben die Sowjets sich zu einer Lösung entschlossen, die durchaus noch keine endgültige ist. Alles ist noch in der Schwebe, auch in der Sowjetzone, wo der Stalinist Ulbricht noch an der Macht ist, wo sich aber bereits Kräfte der Auflehnung regen.

Fest steht, daß die Machtposition des auch in sich uneinigen Moskauer Politbüros erschüttert ist. Man wird sich dort fragen müssen, ob man sich angesichts des militärischen Aufwands, der allein zur Niederhaltung Ungarns erforderlich ist, auch noch einen Aufstand in Polen leisten kann, der die Sowjetzone, die Tschechoslowakei und Rumänien mit in den Strudel reißen würde. Ausgeträumt scheint der leichte Spaziergang zum Atlantik!

Ist das Politik?

Das sieht einigermaßen klar aus. Sollte dies nicht eine günstige Stunde für uns sein, für die Wiedervereinigung, für die Frage der Rückkehr der Ostgebiete?

Doch der zu diesem Ziel einzuschlagende Weg liegt in dichterem Nebel als zuvor. Es wird spekuliert und phantasiert. Da hören wir die Meinung, man müsse nun mit der Sowjetunion verhandeln, auf Kosten Polens, das sich ja durch seine nationalkommunistische Auflehnung die Sympathie des Kreml verschert habe. Ein gefährlicher, an das Jahr 1939 erinnernder Vorschlag!

Auf der anderen Seite steht der Chor der Verzichtspolitiker. Verzicht — und damit zugleich dem Polen Gomulkas den Rücken gegen den Kreml stärken. Wäre es nicht verlockend, sich vorzustellen, Deutschland trüge entscheidend zum endgültigen Abfall Polens und damit zum Zusammenbruch des Ostblocks bei und erreichte dadurch die Wiedervereinigung bis zur Oder-Neiße? Aber auch das ist unwirklich, denn den Preis — den feierlichen Verzicht auf den deutschen Osten — könnte kein verantwortlicher deutscher Staatsmann, kein deutsches Parlament zahlen.

Wir hören ferner so manches, was zwischen diesen beiden Extremen liegt, Verhandlungen

Schluß Seite 2

Politische Gedanken zur Jahreswende

Von Dr. Alfred Gille

Sprecher der Landsmannschaft Ostpreußen

Mit dem zwölften Glockenschlag in der Silvesternacht reiht sich die Bevölkerung des Saargebietes als elftes Land in die politische Gemeinschaft der Bundesrepublik ein. Damit ist der erste Schritt zu Gesamtdeutschland getan. Dank und Freude erfüllen unsere Herzen.

Zum ersten Male nach dem chaotischen Zusammenbruch des Jahres 1945 wurde zur Regelung einer territorialen Streitfrage die Meinung der betroffenen Bevölkerung befragt und der völkerrechtliche Grundsatz des Selbstbestimmungsrechtes angewandt. Das vereinbarte Verfahren hatte wesentliche Mängel. Es bot für die Abstimmenden keine echte Alternative. Die Frage hieß nicht: für das Saarstatut oder für Deutschland, sondern lautete: für das Saarstatut oder für die Beibehaltung eines rechtlosen Zustandes. Das rügten die Politiker und auch die Völkerrechtler, und niemand konnte ihnen mit rechtlichen Argumenten widersprechen. Doch was kümmerten die deutsche Bevölkerung an der Saar die Halbheiten des vereinbarten Verfahrens? Sie verneinte mit überwiegender Mehrheit die ihr vorgelegte Frage. Nach dem juristischen Formelkram hätte auf diese Antwort der Bevölkerung nun alles beim alten bleiben sollen. Der Versuch einer „Zwischenlösung“ war als gescheitert zu betrachten.

Doch es geschah etwas ganz anderes. Noch in der Nacht nach der Abstimmung erklärte der französische Ministerpräsident im Namen seiner Regierung und — wie es sich sehr bald herausstellte — auch mit voller Zustimmung des französischen Volkes, daß er das Abstimmungsergebnis an der Saar als ein unmißverständliches Ja für Deutschland ansehe und entschlossen sei, aus diesem Willen der Bevölkerung die politischen Folgen zu ziehen.

Es war eine Sternstunde für Europa. Das französische Volk und sein Staatsmann hatten sich ohne Zaudern bereit gefunden, den Willen der deutschen Bevölkerung an der Saar so entgegenzunehmen und anzuerkennen, wie er gemeint war. Alle „Konzeptionen“, alle taktischen Überlegungen und alle eigensüchtigen Wünsche und Hoffnungen wurden zur Seite geschoben. Die abendländische Gesinnung, zu deren sittlichen Fundamenten stets eine gerechte Ordnung zwischen Menschen und Völkern gehörte, feierte einen seltenen Triumph. Seine Leuchtkraft durchstrahlte die vielfachen Dunkelheiten und Gefahren der Gegenwart. Niemand zweifelt heute daran, daß dieses bedeutungsvolle Ereignis beiden beteiligten Nationen zum Segen gereichen wird.

Auch der Deutsche Bundestag erkannte die Größe der Stunde. Bei der Schlußabstimmung über das umfangreiche Vertragswerk erhoben sich sämtliche Abgeordnete des Bundestages und gaben damit ihre Zustimmung. Sie taten es in vollem Bewußtsein der schweren finanziellen Leistungen, zu denen sich die Bundesrepublik verpflichtete.

Vielleicht wäre dieses große Ereignis in seiner zukunftssträchtigen Bedeutung noch mehr gewürdigt worden, wenn nicht zwischen Abstimmungstag und Annahme des Vertragswerkes schwere dunkle Schatten am weltpolitischen Horizont heraufgezogen wären. Kriegerische Auseinandersetzungen am Suezkanal mit Bombengeschwadern und Fallschirmtruppen. In Ungarn der Aufschrei eines ganzen Volkes gegen die Unterdrückung durch ein unmenschliches Terrorssystem und sowjetische Waffen. Bisweilen sah es so aus, als ob wir am Rande eines dritten Weltkrieges stünden. Echte Sorge erfüllte die Staatsmänner vieler Nationen, und die Völker starteten gebannt auf die beiden Brandherde. Wen interessierte schon in diesen Tagen und Wochen die Lösung des Saarkonfliktes, der jahrelang wie ein Verhängnis zwischen Deutschland und Frankreich gestanden hatte! Dort hatten ja nicht die Waffen gedroht oder gar gesprochen. Dort wurden nicht Kinder, Frauen und Greise von sowjetischen Panzern niedergewalzt. Die schlichte Befragung einer betroffenen Bevölkerung war kein dramatisches Schauspiel, das die Blicke auf sich zog. Und doch wurde hier ein Konflikt mit den so viel gepriesenen „friedlichen Mitteln“ beendet, also durch Mittel, nach denen die echte Friedenssehnsucht der Menschen immer wieder gebieterisch ruft. Deshalb wird die Zeit kommen, in der das große Beispiel, das an der Saar gesetzt wurde, Einsicht fördern, Zuversicht stärken und neue Wege für die Lösung der schweren Konflikte weisen wird, die noch vor

uns liegen. Wir deutschen Heimatvertriebenen haben Anlaß genug, alles zu tun, daß diese Zeit der großen Einsicht nicht lange fern bleibt.

Die Ereignisse am Suez und das Schicksal des tapferen ungarischen Volkes wurden in allen Phasen ihres Ablaufes mit brennendem Interesse verfolgt. Man suchte alle Einzelheiten der Ereignisse zu enträtseln und die Kräfte und Gegenkräfte, die aufeinanderstießen, abzuschätzen. Vorschläge, Pläne und Gegenpläne überstürzten sich. Jeder politisch Verantwortliche hatte das Bedürfnis, seinen Standort zu überprüfen. So vieles war schwankend und unsicher geworden. Manche Illusionen waren zerstört. Nur Narren glaubten noch an die These von der „friedfertigen Koexistenz“, die Sowjetrußland jahrelang allzu gläubigen Ohren der westlichen Welt gepredigt hatte. Andererseits waren unwichtig erscheinende Einrichtungen zu kaum geahnter Bedeutung gewachsen und schenken den geängstigten Herzen neue Zuversicht und Hoffnung. Wir denken an die Vereinten Nationen, deren Tagungen in dem großen Glaspalast am Hudson-River von den Völkern häufig kaum beachtet wurden. Und doch hatte die Versammlung der Delegierten von fast hundert Staaten der Welt die Probe bestanden, als die Stunde hoher Kriegsgefahr schlug. Es gelang, den Brandherd am Suez zu löschen. Dabei vergessen wir nicht, daß diese so machtvolle Einrichtung bis zur Stunde nicht in der Lage war, der Knechtung des ungarischen Volkes Einhalt zu bieten und auch hier die brutale Gewalt in ihre Schranken zu weisen.

Gewiß, auch wir als Heimatvertriebene empfinden die Notwendigkeit, unseren Standort zu überprüfen und unsere Hoffnungen und Auffassungen dem Neuen, das heraufgezogen ist, gegenüberzustellen. Das bedeutet aber nicht, daß wir bereit sind, den unverantwortlichen Plänermachern einen Freibrief zu gewähren, die meist ungerufen sich überlaut zum Wort melden. Sie kritisieren die angeblich erstarrte, verkrampte und unwirkliche Haltung der Heimatvertriebenen und beschimpfen und schmähen ihre Wortführer. Sie locken mit Sirenentönen und erdreisten sich zu frechen Drohungen.

Wir haben gezeigt, daß wir den Herausforderungen nicht ausweichen. Wir sind ihnen die Antwort nicht schuldig geblieben. Manche von ihnen zogen sich schnell wieder in die Mäuselöcher zurück und sind stumm geworden. Es vergeht aber kaum eine Woche, in der sich nicht neue Rufer im Streit gegen unsere heimatpolitischen Ansprüche vernehmen lassen. An die Stelle der Namen von Rang und Klang sind Unbekannte und Ungenannte getreten. Auch die Methoden wechseln. Dafür heute nur zwei Beispiele, die uns die Gefahren deutlich machen, denen wir im neuen Jahre gegenüberstehen.

In der Evangelischen Akademie in Arnoldsheim hatten sich vor wenigen Tagen deutsche Heimatvertriebene versammelt, um sich über die heimatpolitischen Ansprüche der Vertriebenen auszutauschen. Wahrlich ein gutes Beginnen. Alle Köpfe und noch mehr alle Herzen sind aufgerufen, sich der schweren Verantwortung zu stellen und den rechten Weg finden zu helfen. Die Schlußentscheidung, soweit sie der Zeitungsbericht mitteilt, enthielt nichts, was nicht schon seit Jahren zum selbstverständlichen Gedankengut gehört. So zum Beispiel der Kernsatz, „die Ostvölker müssen dafür gewonnen werden, mit uns zusammen die Gemeinschaft Europas zu bauen“ und ein weiteres: „Es bedarf bei allen der Überwindung des nationalstaatlichen Rechtsstandpunktes zugunsten einer europäischen Gemeinsamkeit, die unsere östlichen Nachbarn einschließt.“ Soweit ist alles in Ordnung und bewegt sich auf der gleichen Grundlage, auf der wir seit Jahren unsere Überlegungen führen. Nun aber kommt das Entscheidende. Der Berichterstatter überschreibt seinen Bericht mit der Schlagzeile: „Bahnt sich bei den Vertriebenen ein Meinungsumschwung an?“ Die Frage, in diesem Zusammenhang und in dieser Form gestellt, könnte eine erschreckende Unwissenheit des Verfassers über unsere Vorstellungen beweisen — wenn man nicht vielmehr der Auffassung sein müßte, daß hier Stimmung gemacht werden soll. Wir merken die Absicht und sind verstört. Natürlich lesen wir dieses in der Zeitung „Die Welt“, die sich in Vertriebenenfragen schon häufig mangelhaft unterrichtet, schlecht beobachtet und böseartig unterstellend gezeigt hat. Es wird Zeit, sich gegen diese Roßtäuschermethoden zu wappnen.

Und nun ein zweites Beispiel aus den letzten Tagen. Wir meinen einen Artikel in der Dezemberausgabe der „Europa-Union“ unter der Überschrift „Der Beitrag des Westens“. Der Verfasser fordert „eine besonnene Ostpolitik der Bundesrepublik“. Der eigentliche Inhalt erfordert kaum eine geistige Auseinandersetzung. Wer könnte sich genötigt fühlen, dem Verfasser zu widersprechen, wenn er meint, die Polen, Ungarn usw. seien „keineswegs die schlechtesten Europäer“. Man müsse „endlich der noch weit verbreiteten Meinung ein Ende bereiten“, in jedem Polen, Ungarn usw. einen Bolschewisten zu sehen. An diese Banalitäten schließt sich eine Gedankenblüte an: Man könnte Osteuropa nicht entindustrialisieren oder seine Arbeitermassen ins Zwergbauernum bzw. Landarbeiterproletariat zurückführen, „was die Vorbedingung einer deutschen Heimkehr in die Ostgebiete wäre, so wie sie sich manche naiven Gemüter ausmalen.“ Ich denke, diese Proben genügen. Der eigentliche Inhalt des Artikels ist eine maßlose Beschimpfung der Vertriebenenverbände und ihrer Führungen. Sie verschlössen die Augen vor den Aufgaben, und zwar „aus Gedankenlosigkeit, aus Angst um Mitgliederbestände, aus Herzens-trägheit oder Unfähigkeit“. Es sei „sinnlos, die

Wenn wir überleben wollen . . .

Schluß von Seite 1

mit einem freien Polen, doch ohne die Sowjetunion zu brüskieren, zu der die diplomatischen, wirtschaftlichen, kulturellen Kontakte verstärkt und gepflegt werden müßten. Oder als neuestes Adenauer's Idee, die Frage der Wiedervereinigung vor die Vereinten Nationen zu bringen. Auch der Gedanke an eine neutralisierte Zone taucht wieder auf. Andere verkünden nach wie vor die These, daß die Russen gar nicht so schlimm seien und wir ruhig unsere westlichen Bündnisse kündigen könnten . . .

Ist das alles noch Politik? Es sind Theorien darüber, wie man Politik machen könnte . . .

Und wenn wir über die Grenzen der Bundesrepublik hinausschauen; sieht Eisenhower vielleicht klarer, hat Nehru ein Patentrezept? Man sollte meinen, daß die westliche Welt in dem Maße stärker wird, als sich die Situation in Moskau Ostblock kompliziert. Daß es ihr gelingen müßte, die bolschewistischen Welteroberer in die Defensive zu drängen. Das ist nicht der Fall, und es kann nicht allein an dem nunmehr beendeten britisch-französischen Suezabenteuer liegen.

Alarmierende Worte

Vielleicht hat der portugiesische Staatspräsident Salazar recht, als er anlässlich des 20. Jahrestages der Gründung der portugiesischen Legion jene Worte sprach, die in allen Hauptstädten der westlichen Welt erhebliches Aufsehen erregten.

„Durch moralische und intellektuelle Überlegenheit allein“, sagte Salazar, „können die Barbaren unserer Zeit, die so gute Wissenschaftler und Techniker wie wir selber sind, niemals aufgehalten oder zurückgeworfen werden. Aber Europa hat zuviel Angst vor der Armut und vor dem Leiden, die schließlich das Leben ausmachen. Es hat Angst vor dem Leben selbst und daher auch Angst davor, in Verteidigung einer lebenswürdigen Existenz kämpfen zu müssen. Ich glaube, diese Angst ist der Hauptgrund unserer Schwäche, und Golt gebe, daß sie nicht unser Untergang werde. Denn

unsere Widersacher mißachten nicht nur das Leben der anderen, sondern sind auch entschlossen, ihr eigenes aufs Spiel zu setzen. Daraus folgere ich, daß wir entschlossen sein müssen, uns zu schlagen, wenn wir überleben wollen.“

Hier der verwöhnte und zugleich von Existenzangst gequälte Komfort-Mensch des Westens — und dort der an Leid und Entbehrungen gewöhnte, von skrupellosen Machthabern mit einem Kanten Brot, einer Handvoll Reis in den Kampf zur Welteroberung getriebene Slawe und Chinesen. Das ist ein düsteres Bild. Es sei überholt, sagen die Militärpolitiker, überholt im Zeitalter der Wasserstoffbombe. O nein. Die H-Bomben von Ost und West heben sich zur Zeit gegenseitig auf. Sie werden nicht zur Anwendung kommen. Und dann bleibt das Bild Salazars gültig.

Und es wird zum Appell. Es genügt nicht, im UNO-Wolkenkratzer in New York zu debattieren, es genügt nicht, den Ungarn wollene Decken zu spenden. Wir müssen die innere Kraft aufrufen, den Sowjets Halt zu gebieten. Das ist keine Kriegsdrohung, sondern im Gegenteil, erst wenn wir ihnen zeigen, daß wir zum Äußersten entschlossen sind, wird es möglich sein, ihnen auf dem Verhandlungsweg den Frieden abzurufen. Sie haben die Suezkrise zum Weltbrand werden lassen wollen; allein die Alarmbereitschaft der amerikanischen Bomber, Schlachtschiffe und Flugzeugträger hat sie von diesem Vorhaben abgebracht. Im Kreml lacht man über Moral und Völkerrecht; was man dort respektiert, sind allein Entschlossenheit und Stärke.

Wir sollten am Silvesterabend über die Worte des portugiesischen Präsidenten nachdenken. Und über das Beispiel des Ungarnvolkes. Dann sind sie gar nicht mehr so pessimistisch, wie sie zunächst klingen, ja, dann geben sie sogar Hoffnung und einen Ausblick auf eine friedliche Welt. Und für uns Deutsche, besonders für alle Heimatvertriebenen, den Ausblick auf einen gerechten europäischen Frieden.

Adenauer: „Schmerzliche Trennung“

Der Bundeskanzler mahnt zur inneren Ordnung

In einer Weihnachtsansprache rief Bundeskanzler Adenauer das deutsche Volk zur inneren Einkehr und zur Besinnlichkeit auf. Das erstrebenswerteste Ziel für jeden einzelnen sieht Dr. Adenauer darin, die „innere Ordnung“ zu besitzen. „Innere Ordnung hat der, der zwischen Gut und Böse unterscheidet und der fest entschlossen ist, immer dem Guten treu zu bleiben.“ Der Mensch solle zwar ständig und unermüdlich weiterstreben, er müsse aber auch die Gefahren seiner Zeit sehen und aus der Vergangenheit übernehmen, was gut war. „Das Morgen baut sich auf dem Heute auf, aber das Heute und das Morgen ruhen auf dem Gestern. Diese Wahrheit kann nichts in der Welt beiseiten.“

Zur Lage Deutschlands sagte der Bundeskanzler: „Die Zerreißen unseres Vaterlandes kommt uns am Weihnachtsfest besonders schmerzlich zum Bewußtsein. Trotzdem dürfen wir hoffen, daß das Jahr 1957 unseren Deutschen in der sowjetisch besetzten Zone, wenn nicht die Erfüllung unseres gemeinsamen Herzenswunsches selbst, so doch die Erfüllung in greifbare Nähe bringen wird; denn endlich scheint die so lange von uns erhoffte Bewegung in die erstarrten Fronten gekommen zu sein.“

Der Papst fordert Geschlossenheit

r. Eine sehr ernste und eindrucksvolle Mahnung zur Einigkeit aller freien Menschen gegenüber der sowjetischen Bedrohung enthielt die starkbeachtete Weihnachtsbotschaft des Papstes in diesem Jahr. Wörtlich sagte Papst Pius XII.: „Gegenüber einem Feind, der entschlossen ist, allen Völkern eine unerträgliche Lebensform aufzuzwingen, kann nur die einmütige und starke Haltung aller derer, die die Wahrheit

und das Gute lieben, den Frieden retten. Und sie werden ihn retten.“

Das Oberhaupt der katholischen Kirche hat sich mit Nachdruck für eine Stärkung der Autorität der Vereinten Nationen, für eine gefestigte Solidarität Europas und für die Abrüstung ausgesprochen. Er warnte vor einer Verharmlosung der Dinge durch sogenannte „Realisten“. Er müsse es mit tiefstem Bedauern aussprechen, daß zuweilen auch Katholiken, Priester wie Laien, der Politik der Vernebelung zu einem ungewohnten Erfolg verholten hätten. Einen gemeinsamen Weg und eine gemeinsame Sprache könne es nicht geben, wo die andere Seite die absoluten Werte schlechthin verneine. Schon die Selbsttötung solle es verbieten, die Taktiken gewisser „Gespräche und Begegnungen“ fortzusetzen.

Der Papst warnte nachdrücklich auch vor Beschwichtigungsvorhaben. Vorbereitungen zur Verteidigung und die Führung eines Verteidigungskampfes bei schwerster Bedrohung könne nicht als unerlaubt bezeichnet werden. Wenn aus freien Wahlen hervorgegangene Volksvertretungen und Regierungen mit den rechtmäßigen Mitteln der Innen- und Außenpolitik Vorkehrungen trafen und Maßnahmen durchführten, so sei das niemals unsittlich. Zur Frage der Kriegsdienstverweigerung stellte der Papst fest: „Ein katholischer Bürger kann sich nicht auf das eigene Gewissen berufen, wenn er sich weigert, Dienste zu leisten und die Pflichten zu erfüllen, die gesetzlich festgelegt sind.“

Die bewaffnete Intervention der Sowjets in Ungarn brandmarkte der Papst scharf. Es dürfe sich niemals die Situation vor dem Zweiten Weltkrieg wiederholen, wo ein jeder sich auf Kosten des anderen zu retten versuchte.

Weg wird gefunden werden, wenn diese Völker sich in Freiheit ihre eigene staatliche Ordnung haben geben können. Noch lastet die Faust des Unterdrückers auf ihnen.

Was sollen in dieser Lage die Rufe nach „neuen Konzeptionen“? Die Saarforderung kann uns vieles lehren, bestimmt das eine: Alle künstlichen Pläne und alle ausgeklügelten Überlegungen waren nichts wert, als die Stimme der betroffenen Bevölkerung sich Gehör verschaffen konnte und das französische Volk wie seine Staatsmänner bereit waren, ihrer abendländischen Verpflichtung nachzukommen. Auf die Stärkung der Bereitschaft zu diesen abendländischen Verpflichtungen kommt es allein und ausschließlich an. Viele Wege führen zu diesem Ziel. Wir sollen alle gehen, ehrlich und furchtlos, wenn sie uns auch nur einen Schritt zu dieser Bereitschaft näher bringen.

Weil wir das erkennen, deshalb lassen wir uns auch nicht auf Irrwege locken. Auf Raub und Vertreibung läßt sich kein neues Europa gründen. Wer Unrecht verweigern will, versündigt sich genau so gegen den Geist des Abendlandes und seine Gesittung, wie derjenige, der auf die Freiheit verzichtet und die Knechtschaft in der europäischen Gemeinschaft für möglich hält.

Wir dienen einer guten und gerechten Sache. Wir werden uns von allem Lärm und Geschrei, von allen Vorwürfen und Verzichtsforderungen nicht verwirren lassen.

Von Woche zu Woche

Die Frage der Wiedervereinigung Deutschlands soll zu einem günstigen Zeitpunkt vor das Forum der Vereinten Nationen gebracht werden. Dies erklärte der Kanzler auf seiner letzten Pressekonferenz des Jahres 1956.

Eine erste Besprechung des Kanzlers mit dem neuen Sowjetbotschafter Smirnow fand überraschend noch zwei Tage vor Weihnachten in Bonn statt. In der dreiviertelstündigen Unterredung sollen die wichtigen politischen Probleme erörtert worden sein. Smirnow begab sich anschließend nach Moskau.

Bundesaußenminister von Brentano äußerte in einem Interview mit einer US-Zeitschrift, er sei zuversichtlich, daß Verhandlungen zwischen einem wiedervereinigten Deutschland und einem freien Polen zu einem für beide Nationen befriedigenden Ergebnis führen würden. Deutschland sei bereit, für die Regelung seines Verhältnisses zu Polen Opfer zu bringen.

Eine Mokaureise des Präsidenten des Deutschen Roten Kreuzes ist für den Januar in Aussicht genommen worden. Präsident Dr. Weitz erhielt eine Einladung des sowjetischen Rot-Kreuz-Präsidenten Miterew. Er hofft, in Moskau wichtige Fragen bei der Nachforschung nach zurückgehaltenen Deutschen, Vermißten und Verschollenen besprechen zu können.

In eine neue Oberpostdirektion Saarbrücken ist mit dem 1. Januar die bisher selbständige saarländische Post- und Telegraphenverwaltung umgewandelt worden.

Das Urteil des Karlsruher Bundesgerichtshofes gegen Dr. Otto John lautete auf vier Jahre Zuchthaus, war also doppelt so hoch wie der Strafantrag des Oberbundesanwalts. Bundesminister Dr. Schröder wies darauf hin, daß mit diesem Urteil — gegen das es weder Einspruch noch Revision gibt — auch der Verlust aller Beamtenrechte für John verbunden ist.

10 000 Ungarn-Flüchtlinge wurden bisher in Westdeutschland aufgenommen. 40 Prozent der Arbeitsfähigen haben bei uns bereits eine Beschäftigung gefunden.

Rund 270 000 Zonenflüchtlinge wurden in der Bundesrepublik nach amtlicher Mitteilung bereits bis Mitte Dezember festgestellt. Die Endzahl wird erheblich über der des Vorjahres liegen.

Mit der endgültigen Verabschiedung der Rentenreform ist nicht vor Ende Februar zu rechnen. Die Rentner sollen jedoch bereits ab 1. Januar höhere Leistungen erhalten.

Mindestens 540 000 neue Wohnungen sind in diesem Jahr in der Bundesrepublik und etwa 20 000 Wohnungen in West-Berlin gebaut worden. Die vorjährige Bauleistung wurde erreicht.

Landrat von der Groeben wurde mit zwölf anderen Persönlichkeiten vom Bundesinnenminister in eine Sachverständigenkommission für die Verwaltungsvereinfachung berufen. Er war früher viele Jahre als Landrat in Ostpreußen tätig.

Eine Ausbildung für Straßenkämpfe erhalten nach Berliner Informationen alle Dienststellen der sowjetzonalen Volkspolizei.

Zu „freiwilliger Arbeit“ in den Braunkohlenbergwerken der Zone hat das Pankower Regime viele hundert Studenten der Leipziger Universität veranlaßt. Man sieht darin eine Art Strafmaßnahme. Der Pankower Chef der Staatssicherheitspolizei, Wollweber, wandte sich erneut scharf gegen die Kritik der Studenten am stalinistischen Regime in der Zone.

Eine völlige Schulgeldfreiheit auch für Mittel- und Oberschulen hat die Sowjetzone ab 1. Januar eingeführt.

Über 68 000 geflüchtete Ungarn haben bisher in achtzehn Ländern eine neue Unterkunft gefunden. Großbritannien nahm etwa 11 900, die Bundesrepublik 10 600, die Schweiz 10 300 und Amerika rund 9000 geflüchtete Ungarn auf.

Eine Reform der gesamten Wirtschaftspolitik der Sowjetunion hat das Zentralkomitee der Kommunistischen Partei der Sowjetunion in einer Geheimtagung, die vom 20. bis zum 24. Dezember in Moskau stattfand, beschlossen. Vorgesehen sind eine weitgehende Ankurbelung der sowjetischen Wirtschaft und umfassende Maßnahmen gegen Bürokratie, Unfähigkeit der Wirtschaftsfunktionäre und Verschwendung staatlicher Mittel bei der Wirtschaftsverwaltung und Planung. Die Notwendigkeit einer Dezentralisierung der Sowjetwirtschaft wird unterstrichen. Das Zentralkomitee bestätigte erneut den bereits Anfang dieses Jahres auf dem Moskauer Parteikongreß dargelegten Grundsatz, daß die Schwerindustrie bevorzugt entwickelt werden müsse. Die unmittelbare Folge der Kritik des Zentralkomitees war die Ablösung des Ministers für die laufende Wirtschaftsplanung, Saburov, durch Perwuchin, dem für seine künftige Arbeit eine Gruppe von sechs Wirtschaftsfachleuten als stellvertretende Vorsitzende der staatlichen Kommission für Wirtschaftsplanung beigegeben wurden.

Der chinesische Ministerpräsident und Außenminister Tschou En-Lai reist in der ersten Jahreshälfte auf Einladung der sowjetischen und der polnischen Regierung nach Moskau und Warschau. In Peking wurde amtlich bekanntgegeben, daß die Reise nach Moskau der „Stärkung der brüderlichen Freundschaft und Zusammenarbeit“ zwischen beiden Ländern dienen soll.

Israel verweigert die Räumung von Gaza. Im Parlament von Jerusalem wurde erklärt, daß Israel keine Besetzung durch Ägypten im Gazastreifen dulden werde. Ägypten besteht auf der Forderung der Rückgabe.

Unruhen in Litauen und in Estland

Moskau sagt: „Rebellische Tendenzen der Studenten“

Die West-Berliner Zeitung „Der Tag“ berichtet in den von der Sowjetunion annektierten baltischen Ländern Litauen und Estland habe die Polizei gegen antisowjetische Demonstrationen einschreiten müssen. Die Zeitung stützt ihren Bericht auf Angaben ausländischer Studenten, die in der Sowjetunion studieren. Danach sollen Studenten und Arbeiter in den Straßen der estnischen Hauptstadt Reval und der litauischen Stadt Wilna demonstrieren, und den Abzug der Russen sowie die Freilassung derjenigen inhaftierten Personen, die für die Befreiung von der sowjetischen Herrschaft kämpfen, verlangt haben. Diesen von den Universitätsstudenten begonnenen Demonstrationen hätten sich zahlreiche Arbeiter angeschlossen.

Zur Lage in den baltischen Ländern schreibt der Osteuropa-Korrespondent der „Neuen Zürcher Zeitung“:

Nicht nur in Litauen, sondern auch in den beiden anderen baltischen Staaten Lettland und Estland scheint eine rebellische Stimmung unter den Studenten zu herrschen. Aus den Leitartikeln und Berichten der in Riga in russischer Sprache erscheinenden Zeitung „Sowjetskaja Latwia“ geht hervor, daß sich die Einflüsse der „fremden Ideologie kleinbürgerlicher Stimmungen“ unter der jungen Generation bemerkbar machen. Es heißt in dem Blatt, unter den jungen Schriftstellern trete in letzter Zeit die Neigung zu einer „naturalistischen“ Darstellung des sowjetischen Lebens zutage. In einzelnen Werken würden „formalistische“ Anschauungen vertreten, die gegen die sowjetische Ideologie gerichtet seien. Die Studenten der Universität von Riga hätten nach diesen Berichten ihre Informationen nicht aus den sowjetischen Zeitungen bezogen — die von ihnen gar nicht gelesen werden —, sondern aus anderen, „zweifelhaften“ Quellen. Die Professoren und Dozenten wüßten nicht, was die Studenten nach den Vorlesungen in ihrer Freizeit treiben.

Alarmierende Stimmen über die Haltung der estnischen Jugend waren Anfang Dezember auf der Parteikonferenz in Reval zu hören. In den Schulen der estnischen Hauptstadt soll die Forderung erhoben worden sein, die Symbolik der kommunistischen Jugendorganisation der „Pioniere“ durch die traditionellen Formen der Pfadfinderbewegung zu ersetzen. Die Russin Worunowa, die die Jugendbewegung in Reval leitet, beklagte sich auf der Parteikonferenz, daß ein derartiger Vorschlag die Unterstützung der parteioffiziellen Jugendzeitung Lettlands gefunden habe. Auf einer anderen Konferenz in einem Stadtbezirk der Hauptstadt Estlands erklärten mehrere Redner, die Jugend und vor allem die Studentenschaft sei durch sowjetfeindliche Anschauungen infiziert. Ein Schlüsselproblem scheint dabei die Russifizierung Estlands zu sein; auf den Parteikonferenzen wurde darauf hingewiesen, daß die in Estland lebenden russischen Kommunisten bis jetzt die estnische Sprache nicht beherrschen und damit „einen großen Fehler“ begangen hätten. Die kommunistischen Redner beschwerten sich, daß die Jugend das Prinzip der „friedlichen Koexistenz von zwei ökonomischen Systemen“ als Verzicht auf den Kampf gegen die bürgerliche Ideologie auslege.

*

Die Ereignisse in Ungarn und in Polen haben in dem von Moskau annektierten Litauen ein starkes Echo hervorgerufen. Hierbei könnten zwei Momente eine wichtige Rolle gespielt haben; das litauische Volk ist katholisch, und im Lande befindet sich eine starke polnische Minderheit, die seit dem letzten Frühjahr nach langen Jahren der Isolierung erstmals wieder in unmittelbarem Kontakt mit dem benachbarten Polen gelangen konnte. Offizielle Delegationen aus Warschau wurden in Wilna empfangen, und sogar Privatpersonen aus Polen hatten die Möglichkeit, ihre Verwandten in Sowjetlitauen zu besuchen. Diese Berührung mit der seit langem unbekannten Außenwelt hat dem latenten Widerstand des von den russischen Kommunisten in den ersten Nachkriegsjahren dezimierten litauischen Volkes neue Impulse gegeben. Die ungarische Freiheitsrevolution und der Umschwung in Polen sind offensichtlich nicht ohne Einfluß auf die Situation in dem mit kolonialen Methoden beherrschten Lande geblieben.

Greifbare Beweise dafür erbrachte die letzte Tagung des Obersten Sowjets der Sowjetlitauischen Republik, die Anfang Dezember in der Landeshauptstadt Wilna stattgefunden hat. Die antirussische Stimmung und die Auflehnung gegen die Fremdherrschaft hat offenbar solche Formen angenommen, daß die in Moskau Diensten stehenden litauischen Kommunistenführer scharfe Angriffe gegen die um sich greifende Stimmung und gegen die in den westlichen Ländern lebende politische Emigration richten mußten. Sowohl der Erste Parteisekretär der litauischen Kommunistischen Partei, Antanas Snetschkus, wie auch der Vorsitzende des Präsidiums des Obersten Sowjets Litauens, Justus Palezkis, haben zu den Selbstständigkeitsbestrebungen der litauischen Nation Stellung genommen und heftige Ausfälle gegen die nationalen Emanzipationserscheinungen gemacht. So warf Snetschkus den litauischen Politikern im Exil vor, sie stünden im Solde der „amerikanischen Imperialisten“ und spielten sich als „angebliche Verteidiger der Interessen des litauischen Volkes“ auf. Snetschkus versuchte immer wieder zu behaupten, daß das Zusammengehen des litauischen Volkes mit Rußland im Rahmen der bolschewistischen Ideologie und des sowjetischen Systems die souveränen Rechte des Volkes garantiere und daß das sowjetlitauische

Regime niemandem erlauben werde, die Freundschaft des litauischen Volkes mit dem „großen russischen Volk“ zu beeinträchtigen. Er verteilte zunächst Komplimente an die Adresse der litauischen Intellektuellen und Studenten, um dann den in diesen Kreisen kursierenden Gedanken der nationalen Selbstständigkeit zu verurteilen. Dabei stellte er fest, daß manche Vertreter von Wissenschaft und Kultur „unter dem Deckmantel der Kritik die ideologischen Positionen des sozialistischen Realismus, der Grundsätze der sowjetischen Wissenschaft und der Parteilinie in Wissenschaft und Kunst anzugreifen versuchen und den Einflüssen der kleinbürgerlichen Ideologie unterliegen“. Das alles verpflichte zur Verstärkung der ideologischen Arbeit und zur „Demaskierung der Erscheinungen der bürgerlichen Ideologie“.

Eine besondere Sorge scheinen für das Regime die litauischen Studenten zu sein. Snetschkus erklärte, daß diejenigen Studenten, „die die Gründe der Schwierigkeiten nicht verstehen“, unter den Einfluß der Lügen des Klassenfeindes gerieten. Auch die Professoren an den Hochschulen hätten gegen diese „ungesunde Stimmung unter den Studenten“ nichts unternommen.

Snetschkus machte kein Hehl daraus, daß die ungarische Freiheitsrevolution ihren Widerhall in Litauen gefunden hat. Der sowjetlitauische Statthalter Moskaus erklärte wörtlich:

Baltischer Notruf!

Wieder Massenverschleppungen nach Sibirien und dem Ural

r. Der in Stockholm tätige Nationale Rat von Estland hat an den Generalsekretär der Vereinten Nationen, Hammarskjöld, einen dringenden Notruf gerichtet, um ihn auf die neue Verschleppung von etwa hunderttausend jungen Leuten aus den drei baltischen Ländern hinzuweisen. Der Nationalrat weist durch seinen Vorsitzenden, den früheren estnischen Staatspräsidenten August Rei, darauf hin, daß der sowjetische Parteisekretär Chruschtschow den Befehl zu Massendeportationen gegeben hat, um den großen Mangel an Arbeitskräften in Sibirien und im Ural aufzufangen. Präsident Rei stellte gegenüber den Korrespondenten des Londoner „Daily Telegraph“ und des holländischen „Volkskrant“ fest, daß am 28. November und 8. Dezember die ersten Gruppen junger Balten durch die Sowjets nach Sibirien und dem Ural abtransportiert wurden. Man teilte den Jugendlichen mit, daß sie in der Sowjetunion eine „Dauerarbeit“ finden würden und daß sie nicht auf eine Heimkehr nach Estland, Lettland und Litauen rechnen könnten, da es hier angeblich nicht genug Arbeitsmöglichkeiten gebe. Rei wies darauf hin, daß die Pläne für solche Massenverschleppungen vom Kren zusammen mit den kommunistischen Marionettenregierungen in Reval, Riga und Wilna ausgearbeitet wurden.

In seiner Botschaft an den UNO-Generalsekretär betont der estnische Nationalrat, daß es hier in keinem Fall um eine sogenannte echte Arbeitsplatzlenkung gehe. Wörtlich sagt Rei: „Hier handelt es sich um systematische Vernichtung ganzer Nationen. Es ist nicht wahr, daß es in Estland einen Überschuß an Arbeitskräften gibt, im Gegenteil, Arbeiter aus anderen Teilen der Sowjetunion, vor allem aus der Ukraine, werden laufend nach Estland gebracht.“

Die estnische Exilvertretung weist im übrigen die Vereinten Nationen darauf hin, daß die bal-

„Die bewaffnete Erhebung der Reaktion gegen das demokratische Ungarn hat auch die Reaktionen in unserem Lande ermutigt. Die Reste der gegen das Volk gerichteten Parteien sowie die nicht ausgerotteten Restbestände der ausbeutenden Klassen, die bürgerlich-nationalistischen Elemente und ihre verschiedenen Helfershelfer haben begonnen, das Haupt zu erheben. Sei es unter dem Deckmantel der Kritik, sei es unter der Maske der angeblichen Demokratie oder aber in aller Offenheit: sie versuchen zu hetzen, zu verleumden und Mißtrauen gegen die Politik der Kommunistischen Partei und der Sowjetregierung in Litauen zu säen. Wir müssen entschieden erklären, daß alle diese Versuche vergeblich sind. Das litauische Volk unterstützt diese Überreste des Feindes nicht. Die werktätigen Menschen Litauens können das Antlitz des Feindes unterscheiden, gleichgültig unter welcher Maske er sich auch verstecken würde. Das litauische Volk wird konsequent und entschieden den sowjetischen Weg gehen.“

Der Vorsitzende des Obersten Sowjets Litauens, Justas Palezkis, polemisierte in seiner Rede in aggressiver Weise gegen die demokratischen Parteien Vorkriegs-Litauens, wobei er in erster Linie die Christlichen Demokraten angriff, deren Anhänger offensichtlich den Kern der oppositionellen Bewegung im katholischen Litauen bilden. Aber auch die Sozialdemokraten hätten nach Palezkis „das litauische Volk betrogen.“ Der Parteiführer setzte sich in langen Tiraden mit den im Exil lebenden litauischen Politikern auseinander und versuchte, die angeblichen Fortschritte im wirtschaftlichen und sozialen Leben des litauischen Volkes unter der Sowjetherrschaft zum Ausdruck zu bringen.

tischen Völker sich zwar nicht im offenen Aufstand befinden, daß sie aber den Kommunismus scharf und eindeutig ablehnen. Es sei wohl bezeichnend, daß die kommunistischen Parteileiter im Baltikum darüber klagen, daß die Jugend der höheren Schulen, Universitäten und Fachschulen den Zwangsunterricht im Marxismus boykottieren. Auch am Unterricht in der russischen Sprache wollten weder Studenten noch Oberschüler teilnehmen. Die kommunistischen Trabanten hätten zum Beispiel an den Hochschulen lange Listen mit den Namen der jungen Balten veröffentlicht, die den Parteunterricht boykottieren. Für die jungen Esten sei es aber geradezu Ehrensache, auf einer solchen Liste zu erscheinen. Die kommunistische Jugendorganisation zähle unter den Studenten nur sehr wenige Mitglieder. So gehörten nur ein knappes Dutzend der insgesamt 2500 Studierenden des Revaler Polytechnikums dem „Komsomol“ an. Auch von den Studenten der Dorpater Universität, der Landwirtschaftlichen Hochschule und der Lehrerbildungsanstalt sei nur ein verschwindender Bruchteil Mitglied der kommunistischen Jugendorganisation.

*

Die Sowjets sollen der Möglichkeit einer Revolte in Estland durch die Versetzung sämtlicher estländischer Offiziere in andere Teile der Sowjetunion vorgebeugt haben, berichtet der Präsident des Estländischen Flüchtlings-Nationalrates in Stockholm, August Rei. Nach dem Aufstand in Posen und nach der Revolution in Ungarn seien durch die Sowjets auch die geringsten Spuren einer nationalen estländischen Gruppenbildung innerhalb der sowjetischen Armee in Estland beseitigt worden.

Gewitterstimmung in Pommern

Sowjetfeindliche Plakate sogar auf den Oder-Schleppzügen

r. Über die Stimmung, die heute unter der polnischen Bevölkerung in Stettin und Ostpommern herrscht, liegen von Augenzeugen, die aus Pommern kürzlich nach Deutschland zurückkehrten, recht interessante Berichte vor. Es zeigt sich deutlich, daß in allen Teilen der ost-deutschen Provinz unter den dortigen polnischen Ansiedlern größte Erbitterung gegen die Sowjets und gegen die polnischen Stalinisten herrscht. Die Unruhen in Stettin waren keineswegs, wie man in Warschau erklärte, nur Ausschreitungen von Jugendlichen. Die Demonstrationen wurden von der ganzen Bevölkerung getragen und besonders bemerkenswert ist die Tatsache, daß auch die gegen die Demonstrationen eingesetzten polnischen Soldaten wenig Lust zeigten, ernsthaft gegen die Demonstranten vorzugehen. Polnische Marineangehörige verweigerten den Offizieren den Befehl, als sie zum aktiven Einschreiten gegen junge Schiffer der Oder-Binnenschiffahrtsgesellschaft aufgefordert wurden. Eine von den Stettiner Kommunisten angeführte ins Leben gerufene „Stadtwahe“ wurde mehrfach von der Menge angegriffen, und man erklärte, jeder Angehörige der Stadtwahe sei als Volksfeind anzusehen. Es steht fest, daß das Haus einer KP-Ortsgruppenleitung in Stettin-Bredow in Brand gesteckt wurde. Der Streikbewegung schlossen sich Tausende an. In zahlreichen anderen kommunistischen Büros wurden die Fenster zertrümmert. Die Angehörigen der verhaßten roten Geheimpolizei schossen mehrfach in die Menge, es bildeten sich aber immer wieder spontan große Demonstrationen. In großen Mengen wurden Flugzettel ver-

teilt, auf denen man las: „Raus mit den Russen aus Polen und Ungarn, unterstützt die Ungarn.“

In Greifenhagen beobachtete man oderaufwärts fahrende Schleppzüge, die große Plakate an Deck aufgestellt hatten, in denen ebenfalls der sofortige Abzug der Russen aus Ungarn und Polen gefordert wurde. Zu großen Demonstrationen gegen die Sowjets kam es auch in Stargard, wo die Arbeiter des Eisenbahnreparaturwerks einen Protestmarsch zur kommunistischen Kreisleitung durchführten und dort ebenfalls Tafeln mit der Aufschrift: „Russen raus“ anbrachten. Aus Kolberg wird bekannt, daß dort die Russen ihre sogenannten „technischen Berater“ auf die eigenen Schiffe zurückzogen. Demonstranten sollen in das Wohngebiet der Russen eingedrungen sein. Die polnische Kriegsmarine in Kolberg erhielt Ausgangsverbot und wurde in Alarmzustand versetzt. Aus Rügenwalde wird gemeldet, daß sowjetisches Marinepersonal eine Reihe von Leuchttürmen und andere wichtige Küstenanlagen an der pommerschen Küste besetzt hat. Wo das polnische Personal nicht entfernt wurde, wurde es unter die Aufsicht russischer Soldaten gestellt. Aus dem Gebiet zwischen der Halbinsel Hela und dem Lebasee werden stärkere sowjetische Truppenbewegungen gemeldet. An der alten Ostbahnstrecke von Küstrin über Landsberg, Schneidemühl nach Bromberg ist nach vorliegenden Meldungen der Eisenbahnschutz erheblich verstärkt worden. In einigen Gegenden, so zum Beispiel in Kreuz, hat offenbar russisches Militär den Eisenbahnschutz übernommen.

Diese Folge,

die erste des Jahres 1957, wird nicht erst am Sonnabend, dem 5. Januar, bei unsern Lesern sein; sie wird so frühzeitig gedruckt und verschickt, daß sie bereits am Neujahrstag vorliegen wird. Die nächste Folge erscheint mit dem Datum vom Sonnabend, dem 12. Januar.

Die Krise in den „Westgebieten“

hvp. Die kürzlich von der Warschauer Regierung gebildete Oder-Neiße-Sonderkommission wird sich vor allem mit dem Besiedlungsproblem der polnisch besetzten deutschen Ostgebiete beschäftigen und neue „Initiativpläne“ ausarbeiten. Die Warschauer Regierung beauftragte die Sonderkommission, insbesondere die Lage der „autochthonen Bevölkerung“ und der „deutschen Minderheit“ im Hinblick auf die „zahlreichen Ausreisegesuche nach der Bundesrepublik und der DDR“ zu untersuchen. Sämtliche von der Sonderkommission ausgearbeiteten Unterlagen sollen unverzüglich den Fachministerien und dem Warschauer Ministerratspräsidium sowie dem Sekretariat des Zentralkomitees der „Vereinigten Polnischen Arbeiterpartei“ übergeben werden. Die zuständigen „Woiwodschafts“-Behörden in den polnisch besetzten deutschen Ostgebieten erhielten gleichzeitig die Anweisung, die Arbeit der Sonderkommission „uneingeschränkt zu unterstützen und keinerlei Fehler, insbesondere auf dem Wirtschaftsgebiet, zu verschweigen“. In diesem Zusammenhang wurde von polnischer Seite in Warschau erklärt, die „Krise in den wiedererrungenen Westgebieten“ könne nur unter Einsatz aller verfügbaren Kräfte und unter Aufgabe der bisher angewandten „dogmatischen Prinzipien“ beseitigt werden.

Familienzusammenführung „in beiden Richtungen“

Neues Abkommen zwischen Warschau und Pankow

hvp. Während bisher auf Grund der Vereinbarungen zwischen dem Deutschen und dem Polnischen Roten Kreuz bisher fast ausschließlich eine Familienzusammenführung der in den polnisch besetzten deutschen Ostgebieten verbliebenen Deutschen zu ihren Angehörigen nach Westdeutschland erfolgt ist, plant die Warschauer Regierung nunmehr auch eine „Familienzusammenführung in umgekehrter Richtung“ und hat bereits ein entsprechendes Abkommen mit der Sowjetzonenregierung getroffen. Wie soeben bekannt wird, sind auf Grund von Verhandlungen zwischen dem Sowjetzonen-Innenministerium und dem polnischen Innenministerium die „organisatorischen Prinzipien für die Fortsetzung der Arbeiten zur Zusammenführung der Familien“ vereinbart worden, die dahin gehen, daß die Familienzusammenführung „sowohl durch Übersiedlung aus Polen in die DDR wie auch aus der DDR nach Volkspolen“ erfolgen soll.

Die neuen Gesichtspunkte für die Durchführung der Familienzusammenführung gelangten zur Geltung, nachdem polnische Funktionäre in den polnisch besetzten deutschen Ostgebieten angesichts der großen Zahl von Anträgen auf Familienzusammenführung nach Westdeutschland ihre „lebhaften Besorgnisse“ darüber zum Ausdruck brachten, daß infolge der Umsiedlung eine Verschärfung des Mangels an Arbeitskräften — vor allem auf den Staatsgütern — eintreten werde. Bisher wurde diesen „Besorgnissen“ dadurch Rechnung getragen, daß nur ältere und arbeitsunfähige Antragsteller die Genehmigung zur Aussiedlung erhielten.

Inzwischen haben sich auch die ersten „Resolutionen“ eingestellt, in denen die Familienzusammenführung auch „in östlicher Richtung“ gefordert wird. Nach einer Meldung der Warschauer Zeitung „Zycie Warszawy“ übergab eine Delegation von „Autochthonen“ — gemeint ist damit die alteingesessene Bevölkerung — aus dem südlichen Ostpreußen bei einer Versammlung in Warschau dem stellvertretenden Ministerpräsidenten Ignar eine Denkschrift, in der insbesondere eine „Regelung der Auswanderung und Einwanderung von Autochthonen in Übereinstimmung mit dem Staatswohl und den Grundsätzen der Humanität“ gefordert wurde. Außerdem wurde die Einleitung amtlicher Ermittlungsverfahren gegenüber Funktionären gefordert, „die sich gegenüber der autochthonen Bevölkerung unrechtmäßige Handlungen und Rechtsbrüche zuschulden kommen ließen.“

Unruhen in Kiew

Ungarn von Ukrainern befreit

In der Nacht zum 15. Dezember trafen in Österreich ungarische Flüchtlinge ein, denen es gelungen war, sich von Kiew nach Ungarn und von dort über die Grenze nach Österreich durchzuschlagen. Sie berichteten, daß es in der vorletzten Woche an der Kiewer Universität zu großen Studentendemonstrationen gekommen sei, denen sich große Teile der Bevölkerung angeschlossen hätten. Größere Gruppen zogen zu den Gefängnissen und Gefangenenlagern, wo sie die Wachmannschaften überwältigten konnten. Sie befreiten u. a. dreihundert junge Ungarn, die in den ersten Novembertagen in die Ukraine deportiert worden waren. Die Ungarn berichteten, daß sie von der ukrainischen Bevölkerung laufend Hilfe erhielten und daß ihnen sogar russische Eisenbahnschaffner die weitere Flucht ermöglichten.

Stellenangebote

Bei der Stadt Duisburg, Patenstadt von Königsberg Pr., ist die Stelle des

Leiters des Stadtplanungsamtes

(Stadt, Oberbaureferat)

zu besetzen. Besoldung nach Gruppe A 15 LBesO. NW. (früher A 2b RBO.). Probezeit sechs Monate, bei Bewährung Anstellung als Beamter für zwölf Jahre. Gesucht wird eine erfahrene Persönlichkeit, die in der Lage ist, auf Grund von guten Kenntnissen auf dem Gebiete der Stadtplanung den schwierigen Aufgaben dieses Arbeitsgebietes gerecht zu werden. Besonders erforderlich ist geschickte und ausgleichende Verhandlungsführung. Es kommen nur Bewerber in Betracht, die das 48. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, eine abgeschlossene Hochschulbildung sowie möglichst eine erfolgreiche Tätigkeit in der Stadtplanung nachweisen können. Der Bewerbung sind ein lückenloser Lebenslauf, Lichtbild und beglaubigte Zeugnisabschriften beizufügen. Sie ist spätestens bis zum 31. Januar 1957 der Stadtverwaltung Duisburg, Personalamt, Kennziffer 1328, einzureichen.

Für ausbaufähige Dauerstellung gesucht:

Betriebsleiter

für aufstrebenden Nahrungsmittel-Industrie-Betrieb im Rhein-Main-Gebiet. Bewerber muß energiegeladener, kräftiger Natur sein, techn. Verständnis u. Buchhaltungskennntn. besitzen. Bewerb. m. Lebensl. u. Lichtb. unt. E 15 280 über Carl Gabler, Werbegesellschaft MBH., Frankfurt/M., Kaiserstr. 15

Landwirt-Ehepaar als Verwalter

für mittelgroßen Bauernhof im Allgäu — halb Acker und halb Weide — gesucht.

Bewerber, die langjährige Praxis haben und selbst mitzufassen — Alter zwischen 40 und 50 Jahren —, wollen handgesch. Bewerbung einreichen mit Lebenslauf, eventuellen Zeugnisabschriften, Referenzen und Lichtbild unter Nr. 70 139 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Für modernen Villenhaushalt in Dillenburg, Ilmenkuppe (2 Personen ohne Kinder), in dem ich als Wirtschafterin tätig bin, suche ich

junges, tüchtiges Mädchen

das Hauswirtschaft erlernen will, bei bester Unterkunft und guter Bezahlung.

Frau Margarete Marquardt

aus Pichnen, Kreis Preußisch-Holland

Gesucht

nach England

tüchtiges Mädchen in Haushalt zu deutschsprechendem jungem Ehepaar mit Kindern. Guter Lohn, moderne Haushaltsmaschinen vorhanden.

Zuschriften erbeten an K. Oppenheim, Tower House, Whitehaven/Cumberland, England.

Hauswart-Ehepaar. Rentner mit LAG, 2-Zimm.-Neubauwohnung, m. Zentralheizg., 3 Fahrstühle, 4 Aufgänge, ab 1. 1. 1957 sucht Krollitz, Berlin-Halensee, Johann-Georg-Straße 2.

Suche zum 15. 1. od. 1. 2. 1957 für meinen 17 ha gr. Hof tüchtigen zuverl. Mann, nicht unter 35 J., der mit sämtl. Arbeiten vertraut u. an selbst. Arbeiten gewöhnt ist. Ostpreußen bevorzugt. Zuschr. erb. u. Nr. 70 166 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Landarbeiter od. -gehilfe u. ldw.-hausw. weibl. Hilfe (auch älter) f. mittl. ldw. Betrieb f. baldmöggl. Eintritt gesucht. Schöne Lage am Rhein, guter Lohn, gute Unterkunft, gereg. Freizeit, Familienanschluß. Dauerstellg., Reise wird vergütet. Zuschr. mögl. m. Zeugnissen an Joachim v. Graevenitz, Nossenau b. Mainz-Ginsheim.

2 Kochlehrlinge, 1 Hausdiener sowie einige Küchenmädchen zum baldmöglichsten Eintritt gesucht. Hotel Berliner Hof u. Pique-As-Gastst., Inh. Robert Lasarzik, fr. Hotel Schloß am Meer, Ostseebad Cranz, jetzt Gelsenkirchen, Bahnhofstraße 85.

Westf. Konditorei sucht Bäcker- u. Konditorlehrling zum 1. 4. 1957 od. früher bei vollem Fam.-Anschl., Kost u. Logis im Hause. Angeb. an Bäckerei u. Konditorei Gerd Pohl, Lünen i. W., Steinstraße 5.

Hauspflegerin

Für alleinst. ält. Dame, links, gelähmt, wird liebevolle und gewissenhafte Pflegerin ab sofort gesucht. Neben Pflege ist Versorgung d. kl. Haushalts notwendig. Stundenhilfe vorh. Eilige Meldungen an Frau Dr. H. Herwig, Wuppertal-E., Wotanstraße 17.

Für jeden etwas! Heimarbeit, Nebenverdienst, Existenz! Rücknahme-Garantie. Näheres geg. 20 Pf. G. Woelk, Nienburg/W., Postf. 35.

Ostpr. Familie bietet alleinst. Rentnerin, rüstig u. sauber, gemütl. Zubause geg. Mithilfe im Haush. Zuschr. erb. an N 57 Lüneburg, bahnhofslagernd.

Ältere Haushälterin zur vollständigen selbständigen Führung eines Etagenhaushalts (3 Erwachsene) nach Köln (Rhein) zum 1. 2. od. 1. 3. 1957 gesucht. Eig. Zimmer, Wäsche außerhalb. Reisekosten werden gegebenenfalls vergütet. Anzeige erfolgt auf Veranlassung jetziger langjähriger ostpr. Haushälterin. Ang. erb. u. Nr. 70 016 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Seltenes Angebot! Aussteuer-Daunen-Oberbetten mit Ia-Qualitäts-Inlett 5- b 6-Pfd.-Flüg 130/200 DM 69,- 140/200 DM 78,- 1 kg fedr. Daunen DM 21,- 1 kg reine Daunen DM 28,- Halbdauene ab DM 13,50 Proben kostenlos Rückgaberecht. — **Bettenversand:** Berlin SW 11, Postfach 17

Amtliche Bekanntmachungen

Durch Gerichtsbescheid ist der Tod und der Zeitpunkt des Todes der nachstehend bezeichneten Person festgestellt worden:

Die mit Buchstaben bezeichneten Angaben bedeuten: a) Anschrift am letzten bekannten Wohnsitz, c) zuständiges Amtsgericht und dessen Aktenzeichen, d) Tag des Beschlusses, e) Zeitpunkt des Todes.
Hoog, Walter, 30. 1. 1904, Königsberg Pr., Kraftfahrer, a) Königsberg Pr., Cranzer Allee 133, c) Walsrode 1 II 43/56, d) 29. 11. 1956, e) 31. 12. 1945, 24 Uhr. **Amtsgericht Walsrode**

Euchanzeigen



Gerda Fröhlich
geboren 10. 8. 1942 (geschätzt)
Augenfarbe: grau
Haarfarbe: blond
Diese Kinder sollen sich zuletzt mit ihren Geschwistern Erika, geb. etwa 1940, und Hans-Joachim, geb. etwa 1942/43, sowie der Mutter Edith Fröhlich in Landsberg (Warthe) befunden haben. Die Mutter ist angeblich in einem Krankenhaus in Landsberg (Warthe) verstorben. Der Vater, dessen Personalien nicht bekannt sind, soll gefallen sein. Die Familie Fröhlich soll aus Ostpreußen gekommen sein. Nachr. erb. u. Nr. 70 131 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.



Lucie Fröhlich
geboren 9. 3. 1939 (geschätzt)
Augenfarbe: graublau
Haarfarbe: mittelblond
Diese Kinder sollen sich zuletzt mit ihren Geschwistern Erika, geb. etwa 1940, und Hans-Joachim, geb. etwa 1942/43, sowie der Mutter Edith Fröhlich in Landsberg (Warthe) befunden haben. Die Mutter ist angeblich in einem Krankenhaus in Landsberg (Warthe) verstorben. Der Vater, dessen Personalien nicht bekannt sind, soll gefallen sein. Die Familie Fröhlich soll aus Ostpreußen gekommen sein. Nachr. erb. u. Nr. 70 131 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Erben gesucht von:

Stegmann, Hermann, aus Elbing, Ostpreußen, nach 1920 dort verstorben; — Sohn:
Stegmann, Friedrich A., geb. 1885/1890 — Elbing, Ostpreußen, ausgewandert — Verwandte oder Bekannte bitte melden:
Dr. M. Coutot-Brocker, Straßburg (Elsaß), Allee Robertsau 77



Suche meinen Sohn Obgefr. **Horst-Günther Pilot**, geb. 31. 8. 1924, FP-Nr. 01 242 A, letzte Nachricht im Febr. 1945 aus Königsberg. Nachricht. erb. Martha Mehltrietter, Wuppertal-Elberfeld, Sperlingsgasse 50.

Klein, Franz Albert, geb. 2. 9. 1900 in Ramsen, Landkr. Königsberg, und **Klein, Harry**, geb. 8. 11. 1922 in Gollau, Kr. Königsberg, früh. wohnh. Königsberg-Ponarth, Barbarastr. 64, Nachr. erb. Günther Klein, Essen-Kray, Lentorfstr. 79.

Wer kann Ausk. geben üb. den Verbleib meiner Schwester **Antonie Escher**, geb. Roppel, Königsberg Pr., Seligenfelder Str. Nr. 21, und deren Sohn **Hans-Georg**? Letzte Nachr. v. 14. 2. 1945 Lager Peyse b. Pillau, Nachr. erbittet Fr. Gertrud Bessel, Rendsburg, Graf-Zepelin-Straße 1.

Suche meine Frau, **Frida Tausendfreund**, geb. Nieswand, geb. 2. 4. 1901, zw. wohnh. in Neu-Soborst, Kreis Gerdauen, Ostpr., wurde auf der Flucht verwundet und in ein Krankenhaus oder Lazarett in Zinten gebracht. Seitdem fehlt jede Nachricht. Auskunft erb. Adolf Tausendfreund, Radolfzell (Bodensee), Brunnenstr. 32

Wer kann Ausk. geben über **Auguste Czerlinski**, geb. Koslowski, Gertrud Czerlinski, beide früher wohnh. Ortelsburg, Ostpr., Mühlenstraße 17? Wer kennt die Geburtsdaten der beiden? Ang. erb. Martha Haß, fr. Ortelsburg, Niederstraße 5, jetzt Bad Oidesloe, Bierstraße 5.

Wer kennt den Töpfermeister **Erich Klein** aus Allenstein, Liebstädter Straße 107? Brauche für meine Kriegsschadensrente Zeugen, die meine Verhältnisse kennen. Bitte um ihre wertigen Anschriften. Unkosten werden vergütet. **Erich Klein**, (24b) Hohenlokestr. 6, Holstein, Deutsch-Ordens-Straße 6.

Gesucht wird **Fr. Hilgendorf**, früher Domäne Burggarten, Kr. Ortelsburg, Insp. **Emil Grünheidt**, früh. Burggarten, zw. Rentenangelegenheit. Fr. Martha Gutendorf, frühere Hohmann, geb. Reckwald, Berlin-Charlottenburg 1, Quedlinburger Straße 14.

Wer kann Ausk. geb. über **Carl Friedrich Hermann Duwe**, geb. 24. 5. 1871, seit Frühjahr 1945 vermißt? Sein letzter Wohnsitz war Marienburg, Sandhof, von wo er am 23. 1. 1945 mit seiner Ehefrau geflüchtet ist. Nachr. erb. Werner Kindel, Nachlaßpfleger b. Amtsgericht Harburg, Bleicherweg 1.

Wer kann Ausk. geben über das Schicksal meiner beiden Nichten **Hildegard u. Christel Hake** aus Klein-Drebnau, Kr. Fischhausen, Ostpr., geb. 1934 u. 1935 (Jahres)? Wer kann Ausk. geb. über einen Mann, der 1945 die Kinder, als die Russen meine Schwester erschossen hatten, an sich genommen hat? Unkosten werden erstattet. **Gustav Dreyer**, Grunmorsbach, Landkr. Aschaffenburg, Dorfstraße 19.

Alfred Korinth

aus Kalgen b. Königsberg Pr., wird wegen Lastenausgleich gesucht v. Frau Gedrinsky, Königsberg Pr., Casino Roggarden, jetzt Köln-Ehrenfeld, Sömmerringstr. 16. Wer kann Auskunft geben? Unkosten werden erstattet.

Zwecks Rentenangelegenheit suche ich Zeugen, die bestätigen können, daß mein Mann **Kurt Laske** in der Waggonfabrik S. Steinfurt A.-G., Königsberg, als Tischler gelernt und als Tischlergeselle dort gearbeitet hat. Nachr. erb. Fr. Charlotte Laske, Reizen ü. Schötmär (Lippe), Lemgoer Str. Nr. 68.

Warum kaufen Millionen bei der „Quelle“

Millionen kaufen bei der „Quelle“
Millionen können sich nicht irren

„Quelle“-Preise sind ja so unerhört niedrig, „Quelle“-Qualitäten stets über Erwarten gut. Sie kaufen bei der „Quelle“ bequem, zeitsparend und ohne Risiko, denn: bei Nichtgefallen Umtausch oder Geld zurück. Außerdem schützt Sie die 30jährige Erfahrung der „Quelle“. Bequeme Teilzahlung möglich. Verlangen Sie kostenlos Wollmusterbuch, Handarbeitsheft und vor allem den vielfarb. „Quelle“-Katalog mit rund 2000 Angeboten vom

GROSSVERSANDHAUS

Quelle FURTH/BAY.
Abteilung E 12



DAS MODERNSTE VERSANDHAUS DER WELT
mit vielen eigenen Fabrikationsbetrieben

„Hicoten“ ist altbewährt gegen

Bettnässen

Preis DM 2.65. In all. Apotheken; bestimmt: Rosen-Apotheke, München 2.

Bekanntschäften

Neujahrswunsch! Junger Mann, 30/176, mit Eigenheim, sucht eine solide Ehekameradin. Schneiderin, Verkäuferin angen. (nicht Bed.), Bildzusr. erb. u. Nr. 68 402 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Ostpreußen, 49 J., ev., Ww., m. eig. Wohnz. u. selbst. sucht alleinsteh. Frau oh. Anh. zw. gemeinsam. Haushaltsführ. zw. spät. Heirat. Nur ernstgem. Bildzusr. (zurück) erb. u. Nr. 68 396 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Ostpr. Kaufm., 44/172, ev., wünscht die Bekantsch. eines netten, lieben Mädels pass. Alters u. m. guter Vergangenh. aus der Lebensmittelbranche. Ich werde bauen u. ein Geschäft eröffnen. Bildzusr. (zurück) erb. u. Nr. 68 388 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Textilkaufr., selbst., Ende 50/173, gute Erscheing., wünscht die Bekantsch. einer netten Dame aus Geschäftskreisen m. etwas Vermögen. Gef. Bildzusr. erb. u. Nr. 67 870 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Ostpreußen, 28/168, ev., mittelbid., Nichtraucher, sucht ein liebes, sol., anst. Mädcl. kennenzulernen. Wohnz. vorh., Raum Essen, Bildzusr. (zurück) erb. u. Nr. 70 024 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Darmstadt, ostpr. Jungeselle, alleinsteh., Ende 30/168, ev., kriegsversehrt, in Arbeit, wünscht die Bekantsch. einer Dame mit d. Ziel einer ehel. Bindung. Zuschr. erb. u. Nr. 70 018 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Inssterburger El.-Ingenieur, 31/172, gebild., mit Humor und einigen Idealen, in Stuttgart lebend, wünscht sich eine liebenswerte Gefährtin aus der alten Heimat. Bildzusr. erb. u. Nr. 68 369 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Ostpr. Bauer, Witwer 61/167, schik., ev., sucht eine Lebenskameradin in den 50er J. zw. spät. Heirat. Möbel u. Wohnz. vorh., stehe im Arbeitsverhältnis. Zuschr. erb. u. Nr. 68 377 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Neujahrswunsch! Bauhandwerker, 46/168, ev., musikkleidend, sucht nettes, dklbid., schik., häusl. Frauen im Alter v. 30–36 J., nicht unt. 160 gr., oh. Anh., zw. bald. Heirat kennenzulernen. Ein gemütliches Heim wird geboten im Raum Nordrh.-Westf. Bildzusr. (zurück) erb. u. Nr. 68 384 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Kontoristin, 26/162, dklbid., häusl. u. natürl., gehbeh., Aussteuer u. etwas Vermögen vorhand., sucht gleiches., charakterf. Kameraden fürs Leben. Raum Schlesw.-Holstein. Bildzusr. erb. u. Nr. 70 173 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Ostpr. Mädcl., Verkäuferin, 22/164, ev., mittelbid., solide u. häusl., m. Aussteuer und Ersparnissen, wünscht die Bekantsch. eines strebs. u. aufrr. Herrn. Bildzusr. (zurück) erb. u. Nr. 70 019 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Vierzigerin, 1,66 gr., schlank, ev., br. Augen, dunkelhaarig, vielseitig interessiert, wünscht Ehepartner. Raum Hamburg, Lüneburg. Angeb. erb. u. Nr. 68 338 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Neujahrswunsch! Ostpreußen-Pfetz sehr einsam in Rheinland-Pfalz lebend, ev., dkl., 33 J., alleinst., wünscht auf diesem Wege die Bekantsch. eines aufrr. strebs. Landmannes. Mögl. Bildzusr. (zurück) erb. u. Nr. 68 373 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Ostpr. Mädcl., 24/165, ev., wünscht Bekantsch. eines ostpr. Handwerkers. Bildzusr. erb. u. Nr. 70 014 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Oberbetten fertig gefüllt 30.-
rot od. blau Garantie-Inlett. Preis. frei.
BETTEN-HAUS HOFFMANN, WÜRZBURG
Großversand seit über 20 Jahren

Haarausfall?

Nein, keine Glatze!

durch die haarwuchsfördernden ärztl. erprobten Wirkstoffe in **AKTIV 4** heilen Schuppen, Haarschwund- und Ausfall sofort u. sicher. **Neue Haare** wachsen wieder! Hält garantiert in alten, hartnäckigen Fällen; - nachweisbar gute Erfolge - Zahlreiche, dankerfüllte Zuschriften. Orig. Fl. DM 4,90, Kurfl. DM 9,85 Vollkur mit Garantie DM 15,-, Gratisprospekt, nur echt von **L'orient-cosmétique Wuppertal** - Vohwinkel Postfach 509/4439

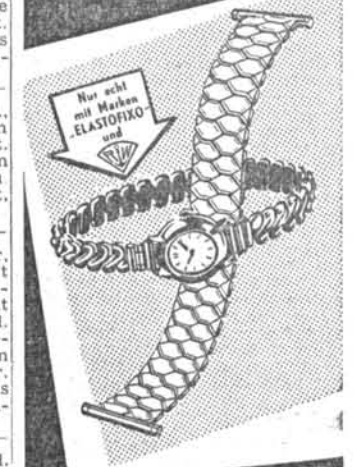
Winterpreise
Herrenräder komplett ab 79,-
mit Stoßdämpfer ab 83,-
Sport-Tourenräder ab 99,-
dfo. mit 3-Gang ab 120,-
Buntkatalog m. 70 Mod. Leicht-
laufr., Dreiräd. u. Roller grat.
Moped 1. Klasse nach Wahl
Nähmaschine, ideale ab 290,-
Moped o. Nähmasch.-Prosp. kostl., auch Teillst.
VATERLAND
NEUENRADE I. W. NR. 407

Eine Freude
der
Hausfrau
sind unsere preiswerten und
guten Betten

mit Spezialnähten u. Doppeldecken. Füllung: prima Bettfedern, Halbdaunen, Daunen oder handgesch. weiße Gänsefedern mit Daunen. Inlett bester Qualität in rot, blau oder grün. Auf Wunsch 1/4 Anz. u. 2 Monatsraten ohne Aufschlag. Lieferung erfolgt porto- und verpackungsfrei mit Rückgaberecht b. Nichtgefallen.

Bettenhaus Raeder
Elmsborn/Holst., 1. Flammweg 37
Gratispreisliste bitte anfordern

Für jeden Arm
und jede Uhr



Elastofix
UHRARMBÄNDER
DEHNBAR - VERSCHLUSSLOS
VON
ERHALTLICH IN ALLEN
FACHGESCHÄFTEN IN
14 KT. GOLD, WALDZOLD,
DOUBLE UND EDLSTAHL

Werbt für
Das
Ostpreußenblatt

Oberbetten 124/180, 2 1/2 kg Federfüllg. 26,80, 130/180, 3 kg Federfüllg. 29,40 Kopfkissen-Bettwäsche billigst. Preisliste umsonst
Betten-Müller, Abt. 142 Marktreidwitz/Bay.



Achtung! Vertriebene!
Genau wie früher erleichtert Ihnen die
Anschaffung Ihrer Betten
durch günstige Zahlungsbedingungen
die altbekannte Vertriebenenfirma
Bettfedern Herzig & Co.
RECKLINGHAUSEN, Kunitzstraße 35
Spezialität: geschlissene Federn
Fordern Sie bitte Preisliste an

Unser so sehr beliebter Heimatkalender

„Der redliche Ostpreuße“ für 1957 enthält eine Fülle fesseler Beiträge aus allen Gebieten unseres heimatlichen Lebens. Diese Erzählungen und Plaudereien bringen nicht nur die uns so teuren Erinnerungen, sie sprechen auch von unserem gegenwärtigen Leben, und sie sind sehr lebendig geschrieben. Aber lesen Sie selbst! Die Textbeiträge und die überaus zahlreichen und oft ganzseitigen schönen Bilder klingen zusammen zu einem Hohen auf unsere Heimat. Der Preis von 2 DM ermöglicht wohl jedem die Anschaffung dieses ostpreußischen Familienbuches.

Verlag Gerhard Rautenberg / Leer (Ostfriesland)

Teppiche monatlich
Sisal ab DM 34.— Boule ab DM 58.50
Velour ab 49.— Haargarn ab 64.—
sowie Anker, Vorwerk- und Kronen-Marken-
teppiche — 400 Teppichbilder und Proben
auf 5 Tage portofrei vom größten
Teppichversandhaus Deutschlands
TEPPICH-KIBEK - ELMHORN W 135

Prima Bienenhonig

vollaromatisch, garantiert echt:
Eimer 5 Pfd. Inh. 11,35 DM (frei Haus)
Eimer 9 Pfd. Inh. 18,40 DM (Nachn.)
Gust. A. Diessle - Karlsruhe A 151

Uhren
Bestecke
Bernstein
Katalog
kostenlos!
Walter Bistrich
Stuttgart-O.,
Haußmannstraße 70

Sparen Sie auch?
2900 RESTE AUSWAHL
Wir sparen für Sie, denn
Sie können aus dem Inhalt
dieses Paketes u. a. Blau-
sen, Kläder, Röcke,
Sporthemden, Da-
men- oder Herrenun-
terwäsche u. d. herstel-
len. Jedes Paket voll aus-
gestattet, ein großer Gewinn
für Sie.
1 Kilo vorgepackt
Sonderpreis
nur DM **895**
H. STRACHOWITZ, Abt. K 138 Buchloe
Größtes Reste-Verständnis Deutschlands

Lest
das Ostpreußenblatt

BETT FEDERN
(füßfertig)
1/2 kg handgeschlitten
DM 9.30, 11.20, 12.60,
15.50 und 17.—
1/2 kg ungeschlitten
DM 3.25, 5.25, 10.25,
13.85 und 16.25
fertige Betten
Stepp-, Daun-, Tagesdecken und
Bettwäsche von der Fachfirma
BLAHUT, Furth i. Wald oder
BLAHUT, Krumbach/Schwaben
Verlangen Sie unbedingt Angebot
bevor Sie Ihren Bedarf anderweitig decken.

Ostpreußen erhalten 1 HALUW-
Füllhalter m. echt gold-platt. Feder,
Kugelschreiber + 1 Etui zus. f.
nur 2,50 DM, keine Nachnahme, 8
Tage z. Probe, HALUW, Wiesba-
den 6, Fach 6061 OB.

Sonderangebote
von **EUROPAS GRÖSSTEM**
SCHREIBMASCHINENHAUS
erhalten Sie gratis mit dem großen
Bildkatalog. Er bietet die besten
und billigsten Marken, sowie das
Allerneueste. Sie werden staunen.
Ein Postkürchen lohnt sich!
Schon ab DM 10.— monatlich (Anzahlung nach geringer) frei Haus
Schulz & Co. in Düsseldorf
SCHADOWSTRASSE 57 — APT: 220

LEIDEN SIE AN RHEUMA?

Gicht, Ischias! Dann schreiben Sie mir
bitte. Gerne verrate ich Ihnen mein
Mittel, das vielen geholfen hat; auch
in veralteten, sehr schwierigen Fällen.
ERICH ECKMEYER, München 27,
Mauerkircherstraße E 1

FAMILIEN-ANZEIGEN

Unser dritter Junge ist ange-
kommen.

In Dankbarkeit und Freude
Hans Rabe
und Frau **Christel**
geb. Rothe, Samonien

Sönke-Nissen-Koog
Kreis Husum
den 15. Dezember 1956

Eleonore Ennulat
Friedrich Th. Voswinkel
Verlobte

Bornsen über Ebstorf
Kr. Uelzen
früh. Bergensee
Kr. Angerburg
Vollme, den 30. Dezember 1956

Dr. med. vet.
Heinz Lankes
Christel Lankes
geb. Riege
Vermählte
Oettingen, Bay., Schloßstr. A 12
den 3. Dezember 1956

Ihre Vermählung geben bekannt
Heinz Fleischer
und Frau **Ingeborg**
geb. Joling
Oberhausen-Sterkrade
Bühnenstr. 40
fr. Königsberg Pr.
Salzstr. 8
(Oberfinanzpräs.)
22. Dezember 1956

Als Vermählte grüßen
Lothar Walden
Edith Walden
geb. Wohlgemuth
Schareiken Pleine
Kr. Treuburg Kr. Heydekrug
Wienhausen, Kreis Celle
Hauptstraße 20
den 16. November 1956

Ihre Vermählung geben bekannt
Robert Mikuteit
Ingrid Mikuteit
geb. Voos
Tapiau, Ostpreußen
Dampfmühle
Königsberger Straße 19
jetzt Krefeld-Oppum
Maybachstraße 21
und Bohlens, Kreis Uelzen

Wir haben heute geheiratet
Herbert Gehlen
Elsa Gehlen
geb. Klatt
Hannover, 22. Dezember 1956
Mommensstr. 8 Grimmstr. 5 A

Unsere lieben Eltern
Rudolf Schmissat
und **Martha**
geb. Heimbucher
begehen am 4. Januar 1957 ihre
Silberne Hochzeit.
Dieses teilen allen alten Freun-
den und Bekannten aus der
Heimat mit
die dankbaren Kinder
Edith und Margitta
Allenstein, Kurfürstenstr. 21 a
jetzt Weetzen (Hann.)
Sackgasse 3

Unsere lieben Eltern
Johann Woitscheck
und
Hanna Woitscheck
geb. Herbst
feiern am 4. Januar 1957 ihre
Goldene Hochzeit.
Die Kinder
Haffwerder, Kr. Labiau
jetzt Bad Schwartau
Königsberger Straße 23

Am 5. Januar 1957 feiert un-
sere liebe Mutter, Großmutter
und Schwiegermutter
Helene Rautenberg
geb. Wichert
fr. Königsberg Pr., Besselstr. 1
ihren 60. Geburtstag.
Es gratulieren herzlichst und
wünschen weiterhin gute Ge-
sundheit
ihre dankbaren Kinder
Familie Köster
Eva Rautenberg
Höxter (Weser), Papestraße 7

Am 6. Januar 1957 feiert un-
sere liebe Mutter, Schwieger-
mutter und Oma

Berta Westermann
geb. Wollmann
früher Wehlau, Ostpreußen
Oppener Straße 9
jetzt Wildtal b. Freiburg (Br.)
Neue Straße 4
ihren 80. Geburtstag.

Es gratulieren herzlichst und
wünschen weiterhin gute Ge-
sundheit und Gottes Segen ihre
dankbaren
Kinder und Enkel

Am 5. Januar feiert unser lie-
ber Vater und Opa
Fritz Schröter
seinen 75. Geburtstag
Bis 1933 war er bei der Eisen-
bahn in Königsberg-Metzgethen
und bis 1945 in Lichtenfeld, Kr.
Heiligenbeil, beschäftigt. Jetzt
wohnt Vater und Mutter in
Ulrichstein, Kreis Lauterbach,
O/Hessen, Ludwigstraße 23
Es gratulieren herzlichst
Erna Berg
geb. Schröter
Alwin Berg
und die Enkelkinder
Bodo und Mareike
Dortmund-Huckarde,
Dietzstraße 12

Zum 70. Geburtstag, am 6. Ja-
nuar 1957, unserer lieben her-
zensguten Oma
Käte Böttcher
verw. Dammasch, geb. Kleinat
herzinnige Glückwünsche
die Kinder
und Enkelkinder

Am 2. Januar 1957 feiert unser
lieber Vati und Opa
Fritz Leymann
fr. Drengfurt, Kr. Rastenburg
jetzt M.-Gladbach, Alleestr. 39
seinen 60. Geburtstag.
Es gratulieren herzlichst und
wünschen weiterhin gute Ge-
sundheit
seine Kinder
und Enkelkinder

Für die anlässlich meines
80. Geburtstags
erwiesenen Aufmerksamkeit und
Glückwünsche möchte ich
hiermit allen meinen Lützner
Freunden und Bekannten mei-
nen herzlichsten Dank aus-
sprechen und gleichzeitig allen
ein glückliches neues Jahr
wünschen
Max Schlinsog
Darmstadt, Riedeselstraße 43 b

Die besten Neujahrsgrüße
dem ehemaligen Lehrerkolleg-
ium und den Schülern der
Oberschule für Jungen in
Hellsberg, Ostpr., sowie allen
Kleingärtnern von Hellsberg
mit Heimatgruß
Paul Dargel
Hausmeister a. D.
Liemke, Post Schloß Holte
Westfalen, Rieger Straße 48

Unsere Freunde und Be-
kannten wünschen wir ein
glückliches neues Jahr 1957
Fritz Czuprat und Frau
früher Ausflugsort und Gast-
stätte Kleine Schleuse
Tapiau, Kr. Wehlau, Ostpr.
jetzt Hannover-Döhren
Hildesheimer Chaussee 171

Allen lieben Bekannten aus
der Heimat danke ich herz-
lichst für ihre lieben Wün-
sche zu meinem 75. Geburts-
tage.

Emil Abmann
früh. Bürgermeister
der Gemeinde Lomp
Kr. Pr.-Holland
jetzt Weilmünster im Taunus
Marktplatz 13

Unserer lieben Mutti, Schwie-
germutter und Oma
Auguste Karth
geb. Lillenthal
fr. Wilknitt, Kr. Heiligenbeil
Ostpreußen
die herzlichsten Glückwünsche
zum 50. Geburtstag. Auch für
die weitere Zukunft alles Gute
sowie ein recht frohes und
gesundes neues Jahr wünschen
Dir Deine beiden
Töchter sowie
Schwiegersohn und
Enkelchen Wolfgang
Nienkerk, Kreis Geldern
Kölner Straße 9

Alle guten Wünsche zum neuen
Jahr
Gaststätte
Jutta Schulz
Hamburg 23
Eilbeker Weg Nr. 130
Ecke Fichtestraße
früher „Altes Schützenhaus“
Königsberg Pr.
Schützenstraße 8

Ein glückliches neues Jahr
wünscht allen Bekannten
Frau Else Wegner
Liebstadt, Ostpreußen
jetzt Burg in Dithmarschen
Markt-Drogerie

Damen-Frisiersalon
Ewald Böttcher
— ein Begriff für Qualitätsarbeit und Preiswürdigkeit —
schon daheim in Tilsit, Salzburger Str., Ecke Landwehrstr.
und jetzt in der Patenstadt Kiel, Feldstr. 85 — Tel. 414 51
Allen lieben alten und neuen Kunden, Freunden und
Bekannten wünschen wir ein erfolgreiches neues Jahr 1957
Ewald Böttcher und Frau

Zum neuen Jahre die besten Wünsche
allen unseren Freunden und Bekannten
Frau Margarete Marquardt
früher Plehnen, Kreis Pr.-Holland
jetzt Dillenburg, Hessen
Ilmenkuppe 10

Allen Freunden und Bekannten ein herzliches Lebewohl!
Heinz Stöpel und Frau Adelheid
geb. Froese
Frank Stöpel

78-05 75. Street, Glendale, L.S. Brooklyn, New York
früher Tapiau, Ostpreußen, und Hamburg-Altona

Familien-Anzeigen

finden im Ostpreußenblatt
die weitest Verbreitung!

Die Verlobung unserer Tochter
MARIANNE
mit Herrn
cand. rer. hort.
WERNER MEYER
zeigen an
Fritz Burchard
und Frau **Hildegard**
geb. Fendler
Großmoor, Kreis Celle
früher Disselwethen, Ostpr.
Dezember 1956

Meine Verlobung mit Fräulein
Marianne Burchard
Tochter des Landwirts Fritz
Burchard, Disselwethen, und
seiner Gemahlin Frau Hilde-
gard, geb. Fendler, gebe ich
bekannt.
Werner Meyer
Hannover, Stolzestr. 12
früher Königsberg Pr.
Dohnastraße 13

Ihre Verlobung geben bekannt
Ingrid Harenberg
Düsseldorf, Berger Allee 3
Hans-Joachim Teyke
Düsseldorf, Luisenstraße 1a
früher Königsberg Pr., Nelkenweg 12
Silvester 1956

Die Verlobung meiner Tochter
GRETEL
mit Herrn Gerichtsreferendar
GÜNTHER STAMM
gebe ich bekannt
Frau Erna Ehlert
jetzt Langelshelm (Harz)
Wolfshagener Straße 4
fr. Insterburg, Thorner Str. 25
Dezember 1956

Wir haben uns verlobt
Gretel Ehlert
Günter Stamm
jetzt Billerbeck
Westfalen
Zu den Aistätten 15

Als Verlobte grüßen
Helga Sylla
Manfred Palluch
Soltau Bossel

Als Verlobte grüßen
Edith Umierski
Hans-Heinrich Banedt
jetzt Hamburg-
Neuenfelde fr. Allenstein
Fährdeich 84 Ostpr.
Stärkenthaler
Weg 82
November 1956

Ihre Verlobung geben bekannt
Christel Barczewski
Ernst Hartmann
Erpen Osnabrück
Landkr. Osnabrück Redlinger
fr. Lyck Straße
Silvester 1956

Die Vermählung meiner Toch-
ter
BEATRICE CLAERE-MARIA
mit Herrn Staatsanwalt
Dr. FRED SCHNEIDER
gebe ich hiermit bekannt.
Heli Kopatz
geb. Pietrzik
Ulm (Donau)
Witten (Ruhr), Marktplatz 1
früher Gehsen-Nieden
Ostpreußen

Ihre Vermählung geben bekannt
Klaus-Jürgen Stritzel
Ingrid Stritzel
geb. Grawka
Unna, Westfalen
Damaschkeweg 4
früher Sensburg
Döhren, im Januar 1957

Döhren, Kreis Minden
früher Surmau
Kreis Sensburg

Ihre Vermählung geben bekannt
Gerhard Grüning
Ingrid Grüning
geb. Grabowski
Königsberg Pr.-Rosenau
Domnauer Straße 39
jetzt Duisburg-Hochfeld
Fröbelstraße 15

Gilgenau, Kr. Osterode
jetzt Duisburg-W. Ort
Hultschinerstraße 134



Einmalig

und millionenfach bewährt



VW-Produktion

| | |
|-------|--------------|
| 1945 | 1 785 VW |
| 1946 | 10 020 VW |
| 1947 | 8 987 VW |
| 1948 | 19 244 VW |
| 1949 | 46 154 VW |
| 1950 | 90 038 VW |
| 1951 | 105 712 VW |
| 1952 | 136 013 VW |
| 1953 | 179 740 VW |
| 1954 | 242 673 VW |
| 1955 | 330 120 VW |
| 1956 | 395 211 VW |
| <hr/> | |
| | 1 565 697 VW |

VW-Export

| | |
|-------|------------|
| 1948 | 4 464 VW |
| 1949 | 7 128 VW |
| 1950 | 29 387 VW |
| 1951 | 35 742 VW |
| 1952 | 46 884 VW |
| 1953 | 68 757 VW |
| 1954 | 108 922 VW |
| 1955 | 177 591 VW |
| 1956 | 218 540 VW |
| <hr/> | |
| | 697 415 VW |

Volkswagenwerk

LOOSER 

Es lag viel Schnee

Eine Erzählung von Paul Brock

Der Zimmermannsmeister Gerwin war zum Gemeindevorsteher gewählt worden; daneben hatte er auch noch die Geschäfte des Standesbeamten zu besorgen. Bei seinem Baubetrieb, mit Gesellen und Lehrlingen, hatte er schon Arbeit genug; wenn nun noch seine Amtsstunden dazu kamen, blieb ihm zum Ruhen nicht viel Zeit übrig.

Die alte Mutter war darum nicht wenig erstaunt, als er sich eines Nachmittags zu ihr in die Stube setzte. Sie saß am Ofen und strickte, und aus der Ofenröhre quoll ein Duft von Bratäpfeln.

„Na . . . ?“, fragte sie und sah ihn ein bißchen neugierig, ein bißchen besorgt an, „hast nichts zu tun?“

„Ich muß dich mal etwas fragen, Mutter“, begann er zögernd.

„Ja, was ist?“

„Ich habe mir mal die Geburtsregister angesehen, von früher, weißt du?“

„Na — und?“

„Da steht bei meiner Geburt . . . Die Großmutter war wohl da; sie hat unterschrieben. Wußte sie nicht genau, wann und wo ich geboren bin?“

Ein Zug tiefer Verlegenheit stieg in das Gesicht der Alten; sie schien zu ahnen, worauf er hinauswollte, aber sie wartete und schwieg.

„Da ist nämlich ein besonderer Vermerk eingetragen“, fuhr er fort, „da steht: die Stunde der Geburt und der Ort sind unbekannt.“

Und dann saß er und wartete und schaute die Mutter an.

„So, so!“, sagte sie, „da hast du es also gemerkt, was außer mir keiner mehr weiß. Und nun denkst du vielleicht, es war etwas Unrechtes dabei?“

„Das will ich nicht wissen, Mutter!“, sagte der Sohn.

„Warum kommst du denn?“, fragte die Alte und lächelte in sich hinein, „aber ich will es dir sagen, wie es gekommen ist.“ Und dann fing sie an zu erzählen.

„Als ich deinen Vater geheiratet hatte, zog er mit mir in die Stadt; wir lebten da ganz gut miteinander, wenn ich auch Heimweh hatte nach dem Dorf und den Feldern und den Mämelwiesen.“

Im zweiten Jahr wußte ich endlich, daß du ankommest solltest, und wir freuten uns; aber kurz vorher starb dein Vater.“

Und weil ich allein in der Wohnung war und Angst hatte, ging ich ins Krankenhaus, um die Stunde dort zu erwarten. Gehen Sie nur ein paar Tage früher hin, sagten die Leute, da können Sie ruhiger schlafen! Man gab mir ein Bett, in einem großen Saal, wo viele andere Frauen lagen; die große Schmerzen hatten und stöhnten, und einige waren dabei, die wollten gebären wie ich.

Und wie ich da lag, dachte ich an die Stube im Elternhaus, und an die Hände der Mutter, die mir viel hilfreicher vorkamen als andere, fremde. Und ich dachte an dich und meinte, es würde ganz gut sein, wenn du hier zur Welt kämst.

Zwei Tage hätte ich noch Zeit, meinte der Doktor; da nahm ich mein Bündel und ging fort aus dem großen steinernen Haus; am liebsten wäre ich gelaufen, aber ich mußte hübsch langsam gehn. Ich ging zum Bahnhof und stieg in den Zug und fuhr ab. In Tilsit wartete schon die Kleinbahn.

Es war schon dunkel, als wir über die Brücke in Tilsit fuhren, und mir war nicht gut, doch ich dachte, die zwei Stunden werde ich schon noch aushalten, wenn es auch schaukelte und ruckelte. Die kleinen Fenster waren befroren, aber wenn ich mir ein Loch in das Eis hauchte, konnte ich sehen, daß der Himmel voller Wolken war, und auf den Feldern lag viel Schnee, und in Mikieten schneite es wieder, und dann kam ein furchtbarer Sturm. Der Wind heulte, und er trieb die Gräben an beiden Seiten voll Schnee. Hinter Moltzschken lag der Schnee schon so hoch auf den Schienen, daß der Zug darin stecken blieb.

Da erst gingen wir an, richtig einzustiegen, von hinten und vorn und von allen Seiten. Die meisten Leute ergaben sich in ihr Schicksal, wickelten sich in die Pelze und schliefen, andere stiegen aus und wollten sich einen Weg durch den Wald suchen, daß sie irgendwo in die Häuser kamen. Ich aber saß eingezwängt zwischen Fremden, zwischen Männern, die lachten und rauchten, zwischen Koffern und Schachteln, daß mir ganz übel wurde, plötzlich merkte ich, daß meine Zeit gekommen war. Und ich sah mir die Männer an und dachte: hier kannst du nicht bleiben. Ich drängte mich hinaus und kletterte aus dem Zug und hoffte, es würden noch ein paar Leute da sein, die mich mitnehmen konnten, aber sie waren schon alle fort. Wir waren mitten im Wald, und es war eisig und dunkel und unheimlich still, bloß der Wind pfliff zwischen den Stämmen hervor und wehte mir eisigen Staub ins Gesicht.

In der Schwärze der Nacht suchte ich einen Platz und fand eine Tanne; die Äste waren so groß, daß unter ihnen weniger Schnee lag, und nahe beim Stamm fand ich sogar Moos. Da setzte ich mich denn hin und dachte, jetzt mußte mir Gott helfen.

Ein Mann weiß nicht, wie Frauen sind, wenn die ersten Wehen kommen; schon zu Hause meinen sie, jetzt käme nichts als der Tod, und ich erst in meiner Verlassenheit. Ich wurde ganz wild vor Schrecken und Angst. Ich fürchtete mich in den Zug, zu den Menschen zurückzugehen, und ich

hatte Angst dazubleiben, und ich weinte, — mehr um dein Leben als um das meine.

Da plötzlich hörte ich einen bekannten Ton. Ich lauschte, und noch einmal kam es zu mir, ganz deutlich: ein Pferd wieherte.

Ich meinte, es wäre ganz nahe, und machte mich auf und kämpfte mich durch den Wind und den Schnee; endlich schimmerte zwischen den Bäumen ein Licht, seltsam schwankend. Dann hörte ich das Knarren von Rädern.

Jetzt brach für Sekunden der Mond durch die Wolken. In seinem Schein konnte ich deutlich sehn, wie ein Wagen daherkam, von einem Pferd mühsam gezogen, ein Wagen mit Dach und Fenster und Tür.

Zuerst erschrak ich. Zwar hatte ich noch niemals Zigeuner im Winter durch das Land ziehen sehn, aber es war kein Zweifel möglich, solche Wagen hatte nur fahrendes Volk. Und ich dachte: vielleicht haben sie irgendetwas begangen, daß sie über die Grenze wollen. Trotzdem hielt ich es für besser, sie anzurufen, als umzukommen.

Sie nahmen mich freundlich auf. Der Mann half mir, in den Wagen zu klettern; ich konnte nicht erkennen, wie es drin aussah. Während das Tier sich dann weiterhin die Straße entlang durch den Schnee quälte, während der Wagen schaukelnd dahinrollte, wurde ich auf ein Lager gebracht, und eine Alte mit dunklen Augen half mir beim trüben Licht einer Laterne. Nur die Alte war da, und der Mann,

Ja, das ist gar nicht so einfach, am Silvesterabend mit all den Zeichen, die der Aberglaube kennt, zurechtzukommen. Was muß man da nicht alles beachten. Zum mindestens: was mußte man nicht, seinerzeit in Masuren!

Daß am Silvesterabend die Stube ganz besonders sauber gefegt sein mußte, verstand sich von selbst. Auch mußte gut geheizt sein. Denn wenn die Engel oder die Toten dann vom Himmel heruntersteigen, müssen sie es schön und behaglich in ihrer alten Stube finden. Selbstverständlich wurden die Dielen noch mit Sand bestreut, und die ganze Stube wurde mit Tannenzweigen geschmückt. Auch stellte man vor den Ofen eine Bank hin, ja, man legte sogar, aus Neugier, noch etwas Asche auf die Bank. Sah man am Morgen dann nach, so fand man noch die Spuren, aus denen man erkennen konnte, daß in der Nacht ein Toter auf der Bank sich gewärmt hatte.

Wenn die Menschen am Silvesterabend in die Kirche gingen, so achteten sie auf die Schatten, die sie warfen. Ein Mensch, dessen Schatten keinen Kopf hatte, mußte bald sterben.

Zum Silvesterabend besorgte die Hausfrau oder, wenn es oblag, unter allen Umständen Fische und zwar große Fische. Das war wichtig; denn so groß, wie die Fische, die man an diesem Abend aß, so groß würde das Geld werden, das man im nächsten Jahre haben würde.

Auch in Masuren war das Glücksgreifen so bekannt wie überall. Nur beschränkte man sich hier nicht auf die Neunzahl der Gegenstände. Man stellte im Teig nicht nur Ring und Leiter, Brot, Wiege und Geld und diese Dinge dar, sondern überdies noch Männer aus verschiedenen Berufen, Gastwirte, Schneider, Schuhmacher und andere. Beim Zinngießen mußte derjenige, der sein Schicksal erfahren wollte, die Schüssel mit kaltem Wasser, in die ein anderer das geschmolzene Zinn goß, selbst über seinem Kopfe halten.

Beim Pantoffelwerfen war darauf zu achten, daß man den linken Pantoffel — den linken, nur diesen — rückwärts über den Kopf warf. Stand dann die Spitze des Pantoffels auf die Tür der Stube hin, so würde der oder die, die ihn geworfen hatte, im Laufe des nächsten Jahres das elterliche Haus verlassen.

Mit der Ofen- und der Spiegelprobe war es so: sah einer in der Silvesternacht, ohne zu sprechen, in den Ofen, so konnte er in dem Feuer erkennen, was Gutes und was Schlechtes ihm im nächsten Jahre bevorstand. Blickte jemand um Mitternacht, ohne zu sprechen, in einen Spiegel, so sah ein junges Mädchen ihren Zukünftigen, ein junger Mann seine spätere Braut.

Man legte auch am Silvesterabend unter das Kopfkissen ein Gesangbuch und schlug es beim Erwachen am Morgen dann auf. Die Nummer des Liedes, auf die man dann stieß, bedeutete eine Glückszahl. Man warf ein Geldstück in eine Schüssel, die mit Wasser gefüllt war. Am Klange, mit dem das Geld in das Wasser fiel, erkannte man, ob jemand erkranken würde. Sprang das Geldstück aus der Schüssel, so war anzunehmen, daß derjenige, der das Geld in das Wasser hineingeworfen hatte, in der nächsten Zeit sterben mußte.

Paar und unpaar, das hat ja stets seine Bedeutung in allen möglichen Spielen des Aberglaubens gehabt. So gingen Mädchen in der Gegend von Treuburg am Silvestertag an ein fließendes Wasser mit Kieseln auf dem Grunde, griffen sich eine Handvoll von den Kieseln und zählten sie dann. Ergaben die Kieselsteine Paar, so würde die, die sie gezählt hatte, im nächsten Jahre heiraten, ergaben sie Unpaar, so blieb das Mädchen noch ledig. Aber wehe, wenn ein Wurm zwischen den Steinen sich fand! Dann würde die, in deren Hand er

anscheinend ihr Sohn, ging draußen neben dem Wagen her. Die Frau flößte mir etwas zu trinken ein, das auf der Zunge wie Pfeffer brannte, aber es kräftigte mich, und sie tat auch alles andere, was nötig war.

Endlich hatte auch der Sturm nachgelassen.

Noch war der Morgen nicht da, als du deinen ersten Schrei hören ließst. Es war keine Uhr da; und darum kannte ich nicht die genaue Zeit, wann du geboren wurdest, und ich konnte auch nicht wissen, zu welchem Dorf die Stelle gehörte. Doch ich hielt dich in meinen Armen. Du atmetest, und ich wußte, daß ich dich lieb hatte. Mir war zumute, als hätte ich dich in doppeltem Sinne geschenkt bekommen. Die Alte beugte sich über uns und lächelte.

„Ein schönes Kind“, sagte sie, „ein sehr schönes Kind!“ Und ich war stolz auf dich.

Um eine Vormittagsstunde, bei Sonnenschein und Frost, es wehte auch noch ein bißchen der Wind; kamen wir auf dem Hof an. Meine Mutter lachte, und dabei liefen ihr vor Schrecken die Tränen herab, und mein Vater schimpfte, — aber ich hatte dich doch nach Hause gebracht.

Die beiden Menschen, die mich gerettet hatten, wurden an den Tisch gerufen, und das Pferd bekam seinen Hafer im Stall.

Nun weißt du, wie alles war“, beendete die Mutter ihren Bericht.

Der Sohn nickte und schwieg und wischte sich wie von ungefähr mit der Faust über die Augen, ehe er aufstand und wieder hinausging.

Es war inzwischen dunkel geworden, und am Himmel sah man die ersten Sterne. Als er ums Haus herumging, wehte ein scharfer Wind um die Ecke und strieb ihm kalten Schnee ins Gesicht.

Und hinter den Feldern, deren breite Ebene weiß glitzerte, stand dunkel der Wald.

Große Fische — großes Geld

Was man alles am Silvesterabend beachten muß

lag, im nächsten Jahre zwar ein Kind bekommen, aber, ohne vorher geheiratet worden zu sein. Bei Gilgenburg gingen die jungen Mädchen in einen Holzschuppen, rafften kleinge-machte Ofenhölzer in den Arm und kamen mit diesen in die Stube. Hier zählten sie die Hölzer. Und wieder entschied Paar oder Unpaar über die Aussicht, im nächsten Jahre unter die Haube zu kommen.

Einen ähnlichen Sinn hatte der Brauch, nach dem die Mädchen, die noch ledig waren, im Finstern in einen Schafstall gingen und sich eins von den Schafen griffen. Sie durften das aber jede nur einmal tun. Welche einen Hammel oder Bock ergriff, die würde bald heiraten, die ein Schaf erfaßte, mußte einstweilen noch warten. Ein Lämmchen war unbeliebt; denn es bedeutet ein Kind, aber eins ohne Heirat.

Auch der Zaun spielte seine Rolle. Junge Mädchen traten an ihn, jede an einer anderen Stelle, heran und schrien in die Nacht hinein: „Kommst? Ja?“ Wenn das Echo dann antwortete und also mit Ja, dann heiratete das Mädchen, und es paßte dabei auf, aus welcher Gegend das Echo sich meldete; aus ihr kam der Zukünftige.

Ähnlich dem Lichtschwimmen ist das Schwimmen der Kohlen. In frischem Brunnenwasser ließ man in einer Schüssel zwei Stückchen Kohle schwimmen. Das eine war das Mädchen, das andere ein junger Mann. Erreichten sich die Kohlenstückchen, so würden das Mädchen und der junge Mann vor den Traualtar treten. Auch warf man mehrere Kohlestückchen in eine Schüssel mit Wasser. Ein Stückchen war ein junger Mann, den die Mädchen alle kannten, die übrigen Stückchen waren die einzelnen Mädchen. Nun wartete man ab, zu welcher Mädchenkohle die Kohle des jungen Mannes schwamm. Die also war die, zu der er die größte Neigung hatte.

Selbst für die Wirtschaft konnte Silvester einige Voraussagen geben. Man zupfte aus einem Dache ein paar Strohhalme heraus. Wenn an ihnen noch ein paar Körner hingen, so sollte man im nächsten Jahre Brot die Hülle und Fülle haben; war kein einziges Korn an ihnen, so mußte man sich darauf gefaßt machen, Hunger zu leiden. Wenn am Silvestertage zuerst ein Mann einen Besuch abstattete, dem wurden im nächsten Jahre Kühe und weibliche Schafe als Zuwachs beschert; war der erste Besuch ein weibliches Wesen, so war mit männlichen Tieren zu rechnen.

In der Silvesternacht wurden Strohblätter um die jungen Bäume gewunden; dann sollten sie im nächsten Jahre bei jeder Witterung ge-deihn. Aus dem Teig zu den Neujahrskuchen wurden die Neujahrspuppen hergestellt, die man trocknete und sorgfältig das ganze Jahr über aufbewahrte. Sie wurden bei Viehkrankheiten, beim Kalben der Kühe, beim Lammern der Schafe gebraucht. Den Teig zu diesen Puppen knetete man in einer großen Mulde auf Stroh. Mit diesem Stroh umband der Hausvater seine Obstbäume.

Es gab da einen merkwürdigen Aberglauben in der Gegend um Willenberg herum. Wer mit der Mulde voll Puppenteig — und er mußte die Mulde auf dem Kopfe dabei halten — eine Dachleiter rückwärts bis zum Schornstein hinaufstieg, der konnte im Schornstein alle diejenigen erblicken, die im kommenden Jahre sterben würden. Ein Lehrer aus dem Willenberger Kirchspiel berichtete: „Ein Schmied, den ich kannte, hat dieses Wagestück ausgeführt; er kam mit Zittern und Zagen die Leiter wieder herunter und starb nach wenigen Tagen. Er soll im Schornstein sich selber gesehen haben.“

Zu Neujahr hatte man ebenfalls noch so einiges zu beachten. Wer am Neujahrstage als erster aus der Kirchentür kam, der wurde auch als erster mit seiner Ernte fertig. So erklärte

man die große Eile, in der sich am 1. Januar die Bauern nach dem Gottesdienst aus der Kirche zu kommen bemühten.

Man sagt zum Beispiel: wenn am Neujahrstage die Sonne auch nur so lange zum Vorschein kommt, daß sich ein Mann in der Zeit auf ein Pferd schwingen kann, so wird der Flachs gut geraten; aber nur dann, sonst nicht. Ist es zu Neujahr windig, so wird es viel Obst geben. Schneit es in der Neujahrnacht, so werden die Bienen viel schwärmen. Je mehr Sterne in dieser Nacht am Himmel zu sehen sind, desto mehr werden die Hühner fleißig ihre Eier legen.

Am Abend vor dem 6. Januar, vor dem Tage der Heiligen Drei Könige, wurden auch in Masuren noch lange auf die Tür des Viehstalls drei Kreuze gemalt.

K. H. K.

Wir hören Rundfunk

Vom 1. bis 12. Januar 1957 senden:

NDR/WDR-Mittelwelle. Freitag (4. 1.), 14.00: Unterhaltungskonzert mit der Suite „Ostdeutsche Tänze“ von Eklebe. — Sonnabend (5. 1.), 15.30: Alte und neue Heimat. 19.10: Unteilbares Deutschland. — Mittwoch (9. 1.), 14.00: Finnische Erfahrungen mit Sowjetrußland. — Sonnabend (12. 1.), 15.00: Lieder und Tänze aus dem deutschen Osten. 15.30: Alte und neue Heimat. 19.10: Unteilbares Deutschland.

Norddeutscher Rundfunk-UKW. Freitag (4. 1.), 20.00: Ein Abend für junge Hörer: „Über die Freiheit.“ — Sonnabend (5. 1.), 16.00: Sünd all Pommern! Charaktere, wie eine Landschaft sie formt. Von Walter Köster. 19.45: Aus unserem mitteleuropäischen Tagebuch. — Sonnabend (12. 1.), 19.45: Aus unserem mitteleuropäischen Tagebuch. — **Drittes Programm.** Mittwoch (2. 1.), 20.15: Information über Mitteldeutschland: Recht, Gesetz und Ideologie. — Donnerstag (3. 1.), 20.15: Nr. 1 vom Jahrgang 1. Ein Rückblick auf zehn Jahre deutsche Zeitschrift. Von P. A. Otte und Siegfried Lenz. — Montag (7. 1.), 21.00: Siegfried Lenz liest aus dem unveröffentlichten Roman „Das Wrack“ (Geschichte eines Tauchers).

Westdeutscher Rundfunk-UKW. Sonnabend (5. 1.), 12.45: Musik am Mittag, darunter: Alt-Danzig-Suite (Neander). — Montag (7. 1.), 12.45: Ostdeutsche Weisen.

Radio Bremen. Dienstag (1. 1.), 16.00: Unverlorener Klang, darunter Volksweisen und Tänze aus Ostpreußen. — Donnerstag (3. 1.), 16.55: „... und es lohnt sich doch!“ Das evangelische Pfarrhaus in der Sowjetzone. — Sonnabend (5. 1.), 18.30, UKW: Georg Hoffmann erzählt über den König der fliegenden Fischer.

Hessischer Rundfunk. Sonntags, 13.30: Der gemeinsame Weg. Werktags, 15.15: Deutsche Fragen. — Dienstag (1. 1.), 15.00, UKW: Volkstümliche Klänge aus Ostpreußen, Pommern und anderen Landschaften.

Südwestfunk. Mittwoch (2. 1.), 15.45, UKW: Schlesien — eine neue Kulturzeitschrift. — Montag (7. 1.), 20.40, UKW: Jugendfunk: Der Weg der Eingliederung: Der Sprung über die Grenze.

Süddeutscher Rundfunk. Dienstag (1. 1.), 19.00: Das halbe und das ganze Deutschland. Eine Ansprache von Rudolf Hagelstange. — Mittwoch (2. 1. und 9. 1.), 17.30: Die Heimatpost mit Nachrichten aus Mittel- und Ostdeutschland. 22.10: Wir denken an Mittel- und Ostdeutschland.

Bayerischer Rundfunk. Mittwoch (2. 1.), 9.20, UKW: Bernstein von der Ostsee. Gleichfalls 15.15: Mittelwelle. — Montag (7. 1.), 18.35: Zwischen Elbe und Oder. Eine Zonenzeitung. — Mittwoch (9. 1.), 21.35: Mein erstes Jahr in der Bundesrepublik. Aus dem Osten ausgesiedelte Deutsche erzählen. — Freitag (11. 1.), 21.15: Osteuropa nach dem XX. Parteikongreß. Ein Jahresrückblick von Leonhard Reinisch. — Sonnabend (12. 1.), 16.00, UKW: Zwischen Ostsee und Karpatenbogen.

Rias. Freitag (4. 1.), 19.00, UKW: Volkslieder und -tänze aus Danzig. — Montag (7. 1.), 21.30: Volkslieder und -tänze aus Masuren. Gleichfalls Freitag (11. 1.), 19.00, UKW. — Donnerstag (10. 1.), 15.45: Unterhaltungsmusik, darunter: Kurische Suite (Otto Besch).

Sender Freies Berlin. Sonnabend (5. 1. und 12. 1.), 15.30: Alte und neue Heimat. 19.30: Unteilbares Deutschland.

Im Deutschordensmuseum Schloß Ellingen (bei Weissenburg, Bayern) wurde als Leihgabe das von der landsmannschaftlichen Gruppe Nienburg/Weser geformte Modell der Marienburg wieder aufgestellt. Es ist ein Hauptstück der Sammlungen. Das Modell war inzwischen zur DLG-Ausstellung nach Hannover gebracht worden, wo es von Zehntausenden von Besuchern aufmerksam betrachtet wurde. — Eine Abbildung des Marienburg-Modells erschien in Folge 37; in Folge 43 berichtete das Ostpreußenblatt über die Einrichtung des Deutschordensmuseums Ellingen.

Lesen Sie bitte:

Die beiden Beiträge „Kleiner Bruder“ und „Der Taufengel“ von Agnes Miegel — „Ich ging in der falschen Richtung“, eine Geschichte, die sich jetzt so in unserer Heimat ereignet hat, von Hedy Groß — „Unsere Kinder, die Heimat und wir“ von Maria Elisabeth Franz-kowiak-Bischoff — „Wyspa Kormoranow“ von Georg Hoffmann — „Das höchste Glück der Erde“, eine Jungens- und Pferdegeschichte, von Otto Anger — „Ei denn, so wollen wir“, eine Wolfsgeschichte aus Rominten von Fritz Skowronnek — „Wenn der Faulbaum blüht und der Bressen leucht“, eine Geschichte aus Masuren von Gustav Baranowski — „Paddelboote entdecken ein Paradies“ von Dr. Max Krause — „Um einen Schrank“, eine Erzählung von Charlotte Keyser — „Das Salzburger Hospital in Gumbinnen“ von Dr. Grunert — „Laura oder der Markt zu Wehlau“ von Katarina Botsky — „Die Küken in der Männerhose“ von Berta Groß — „Wir angelten am Oberteich“ von Ruth Geede. — Diese und manche anderen fesselnd geschriebenen Beiträge und viele schöne Bilder aus unserer Heimat finden Sie in „Der redliche Ostpreuße 1957“; er wird eingeleitet durch einen Artikel von Dr. Gille, dem Sprecher unserer Landsmannschaft. Der Kalender ist 128 Seiten stark und kostet 2,— DM. Bitte bestellen Sie ihn bei der Versandbuchhandlung Gerhard Rautenberg in Leer (Ostfriesland).

Heimatkliches Linterbunt

Der gemütliche Ohm — gern gesehen und geachtet von der Verwandtschaft und von der Nachbarschaft — leitet diesmal die Fortsetzung unseres lustigen und erklärenden ABC der ostpreußischen Umgangssprache ein. — Der letzte Beitrag zu dieser Reihe erschien in Folge 42, Ausgabe vom 20. Oktober.

Ohm



Ohm klingt verwandtschaftlich, nachbarlich vertraulich, als das übliche Onkel. Der Ohm — meist der Bruder des Vaters oder der Mutter, mitunter auch ein von den Eltern geschätzter Verwandter oder Freund — war eine Respektsperson, die Achtung und Verehrung genoß. Im gesamten nieder-

deutsch-flämischen Sprachraum war diese Bezeichnung gebräuchlich; bei „Ohm Krüger“ ist „Ohm“ sogar zum Teil des Namens einer geschichtlichen Gestalt geworden. Wie Kinder jeden zu Besuch kommenden Erwachsenen mit „Onkel“ anreden, so sagten sie früher „Ohm“. „Göff dem Ohm de Hand!“, ermunterten die Eltern die Kinder. Verlangten die vom Spielen und Toben hungrig gewordenen Jungen ungeduldig bei Tisch Gleichzungen zu dürfen, so wies die auf gute Erziehung bedachte Mutter sie ab: „Erscht Ohm, danau Ohms Sähn (dann auch Ohms Söhne)!“ Kam die Rede auf einen Menschen, dessen Namen man nicht kannte, so sagte man: „Dat ös Ohm Plum.“ Auch auf wohlhabende Landbesitzer wurde das Wort übertragen. „Dat ös en dickrigg'er Ohm (ein Ohm mit breitem Rücken). In den Kreisen der Mennoniten hießen die Gemeindelehrer „de Iewe (liebe) Ohmkes“.

Aber alle Würde enthaltenden Begriffe sind nicht davor gefeit, in den gegenwärtigen Sinn abzurutschen. Der Racker — der Abdecker —, dessen Gewerbe im Mittelalter als unheimlich und unehrlich galt, wurde nämlich ebenfalls als „Ohm“ bezeichnet. Und äußerte ein Junge im Samland, auf den Himmelweisend: „Doa koame dem Ohmke siene Duve (Tauben)“, so bedeutete dies: ein großer Schwarm Krähen nähert sich.

Pigg



Wenn dunkle Wolken den Himmel verdüsterten, der Regen die Ackerkrume aufweichte und der Sturm von See und Haff her über die Felder fegte, dann war die dicke Pigg das richtige Kleidungsstück. Sie schützte ihren Träger davor, bis auf die Haut naß zu werden, und sie hielt ihn warm, ob auch der Wind noch so scharf über die Stoppen strich. Wie so manche nützliche

Sache, wurde die Pigg weniger geehrt, als sie es eigentlich ihrer geleisteten guten Dienste wegen verdient hätte. Sie hing nicht im Schrank mit dem guten Zeug zusammen, sondern im Flur an der Knaage. Und doch war sie für den Landmann weit wichtiger als der feierliche Bratenrock, den er nur zu besonderen Gelegenheiten anzog. Undankbar war ihr Besitzer zwar auch nicht, denn ein echter Bauer trennte sich nicht so leicht von seiner Pigg, und sollte sie auch zwei oder mehr Flicken aufweisen. Sagte die Hausfrau: „Schaff Dir doch endlich mal 'ne neue, die alte ist noch ganz gut — mit der brauch' ich mich nicht so in acht zu nehmen.“ Auch zum bildlichen Vergleich wurde sie herangezogen. „Dat ös Jack wie Pigg“, bedeutete: es ist völlig gleich.

Pigg ist die ostpreußische Form für das weiterfeste Wams, der Hamburger sagt Pey, der Bremer Pije. — In der Gegend von Osnabrück, dem Patenkreis des Allenstein Landkreises, bezeichnet man das gleiche Kleidungsstück mit Pigge und Pieke. Gebraucht wird es überall, wo Männer im Hafen zupacken, auf Schiffen fahren, im Walde arbeiten, oder hinter dem Pflug gehen. Natürlich nur, wenn es von oben her rieselt.

Quebbe



Heute tragen die Jungen praktische Sachen: Buschhemd, Anorak, kurze Kord- oder Lederhosen. So vernünftig gekleidet waren die Kinder vor Jahrzehnten nicht. Der Schreiber dieser Zeilen entsinnt sich noch sehr wohl des Mißbehagens, das er als Neunjähriger empfand, als eine Tante aus der Stadt ihm einen weißen Matrosenanzug (mit langen, weiten Hosen) als Geschenk sandte. In aufkeimender Ahnung, daß sich bald einige

Dutzend Flecken auf dem prallweißen Zeug zeigen würden, weigerte er sich standhaft, das gute Stück anzuziehen. Die Mutter — dies sei gesagt — hatte hierfür Verständnis. Aber alles Sträuben nützte nichts, als die Tante ihren Besuch ankündigte; er mußte in das verdammte Ding hinein! Die Eltern fuhrten zum Bahnhof, um die Tante abzuholen. Als sie mit ihr wieder kamen, war es geschehen. . . . Am Abend zuvor war nämlich ein Kalb in eine Quebbe geraten, und die Unglücksstelle mußte ein wißbegieriger Junge doch betrachten, und ein bißchen probieren, wieso das Kalb dort einsinken konnte. Es ist wohl unnötig, hier näher zu beschreiben, wie der pikkefine Matrosenanzug danach aussah. (Die Tante hat mir nie wieder einen geschenkt.)

Quebbe ist der moorige Boden, der bei jedem Tritt in Bewegung gerät: er quabbelt. Quabbeln ist beben vor Weichheit oder Fettheit. Was sich weich anfühlt, ist oft — nicht immer! — quabbelig. Ganz gewiß ist eine quabbelige Marjell sportlich nicht trainiert. . . .

Raren



„Hör' endlich auf zu raren!“ Manche Mutter hat mit dieser Zurechtweisung das Heulen des ungebärdigen Töchterchens zu stoppen versucht. Und wenn dies nichts nützte, so konnte nur noch ein Bannstreich helfen. Die Wahl der Mittel, um etwas zu bekommen, was verweigert wird, sind verschieden, je nach Stellung und Alter. Das Kind hat ja nur zwei Möglichkeiten: entweder durch Bitten das Gewünschte zu erlangen, oder es zu erretzen. Und eben das Raren, das Heulen, kann die Erwachsenen weich machen. Es kann zur Kraftprobe mit der mütterlichen Autorität führen, bei der es Nieder-

machen. Es kann zur Kraftprobe mit der mütterlichen Autorität führen, bei der es Nieder-

lagen und auch Siege gibt. Der Rarhals ist ein tüchtiger Brüller, der schreien kann ohne aufzuhören.

Von einem groben Patron, der sich darin gefiel, ihm unterstellte Leute anzuschreien, sagte man in Ostpreußen: „Er rart wie ein Stück Vieh.“ Schmeichelhaft ist dieser Vergleich zwar nicht, aber er paßt. Wie sehr das Rindvieh raren kann, wenn die Weide abgenutzt ist, und die schönen saftigen Gräser im anliegenden Garten locken, weiß wohl jeder, der mit Kühen zu tun gehabt hat. Unheimlich ist es, wenn — wie die Ostseefischer sagen — „die See rart“. Mit wildem Getöse brechen sich dann die Wogen am Strand. Nach altem Fischerglauben sucht die rasende See ein Opfer. — Abgeleitet wird das Wort raren von dem althochdeutschen rären; es ist verwandt mit dem englischen to roar.

Wippkezoagel



An den Ufern der Flußläufe, auf der feuchten Wiese, auf der Dungstätte des Hofes und auch unter der Schar der Gefiederten, die dem pflügenden Landmann folgte, um Beute aus den frisch aufgeworfenen Erdschollen zu erhaschen, beobachteten wir daheim die Bachstelze. Der muntere, kleine Vogel ist in ganz Europa zu finden. Er ist ein gewandter Flieger. Auf dem Erdboden stetzt er geschäftig hin und her, bei jedem Schritt mit dem Kopfe nickernd und mit dem Schwanz wippend. Diese Eigentümlichkeit brachte ihm den Namen „Wippkezoagel“ ein, der im ganzen nördlichen Sprachgebiet mit kleinen Abweichungen (Wippzagel, Wipperzagel) verbreitet ist. In Natangen und im Samland gab es außerdem noch den Ausdruck „Queekstert“ (Queekstert). Im südlichen Teil des Kreises Pr.-Eylau und auf der Elbinger Höhe war dieses Wort zu „Queestorch“ entstellt und im nördlichen Ermland war es zu „Queekstiff“ (Stiff = Stab, Schwanz) abgewandelt. Auch hier hob sich das nach der Mundart der aus Mitteleuropa eingewanderten Siedler kenntliche Gebiet deutlich heraus: im mitt-

haschen, beobachteten wir daheim die Bachstelze. Der muntere, kleine Vogel ist in ganz Europa zu finden. Er ist ein gewandter Flieger. Auf dem Erdboden stetzt er geschäftig hin und her, bei jedem Schritt mit dem Kopfe nickernd und mit dem Schwanz wippend. Diese Eigentümlichkeit brachte ihm den Namen „Wippkezoagel“ ein, der im ganzen nördlichen Sprachgebiet mit kleinen Abweichungen (Wippzagel, Wipperzagel) verbreitet ist. In Natangen und im Samland gab es außerdem noch den Ausdruck „Queekstert“ (Queekstert). Im südlichen Teil des Kreises Pr.-Eylau und auf der Elbinger Höhe war dieses Wort zu „Queestorch“ entstellt und im nördlichen Ermland war es zu „Queekstiff“ (Stiff = Stab, Schwanz) abgewandelt. Auch hier hob sich das nach der Mundart der aus Mitteleuropa eingewanderten Siedler kenntliche Gebiet deutlich heraus: im mitt-

Ostpreußische Späßchen

Gaunerstreich auf der Fischbrücke

Die Königsberger nannten den Fischmarkt an der Schmiedebrücke beharrlich „Die Fischbrücke“. Hier nun standen an einem Tag in der Mitte des vorigen Jahrhunderts zwei gutgekleidete Gauner und sahen scheinbar auf die Handelsfrauen, wie diese beim Verkauf von Fischen ein Geldstück nach dem anderen in die Ledertasche steckten, die sie um die Hüften trugen. Sie tuschelten miteinander, und der eine der beiden Gauner ging zu der Frau, deren Geldtasche ihm am meisten in die Augen stach. Er kaufte einen besonders großen Fisch und erzählte ihr nun, daß er eine Wette gewinnen wollte.

„Ich habe auf zehn Taler gewettet, daß ich mir einen Fisch hinten in den Nacken stecken lasse, so daß er zur Hälfte herausragt. So will ich durch die Straßen laufen, wenn auch die Leute lachen. Stecken Sie mir doch bitte mal den Fisch ins Genick unter den Rockkragen.“

Die Frau fand den Spaß köstlich. Der Gauner beugte sich nieder, und während sie ihm nun auftragsgemäß den Fisch zwischen Rock und Hals schob, löste er geschwinde das Lederband mit der Geldtasche von ihren Hüften, ohne daß sie es bemerkte. Die Fischfrauen johlten vor Freude, als der fein angezogene Kavalier mit dem noch zappelnden Fisch im Nacken mit hurtigen Schritten über die Schmiedebrücke eilte. Viel zu schnell entschwand er ihren Blicken. Als nun die Handelsfrau sich vor Lachen den Bauch halten wollte, erfaßte sie ein jäher Schreck: die Tasche war weg!

Berichtet von Superintendent D. Hermann Braun in den „Erzählungen eines Urgroßvaters aus seinem Leben“.

Schnell geraten

Ein Hausvater kommt mit seiner bauchigen Lomme von Passarge — meinthalben auch von Frauenburg — heim. Diesmal hat er drüben, auf dem „Hohen Lande“, eine Kuh oder ein Schweinchen gekauft und steuert nun der Frischen Nehrung zu. Kurz ehe er Anker wirft, fährt ihm sein etwa zehnjähriger Sohn mit einem Boot, das er durch Staken (also mit einem seitlich geführten langen Stangenruder) vorwärts bewegt, entgegen. Als der Junge auf Hörweite an die Lomme herankommen ist, legt er das Schieberuder ein, läßt den Kahn treiben und ruft durch die hohlen Hände: „Voader, road moal, wat tohus Nie't pas-seert ös?“ — „Jung“, schreit der Vater zurück, „wo Stäck ank dat roade?“ — „Na, road doch

moal“, wiederholt der Sprößling. Also verlegt sich der Vater aufs Raten und es entspinnt sich folgendes Frage- und Antwortspiel: „Os de Omama krank?“ — „Näl!“ — Hefft Selma (die bereits verheiratete älteste Tochter) wat Kleenet jekräje?“ — „Noame!“ — „Os Tante Minna opp Besoch jekoome?“ — „Näl!“ — „Hefft onse ohle Su jefarkelt?“ — „Näl!“ — „Hast am End' (am Ende) Schicht jekräje (Prügel bekommen), wiel du onners (unnützlich) wärs?“ — „Näl!“ (protestierend!) — „Na, dann wet eck nusht mehr.“ — „Na, road doch moal, Voader“, beharrt der Bengel, „möcht junge Katten fangt et an.“ — „Jung“, schreit der Vater, der dem Boot unterdessen immer nähergekommen ist, jetzt hellhörig und lachend zurück, hefft de Wärf' all wedder (wieder) jezunt? Hefft on mariaz? (gewiß und wahrhaftig, ein seinerzeit recht beliebter beteuern-der Zusatz dort, auch als Einschaltung gebraucht) — „Oawer opp eenen Schlach jeroaden!“, verwundert sich der „aufgeweckte“ Filius.

R. K.

Die schwere Zunge

Auf dem Königsberger Kleinbahnhof war es. Die paar Wagen waren ziemlich voll und der Schaffner fing schon mit dem Kassieren an. Jetzt kam er zu einem jungen Mann, der nach Schaaken wollte. „Noa Sch...sch...sch...“, begann er, brachte aber den Namen der Station nicht heraus Mit rotem Kopf, denn alles hörte ihm zu, sagte er noch einmal: „Noa, Sch...sch...sch... Schiet, eck goah to Foot“, kam es schließlich ganz fließend heraus, und damit wollte er aufstehen. Aber da hatte ihm der Schaffner schon unter dem Schmunzeln der Mitreisenden seine Fahrkarte gereicht. W. W.

Schon geschehen

Mein Urgroßvater benutzte, wie viele andere Anlieger, im kalten ostpreußischen Winter auch den zugefrorenen Mauersee als Schlittenweg. Man mußte nur darauf achten, nicht in die großen Risse zu geraten, die sich aber in jedem Jahr so ungefähr an denselben Stellen bildeten. Die Einheimischen kannten diese gefährlichen Stellen schon. Als der Urgroßvater eines Nachts über den See fuhr, sagte er zu seinem Kutscher: „Halt, Johann, geh man voraus. Hier müssen gleich die Risse kommen.“ Johann ent- Herr in die Dunkelheit: „Na, Johann, häst se schon?“ Hierauf tönte es aus der Dunkelheit etwas kläglich: „Ach, Heerke, eck legg all bönnel!“

L. A.

leren Ermland hieß es „Queekstert“, im Oberland „Wippstert“. In Masuren trat das mundartliche „Wippzoagel“ hinter der hochdeutschen Bezeichnung „Bachstelze“ schon zurück.

Sturzel



Heute wird die Butter fast ausschließlich mit elektrisch betriebenen Maschinen in Molkereien bereitet. Es lohnt sich nicht mehr, selbst zu buttern, und der Landwirt erhält die Butter für den Haushalt aus der Meierei, in die er die Milch liefert. Dies war natürlich auch in Ostpreußen üblich; die Butterfässer standen ir-

gendwo auf der Lucht oder in einer Abstellkammer. Es gab früher solche mit einem Radgestell, das geduldig an einer Kurbel mit der Hand gedreht werden mußte, die älteren Modelle haben einen Sturzel. Der Sturzel (Sturl) war eine Stange mit einer Scheibe am Ende, die in einem hohen, tonnenartigen, sich nach oben zu verjüngenden hölzernen Behälter auf und ab gestoßen wurde, bis sich die goldgelben Butterklümpchen bildeten. Dieses Butterfaß mochte sechs bis acht Liter fassen. Es wurde niemals ganz voll gegossen, damit die Milch nicht überschwadderte. Das Sturgeln war bequemer als das ewige Herumrudern am Dreh-Butterfaß. Die Marjellen sangen gern bei dieser Arbeit. Beliebt waren gefühlvolle Spinn- und Moritzen-Lieder, möglichst solche mit fünfzehn und noch mehr Versen. Waren drei, vier Lieder gesungen, dann war auch die Butter da. Auf die frische Buttermilch, in der noch kleine Butterkrümmel schwammen und die überhaupt nicht mit der blassen säuerlichen Flüssigkeit verglichen werden kann, die im städtischen Milchladen erhältlich ist, freute sich jung und alt, und die kleine Tochter der Nachbarsfamilie stellte sich rechtzeitig mit der Kanne ein, um ja etwas Buttermilch zu bekommen. Die Hausfrau wußte aus der Buttermilch allerlei zu machen: Buttermilchspeise, Buttermilchmus, Buttermilchflinsen und -kartoffeln und andere während der heißen Sommerzeit sehr geschätzte Gerichte.

Mit dem Knopfsturzel scheuchten die Fischer die Fische aus dem Uferversteck. Wie lange mögen sie sich des Sturgels bedient haben?

Erraten hat es wohl niemand, daß Sturzel und Sturl alte prussische Worte sein können. Dies hat, wie uns Dozent Dr. habil. Riemann, der Bearbeiter des „Preußischen Wörterbuches“ an der Landesuniversität Kiel, mitteilt, jedenfalls der Sprachforscher Nesselmann vermutet.

Verpirren



Auf den Sitzungen der Stadtverordneten ging es meist recht gemächlich zu. Wenn bei den Beratungen über das Wohl der Stadt Meinungsverschiedenheiten aufflackerten, so verstand es der Bürgermeister durch gültliches Zureden, die Streitenden schnell zu versöhnen. Er hatte die Gabe, rasch einen Vorgang zu erfassen, überschlug flugs die Kosten und Nutzen, und trug dann mit wenigen Worten seine Ansicht vor.

Nie zuvor hatten ihn die Stadtverordneten so erregt gesehen, wie an dem Tage, als über den Fall „Eichenhain“ verhandelt wurde. Es ging hierbei um das Schicksal eines kleinen Laubwaldes vor den Toren der Stadt. Die vollen Kronen alter, knorriger Eichen spiegelten sich in dem See wider, der dem Städtchen den Namen gegeben hatte. Der Hain war in Privathand, doch hatte die Stadt auf Betreiben des Bürgermeisters dem Besitzer ein Darlehen gewährt, das als Hypothek auf dessen Grundstück eingetragen worden war. Gassen zu gerne hätte der Bürgermeister den kleinen Wald für die Stadt erworben, und insgeheim hatte er schon Pläne erwogen, wie man den Hain zu einer Erholungsstätte der Bürger und zur Zierde der Umgegend gestalten könne. Jedoch verweigerten ihm die Stadtväter bisher die hierfür erforderlichen Mittel.

Nun drohte Gefahr: Ein reicher Sägemühlenbesitzer, der in seinen Unternehmungen nicht zag war, hatte dem Eigentümer einen ansehnlichen Preis für das Waldstück geboten. Kam der Kauf zustande, so war zu befürchten, daß die Eichen abgeholzt würden. „Dem werd' ich das Geschäft verpirren!“, hatte der Bürgermeister im Zorn zu seiner Frau geäußert, als er morgens den Gang zum Rathaus antrat. Und mit Feuereifer beschwor der sonst so ruhige, beherrschte Mann die Stadtverordneten, den Konkurrenten zu überbieten. Sie ließen sich, beeindruckt von der Redegewalt ihres Stadtoberhauptes, überzeugen, und der Wald war gerettet.

„Verpirren“ bedeutet verhindern, verbauen, hintertreiben, verwehren. Wer die ihm Schade bringende Absicht eines anderen rechtzeitig erkennt und sie durch einen klugen Schachzug zu vereiteln weiß, der „verpirrt“ sie also seinem Widersacher.

Sie wollte dem Bruder helfen

Tragischer Tod einer ostpreußischen Pfarrerschwester

Es war ein ungewöhnlich langer Trauerzug, der sich an einem kühlen, nebligen Wintermorgen kurz vor Weihnachten von der Kirche in Hamburg-Eidelstedt zum offenen Grab auf dem Friedhof bewegte. Ungewöhnlich auch deswegen, weil er angeführt wurde von einer langen Reihe katholischer Priester in ihren weißen, spitzenbesetzten Chormenden; sie gaben zusammen mit der Gemeinde der Schwester ihres Amtsbruders das letzte Geleit.

Eine Ostpreußin wurde hier zu Grabe getragen, eine Frau, die durch ein tragisches Geschick in dem Augenblick aus dem Leben gerissen wurde, als sie nach langen, ruhelosen Jahren endlich wieder ein wirkliches Zuhause gefunden hatte. Die Anteilnahme der Bevölkerung zeigte, daß das Schicksal dieser Frau nicht nur den Landsleuten, sondern auch den einheimischen Mitgliedern der Gemeinde sehr zu Herzen ging.

Wenige Tage nach ihrem 49. Geburtstag war sie, Antonie Eberlein, die Schwester des Pfarrers der Gemeinde St. Gabriel in Hamburg-Eidelstedt, in der Nacht im Pfarrhaus von einem Einbrecher hinterrücks niedergestochen und getötet worden. Dieser Mord erscheint um so sinnloser, als in dem Flüchtlingshaushalt des jungen Pfarrers, der erst seit dem 15. August dieses Jahres in Eidelstedt amtiert, wirklich keine Kostbarkeiten zu holen waren. Das tragische Geschehen kann man sich, da die Tat keine Zeugen hatte, nur ungefähr vorstellen.

Die Schlafräume des Pfarrers und seiner Schwester liegen im ersten Stock des Einfamilienhauses. Im Erdgeschoß befindet sich das Geschäfftzimmer, daneben das Wohnzimmer, das auch für Besprechungen und Besuche benutzt wird. In der ersten Zeit ihrer Tätigkeit erlebte Antonie Eberlein einen nächtlichen Anruf mit, der den Pfarrer zu einer Schwerekranken rief. Da das Telefon in den unteren Räumen angeschlossen ist, war das Läuten im ersten Stock nur schwer zu hören, und es dauerte lange Zeit, bis der Pfarrer, müde nach einem langen Arbeitstag, das Rufzeichen vernahm. Daraufhin erbot sich seine Schwester, während der Zeit, bis die Post einen neuen Anschluß in den Schlafräumen gelegt haben würde, im Wohnzimmer im Erdgeschoß zu übernachten, damit sie jederzeit die Verbindung zu ihrem Bruder herstellen konnte.

Der Einbrecher, der in der Nacht vom 15. zum 16. Dezember das Oberlicht der Küchentür einschlug und so in die unteren Räume gelangte, muß die Verhältnisse im Pfarrhaus gut gekannt haben. Er vermutete wohl Geld oder Wertsachen im Geschäftszimmer, und da er wußte, daß die unteren Räume im allgemeinen nachts nicht bewohnt waren, muß er sich durch das plötzliche Auftauchen der Pfarrerschwester so bedroht gefühlt haben, daß er zum Messer griff. Dieser Mord ist um so unbegreiflicher, als ja der Fluchtweg für den Täter offenstand; er entkam auch, ohne irgendeine Beute mitgenommen zu haben. Niemand im Haus hatte in der Nacht etwas gehört. Als der Pfarrer am nächsten Morgen in die unteren Räume kam, fand er seine Schwester tot.

Die Polizei, die sofort die Fahndung nach dem Mörder aufnahm, hat bis jetzt wohl mehrere Verdächtige verhört, den Täter trotz der ausgesetzten Belohnung von tausend DM aber noch nicht gefunden. Es bleibt zu hoffen, daß die entsetzliche Tat nicht ungesühnt bleiben wird. Wie der amtierende Pfarrer, Dechant Krüssel von der Gemeinde St. Theresien, in seiner Ansprache bei der Trauerfeier betonte, wäre dieses Verbrechen wohl nicht geschehen, wenn es dafür auch von der irdischen Gerichtsbarkeit her die einzige mögliche Sühne geben würde: den Tod.

Die Familie Eberlein, die aus Arnsdorf im Kreise Heilsberg stammt, — die Eltern hatten dort eine Land- und Gastwirtschaft —, ist durch die Vertreibung in alle Winde verstreut worden. Die Eltern waren bereits vor dem Kriege gestorben, eine ältere Schwester ist 1945 in einem Lager in der Heimat umgekommen. Außer dem Pfarrer und seiner Schwester Antonie, die jetzt auf so tragische Weise aus dem Leben gerissen wurde, leben noch fünf Geschwister. Sie alle sind hart getroffen durch den Verlust der geliebten Schwester, die sie von Kindheit an als herzenguten und hilfsbereiten Menschen kennen.

Als der Bruder am 15. August dieses Jahres die Pfarrstelle in Eidelstedt bekam, konnte er endlich Antonie, die als einzige der Geschwister nach dem Kriege noch kein richtiges Zuhause gefunden hatte, zu sich nehmen. Er selbst war in verschiedenen Gemeinden als Kaplan tätig gewesen, und er war froh, nun eine eigene Wohnung zu bekommen. Antonie Eberlein arbeitete sich rasch in ihre Aufgaben als Helferin und Haushälterin ihres Bruders ein. Durch ihr fröhliches und selbstloses Wesen gewann sie in der kurzen Zeit ihrer Tätigkeit die Herzen der Gemeindeglieder, unter denen sich viele Vertriebene befinden. Es war ihr wirklich eine Herzenssache, als Mittlerin zwischen den etwa 1500 Seelen der Gemeinde mit ihren vielerlei Anliegen und dem Pfarrer tätig zu sein. Endlich hatte sie, die bislang immer etwas im Schatten gestanden hatte, eine Lebensaufgabe gefunden, die sie ganz ausfüllte. Immer wieder sprach sie in den vier Monaten dieser Tätigkeit davon, wie glücklich sie sei, dem Bruder zur Seite stehen zu können. Mitten in den Vorbereitungen für das Weihnachtsfest, auf das sie sich so sehr gefreut hatte, wurde dieses Leben ausgelöscht.

Viele Landsleute, die die Familie Eberlein aus ihrer engeren Heimat kennen, werden tiefen Anteil nehmen an dem tragischen Geschick, das diese ostpreußische Familie getroffen hat. Wir kennen den Täter nicht; die Motive, die zu der entsetzlichen Tat führten, können wir nur vermuten. Sicher ist nur, daß durch den Krieg, die Bombennächte, durch die Unrast und innere Haltlosigkeit der Nachkriegszeit die Ehrfurcht vor dem Leben bei vielen Menschen verschüttet worden ist. Diese Ehrfurcht wieder zu wecken, sie den heranwachsenden jungen Menschen tief ins Herz zu senken, — das ist eine Aufgabe, die jeden von uns angeht.

Landsleute, die jetzt aus Ostpreußen kamen

Mit dem 41. Aussiedlertransport sind 264 ostpreußische Landsleute aus Ostpreußen und aus den anderen unter polnischer Besetzung stehenden deutschen Ostgebieten im Durchgangslager Friedland bei Göttingen eingetroffen.

Wir bringen im folgenden die Namen dieser Ausgesiedelten. Aus Gründen, die darzulegen hier zu weit führen würde, ist es schwierig, über jeden Ausgesiedelten genaue Angaben zu erhalten, und so sind die Zahlen und die Ortsangaben nicht in jedem Fall ganz richtig. Auch diese Liste enthält, was die Orte anbetrifft, Fehler. Der Wohnort von 1939 ist in der Liste in Klammern gesetzt. Wir brachten in der letzten Folge den ersten Teil der Liste; hier folgt der Schluß.

106. Labusch, Ida, geb. Olschewski, 7. 8. 1888 (Salpkeim, Kreis Sensburg), kommt aus Salpkeim. — 107. Laduga, Luise, 18. 3. 1884 (Dornbarsch, Kreis Johannsburg), kommt aus Dornbarsch, Kreis Johannsburg. — 108. Lange, August, 17. 8. 1879 (Baskien), kommt aus Göttingen (?). — 109. Lankowski, Klara, 17. 8. 1891 (Reichenau, Kreis Osterode), kommt aus Osterode. — 110. Legat, Minna, geb. Adomeit, 15. 8. 1893 (Stirkallen, Kreis Insterburg), kommt aus Danelowen, Kreis Mohrungen. — 111. Lendzian, Wilhelmine, 6. 10. 1890 (Castrop-Rauxel), kommt aus Farinen, Kreis Ortelsburg. — 112. Lenski, Charlotte, geb. Rippshäger, 25. 6. 1882 (Wappendorf, Kreis Ortelsburg), kommt aus Wappendorf. — 113. Leymann, Emma, geb. Samorag, 19. 12. 1911 (Nikolaiken), kommt aus Nikolaiken, Kreis Sensburg. — 114. Leymann, Karin, 2. 8. 1941, kommt aus Nikolaiken. — 115. Leymann, Marien, 1. 2. 1939 (Nikolaiken), kommt aus Nikolaiken. — 116. Link, Maria, geb. Zimmet, 21. 3. 1887 (Erben, Kreis Ortelsburg), kommt aus Erben. — 117. Lipka, Auguste, geb. Krakohl, 8. 7. 1892 (Hirschberg, Kreis Allenstein), kommt aus Hirschberg. — 118. Lipka, Josef, 13. 9. 1888 (Hirschberg), kommt aus Hirschberg. — 119. Lipka, Frieda, geb. Sabelny, 11. 8. 1899 (Mittelpogobien, Kreis Johannsburg), kommt aus Mittelpogobien. — 120. Lissek, Marta, geb. Lissek, 9. 12. 1895 (Gehlen, Kreis Ortelsburg), kommt aus Gehlen. — 121. Lojewski, Günter, 26. 12. 1938 (Millau, Kreis Lyck), kommt aus Pulnik, Kreis Osterode. — 122. Lojewski, Marta, geb. Schrubba, 18. 10. 1913 (Pulnik, Kreis Osterode), kommt aus Pulnik. — 123. Lojewski, Margrit, 12. 12. 1943, kommt aus Pulnik. — 124. Lucka, Auguste, geb. Koniath, 9. 6. 1874 (Hohenstein, Kreis Osterode), kommt aus Ta-

felbude, Kreis Osterode. — 125. Lunkowski, Monika, 10. 5. 1944, kommt aus Neu-Bestendorf. — 126. Lumma, Marie, geb. Rosdich, 30. 3. 1892 (Gr.-Blumenau, Kreis Ortelsburg), kommt aus Romahnen, Kreis Ortelsburg. — 127. Lumma, Wilhelm, 12. 4. 1884 (Gr.-Blumenau), kommt aus Romahnen. — 128. Lumma, Elisabeth, 19. 3. 1888 (Rudau, Kreis Ortelsburg), kommt aus Rudau, Kreis Ortelsburg. — 129. Lumma, Viktor, 9. 3. 1905 (Essen), kommt aus Rauschke.

130. Maczey, Maria, geb. Döring, 31. 10. 1887 (Allenstein), kommt aus Allenstein. — 131. Magalski, Marta, 9. 6. 1881 (Rogallen, Kreis Ortelsburg), kommt aus Mensguth, Kreis Ortelsburg. — 132. Mallessa, Maria, geb. Pelk, 7. 6. 1880 (Samplatten, Kreis Ortelsburg), kommt aus Samplatten. — 133. Mallessa, Samuel, 5. 11. 1878 (Samplatten), kommt aus Samplatten. — 134. Marx, Hedwig, geb. Wessolek, 14. 11. 1915 (Tollaik, Kreis Allenstein), kommt aus Reuschhagen, Kreis Allenstein. — 135. Marx, Erika, 4. 4. 1945 kommt aus Reuschhagen, Kreis Allenstein. — 136. Massannek, Dietrich, 2. 9. 1940, kommt aus Osterode. — 137. Massannek, Hildegard, geb. Zywitzki, 10. 4. 1916 (Osterode), kommt aus Osterode. — 138. May, Frieda, 21. 12. 1933 (Herzogshöhe, Kreis Sensburg), kommt aus Wuplauken, Kreis Sensburg. — 139. Mazekowitz, Emma, geb. Leibfacher, 6. 6. 1892 (Großpreußenwald, Kreis Gumbinnen), kommt aus Osterwein, Kreis Osterode. — 140. Meding, Marta, geb. Nagel, 5. 4. 1895 (Gr.-Stülrick, Kreis Lötzen), kommt aus Rastenburg. — 141. Meiritz, August, 28. 3. 1886 (Saalfeld, Kreis Mohrungen), kommt aus Saalfeld. — 142. Melzer, Wolfgang, 25. 4. 1943 kommt aus Stabigotten. — 143. Mertins, Margarete, geb. Dinski, 16. 12. 1893 (Albrechtswalde, Kreis Mohrungen), kommt aus Albrechtswalde.

144. Naguschewski, Edeltraut, 28. 8. 1936 (Semborsdorf, Kreis Osterode), kommt aus Semborsdorf. — 145. Naguschewski, Marta, geb. Bießer, 5. 6. 1917 (Semborsdorf, Kreis Osterode), kommt aus Semborsdorf. — 146. Narewski, Ida, geb. Moser, 20. 2. 1895 (Bischofsburg), kommt aus Bischofsburg, Kreis Röbel. — 147. Narewski, Johannes, 13. 3. 1891 (Bischofsburg), kommt aus Bischofsburg. — 148. Naujek, Auguste, geb. Koch, 13. 2. 1886 (Passenheim, Kreis Ortelsburg), kommt aus Bartenstein. — 149. Niemierski, Gertrud, 10. 11. 1910 (Allenstein), kommt aus Allenstein. — 150. Nowak, Erika, geb. Erwin, 9. 5. 1921 (Gimmendorf, Kreis Allenstein), kommt aus Gimmendorf. — 151. Nowak, Helene, 12. 4. 1955, kommt aus Gimmendorf.

152. Odrian, Friedrich, 29. 10. 1893 (Dimmen), kommt aus Wappendorf, Kreis Ortelsburg. — 153. Olinski, Julius, 30. 4. 1882 (Heilsberg), kommt aus Heilsberg. — 154. Olinski, Theresia, geb. Tietz, 4. 2. 1886 (Heilsberg), kommt aus Heilsberg. — 155. Olschewski, Auguste, 13. 3. 1880 (Gehlen, Kreis Johannsburg), kommt aus Gehlen. — 156. Orłowski, Brigitte, 13. 5. 1942, kommt aus Klonowen, Kreis Osterode. — 157. Orłowski, Elfriede, 6. 5. 1922 (Klonowen), kommt aus Klonowen/Osterode. — 158. Orłowski, Hermann, 7. 3. 1888 (Ketzwalde, Kreis Osterode), kommt aus Klonowen. — 159. Orłowski, Manfred, 19. 11. 1940, kommt aus Passenheim. — 160. Orłowski, Emma, geb. Pickel, 8. 12. 1914 (Gr.-Ballau, Kreis Rastenburg), kommt aus Rastenburg. — 161. Orłowski, Siegfried, 22. 10. 1944, kommt aus Ballau, Kreis Rastenburg. — 162. Orłowski, Walde-mar, 30. 1. 1940, kommt aus Rastenburg. — 163. Otta, Hedwig, 21. 10. 1930 (Reuschhagen, Kreis Allenstein), kommt aus Reuschhagen. — 164. Otta, Ottilie, 16. 3. 1895 (Reuschhagen, Kreis Allenstein), kommt aus Reuschhagen.

165. Paga, Fritz, 11. 2. 1898 (Ridwen, Kreis Lötzen), kommt aus Soltenau, Kreis Angerburg. — 166. Pallasch, Erwin, 28. 1. 1898 (Alt-Kirchen), kommt aus Friedrichshof, Kreis Ortelsburg. — 167. Palmowski, Anna, geb. Kraska, 22. 5. 1898 (Allenstein), kommt aus Allenstein. — 168. Patorra, Heinrich, 1. 9. 1901 (Bischofsburg), kommt aus Mensguth, Kreis Ortelsburg. — 169. Parzianka, Karoline, 4. 3. 1874 (Angerburg), kommt aus Angerburg. — 170. Patschinski, Luise, geb. Uwes, 20. 7. 1885 (Grieslack, Kreis Angerburg), kommt aus Angerburg. — 171. Paprotka, Minna, geb. Gaede, 2. 6. 1881 (Rosoggen, Kreis Angerburg), kommt aus Rosoggen. — 172. Pawelk, Auguste, 29. 8. 1885 (Ortelsburg), kommt aus Ortelsburg. — 173. Pawlak, Wladislaus, 20. 4. 1890 (Gr.-Wolken, Kreis Röbel), kommt aus Gr.-Wolken. — 174. Pawowski, Otto, 12. 8. 1906 (Saffronken, Kreis Neidenburg), kommt aus Neidenburg. — 175. Poayda, Luise, geb. Grabosch, 26. 9. 1898 (Markshöfen, Kreis Ortelsburg), kommt aus Markshöfen. — 176. Pelz, Marie, geb. Salewski, 22. 4. 1889 (Osterode), kommt aus Osterode. — 177. Peter, Albertine, geb. Olk, 7. 6. 1895 (Mingfen, Kreis Ortelsburg), kommt aus Mingfen. — 178. Peter, Wilhelm, 14. 2. 1892 (Mingfen, Kreis Ortelsburg), kommt aus Mingfen. — 179. Piessarek, Auguste, geb. Filou, 16. 9. 1886 (Sucholasken, Kreis Lötzen), kommt aus Sucholasken. — 180. Piotrowski, Ida, geb. Kordas, 2. 3. 1884 (Woynen, Kreis Johannsburg), kommt aus Weissenburg. — 181. Plontek, Marie, geb. Chielek, 7. 9. 1889 (Ehrenwalde, Kreis Lyck), kommt aus Skaiabotten. — 182. Plontek, Mathias, 10. 3. 1890 (Ehrenwalde, Kreis Lyck), kommt aus Skaiabotten. — 183. Platzeck, Amalie, geb. Czerwanski, 28. 12. 1881 (Sensburg), kommt aus Sensburg. — 184. Plata, Paul, 21. 8. 1900 (Johannsburg), kommt aus Johannsburg. — 185. Plotzki, Charlotte, geb. Latza, 28. 12. 1893 (Kalenzien, Kreis Ortelsburg), kommt aus Kalenzien. — 186. Podeszwa, Katarina, 23. 12. 1885 (Gr.-Leschienen), kommt aus Gr.-Leschienen. — 187. Pompetzki, August, 7. 2. 1875 (Pandling, Kreis Röbel), kommt aus Pandling. — 188. Pompetzki, Paula, geb. Klein, 20. 8. 1919 (Rotfluß, Kreis Röbel), kommt aus Pandling, Kreis Röbel. — 189. Pompetzki, Ingrid, 28. 12. 1942, kommt aus Pandling. — 190. Prystawik, Alma, geb. Nischik, 19. 12. 1898 (Wigrinen, Kreis Sensburg), kommt aus Wigrinen. — 191. Pyko, Auguste, geb. Weiss, 21. 3. 1893 (Wiesenhöhe, Kreis Treuburg), kommt aus Wilken-dorf, Kreis Sensburg. — 192. Pyko, Gottfried, 19. 12. 1876 (Wiesenhöhe, Kreis Treuburg), kommt aus Wilken-dorf, Kreis Sensburg.

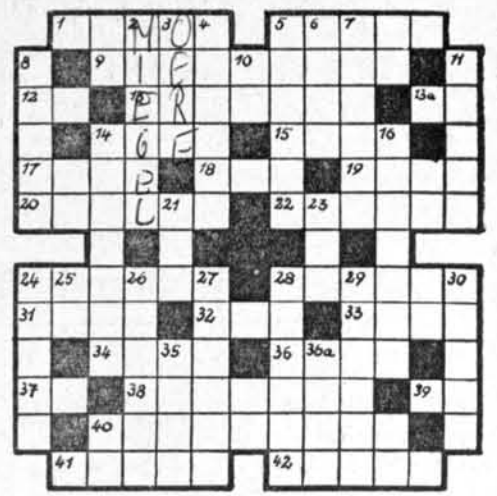
193. Rauscher, Franziska, geb. Munday, 11. 11. 1886 (Wieps, Kreis Allenstein), kommt aus Wieps. — 194. Rautenberger, Maria, geb. Schiebeck, 24. 11. 1897 (Erlenau, Kreis Sensburg), kommt aus Erlenau. — 195. Reinhard, Robert, 13. 7. 1890 (Johannsburg), kommt aus Johannsburg. — 196. Reinhard, Hermann, 31. 7. 1879 (Batniska ?), kommt aus Batniska. — 197. Reinhard, Luise, geb. Philipp, 4. 7. 1879 (Batniska), kommt aus Batniska. — 198. Reiss, Agnes, 22. 9. 1903 (Allenstein), kommt aus Allenstein. — 199. Rogowski, Charlotte, 11. 11. 1895 (Wallen, Kreis Ortelsburg), kommt aus Wallen, Kreis Ortelsburg. — 200. Rogowski, Gustav, 25. 1. 1891 (Schwalgenort, Kreis Treuburg), kommt aus Grabenhof, Kreis Sensburg. — 201. Rose, Emma, geb. Kupisch, 7. 5. 1885 (Theuernitz, Kreis Osterode), kommt aus Theuernitz. — 202. Ruch, Hildegard, 26. 7. 1821 (Süßenthal, Kreis Allenstein), kommt aus Süßenthal.

204. Sakolski, Berta, geb. Gayk, 17. 11. 1892 (Goran, Kreis Neidenburg), kommt aus Kandienen, Kreis Neidenburg. — 205. Salewski, Ida, geb. Flada, 7. 1. 1896 (Königshöhe, Kreis Lötzen), kommt aus Königshöhe. — 206. Samson, Konrad, 11. 9. 1872 (Allenstein), kommt aus Allenstein. — 207. Samson, Maria, geb. Brginski, 23. 11. 1877 (Allenstein), kommt aus Allenstein. — 208. Samuleit, Helene, geb. Appel, 7. 1. 1895 (Gumbinnen), kommt aus Osterode. — 209. Salewski, Emma, geb. Gladda, 8. 5. 1886 (Posorten, Kreis Mohrungen), kommt aus Mohrungen. — 210. Salewski, Erich, 8. 4. 1922 (Posorten), kommt aus Mohrungen. — 211. Sander, Emma, geb. Wittek, 12. 12. 1886 (Osterode), kommt aus Osterode. — 212. Saszik, Gottlieb, 5. 3. 1871 (Alt-Keykuth, Kreis Ortelsburg), kommt aus Alt-Keykuth. — 213. Seeska, Loite, 5. 5. 1918 (Eichtal, Kreis Treuburg), kommt aus Bansen, Kreis Röbel. — 214. Seeska, Marie, geb. Neumann, 16. 2. 1887 (Eichtal, Kreis Treuburg), kommt aus Bansen, Kreis Röbel. — 215. Slubowski, Agnes, geb. Prensckowski, 20. 7. 1885 (Allenstein), kommt aus Allenstein. — 216. Smodzina, Paula, geb. Alexander, 8. 8. 1893 (Arlenau, Kreis Sensburg), kommt aus Arlenau. — 217. Sommer, Johanna, 31. 5. 1907 (Karwik, Kreis Johannsburg), kommt aus Karwik. — 218. Sommer, Ellen, 12. 4. 1945, kommt aus Karwik. — 219. Sokolowski, Luise, 4. 10. 1889 (Warpunnen, Kreis Sensburg), kommt aus Warpunnen. — 220. Sotika, Marie, geb. Zastrau, 2. 2. 1886 (Kl.-Gröben, Kreis Osterode), kommt aus Kl.-Gröben. — 221. Staszkowski, Marta, 21. 7. 1904 (Rochlack, Kreis Röbel), kommt aus Rochlack. — 222. Staszak, Luise, geb. Patalla, 6. 6. 1890 (Warhallem, Kreis Ortelsburg), kommt aus Warhallem. — 223. Sueska, Gustav, 13. 12. 1887 (Marksoy, Kreis Ortelsburg), kommt aus Marksoy. — 224. Sueska, Regina, 3. 10. 1881 (Marksoy), kommt aus Marksoy. — 225. Surry, Marie, geb. Schaffrinski (Neudims, Kreis Röbel), kommt aus Neudims. — 226. Surry, Marie-Renate, 8. 10. 1939 (Neudims), kommt aus Neudims.

228. Schaffrinna, Elisabeth, geb. Maduch, 17. 10. 1890 (Gr.-Steinfeld, Kreis Ortelsburg), kommt aus Gr.-Steinfeld. — 229. Schaffrinna, Josef, 6. 6. 1888 (Gr.-Steinfeld), kommt aus Gr.-Steinfeld. — 230. Schaffrinski, Pauline, geb. Tosdka, 10. 8. 1879 (Neudims, Kreis Röbel), kommt aus Neudims. — 231. Scharnowski, Anna, geb. Schittke, 21. 9. 1881 (Wetzhausen, Kreis Neidenburg), kommt aus Alt-Jablonken, Kreis Neidenburg. — 232. Schilakowski, Anton, 19. 6. 1881 (Mohrungen), kommt aus Groniten, Kreis Mohrungen. — 233. Schmidt, Konrad, 6. 9. 1889 (Osterode), kommt aus Osterode. — 234. Schmidt, Luise, geb. Treschanke (Osterode), kommt aus Osterode.

Rätsel-Ecke

Kreuzworträtsel



Waagerecht: 1. Inselgruppe im Stillen Ozean. 5. Soviel wie: Sitzungen abhalten. 9. Einer der schönsten masurischen Seen. 12. So geben wir beim Singen den Ton an. 13. Fremdwort für: Abtragung der Erdoberfläche. 13a. Abkürzung für: Altes Testament. 14. Stacheltier. 15. Ein- oder zweimastiges Fischer- und Küstenfahrzeug. 17. Blutgefäß. 18. Abkürzung für: Akkumulator. 19. Altes Feldmaß (66 Morgen). 20. Sie saßen, eifrig ihren Sport treibend, an unseren Seen und Flüssen. 22. Das Einschlagen von dicken Pfählen in den Erdboden. 24. Ein-Bündel trockener Äste. 28. Frauenschmuckstück. 31. Frauennamen. 32. Ferment im Kälbermagen. 33. Zeitalter, -rechnung. 34. Tierlaut. 36. Es hat seinen Sitz im Kopf. 37. Abkürzung für: Sankt. 38. Heimatliche Landschaft. 39. Zustimmung. 40. Mitglied eines Sängerkhoes. 41. Winterlicher Niederschlag. 42. Rute.

Senkrecht: 2. Zeitgenössische ostpreußische Dichterin. 3. Skandinavische Münze. 4. Männername. 5. Maschine zur Getreidereinigung. 6. Hafenstadt an der Donnmündung. 7. Angenehm, passend. 8. Vorort von Danzig (Friede 1660). 10. Persönliches Fürwort. 11. Europäische Hauptstadt. 14. Verhaltener Zorn. 16. Lärmen. 21. Hoherpriester. 23. Abkürzung für: Adresse. 24. Goliath gehörte zu diesen Großen. 25. Persönliches Fürwort. 26. Jahres-, -hauptzeit. 27. Heimatlicher Ausdruck für: Quark. 28. Teil des Berges zwischen Fluß und Gipfel. 29. Kleines Raubtier (Pelztier). 30. Hühnervogel. 35. Fluß in der Schweiz. 36a. Frauennamen. („ei“ in Nr. 23w und „ch“ = je ein Buchstabe; ä = a-e, sch = s-ch.)

Rätsel-Lösungen aus Folge 51/52

Kreuzworträtsel Samland

Waagerecht: 2. Mi. 3. Ase. 6. Ems. 7. Er. 8. Oma. 10a. Akropolis. 14. Turin. 18. Lorbasz. 21. Laukschken. 22. Leopold. 23. LW. 24. Hai. 26. Au. 27. CES. 28. Schaaksvitte. 33. Oma. 36. Flor. 37. Chef. 38. Lehar. 40. Erbse. 41. Insterburg. 44. UN. 45. „ut“. 46. Athen. 47. Art. 48. Inn. 49. Ares. 50. Vierbrüderkrug. 52. Erz. 53. Ehe. 54. Re.

Senkrecht: 1. Misthaufen. 2. mm. 3. ar. 4. Soldat. 5. Epa. 6. Esse. 7. Elchschäufel. 8. Ob. 9. Malta. 10. Ase. 11. Klaviatur. 12. Oull. 13. Lkw. 15. UKW. 16. Re. 17. Innerste. 19. Reihe. 20. Zossen. 25. Achat. 27. Coburg. 29. Affe. 30. Kai. 31. Tee. 32. Elbrus. 33. Ohr. 34. Magie. 35. ar. 39. Euter. 42. Suez. 43. rar. 44. Unke. 49. Aue. 50. ver. 51. Ire.

Silbenrätsel

1. Hagenbeck. 2. Erika. 3. Rossitten. 4. Defizit. 5. Erik. 6. Risiko. 7. Mauersee. 8. Ostpreußen. 9. Halali. 10. Rastenburg. 11. Usus. 12. Nabob. 13. Gilge. 14. Erker. 15. Neidenburg

Herder — Mohrungen
Kant — Königsberg

235. Taday, Auguste, geb. Konetzka, 17. 12. 1883 (Walldorf, Kreis Neidenburg), kommt aus Neidenburg. — 236. Taday, Christof, 25. 3. 1880 (Walldorf, Kreis Neidenburg), kommt aus Neidenburg. — 237. Tanski, Karoline, geb. Sumplatzki, 3. 8. 1885 (Wallen, Kreis Ortelsburg), kommt aus Wallen. — 238. Tarnowski, Hedwig, 2. 7. 1882 (Insterburg), kommt aus Wallen. — 239. Thamm, Ignatz, 30. 9. 1878 (Wartenburg), kommt aus Wartenburg. — 240. Thamm, Maria, geb. Gäbler, 8. 12. 1880 (Wartenburg), kommt aus Wartenburg. — 241. Telge, August, 13. 12. 1883 (Angerhöhe, Kreis Gumbinnen), kommt aus Schildek, Kreis Osterode. — 242. Telbach, Selma, geb. Nagel, 3. 3. 1902 (Eichhöhe, Kreis Sensburg), kommt aus Eichhöhe. — 243. Teschner, Anna, geb. Galowski, 21. 11. 1905 (Adl. Blumenau, Kreis Pr.-Holland), kommt aus Jepsvalde, Kreis Pr.-Holland. — 244. Teschner, Walter, 10. 6. 1944, kommt aus Jepsvalde. — 245. Tessmann, Anastasia, geb. Schwabe, 19. 3. 1892 (Stößen, Kreis Treuburg), kommt aus Welkendorf Kreis Rastenburg. — 246. Toffel, Annemaria, 21. 11. 1875 (Königsberg), kommt aus Allenstein. — 247. Tolksdorf, Agnes, geb. Kujawa, 11. 1. 1916 (Gillau, Kreis Allenstein), kommt aus Gillau. — 248. Thybusch, Hedwig, geb. Skotzek, 29. 9. 1892 (Liebenburg, Kreis Ortelsburg), kommt aus Mingfen, Kreis Allenstein.



Bernstein-Schmuck
Gebrauchsgegenstände
Reparaturen
Bernstein-Manufaktur
Hamburg 36, Neuer Wall 10
Ruf 34 33 93

Wir gratulieren...

zum 93. Geburtstag

am 2. Januar dem Bauern und Bürgermeister der Gemeinde Wangritzen, Kreis Bartenstein, Gustav Treptau, jetzt bei seiner Tochter Herta Molgedey in Düsseldorf-Holthausen, Werstner Friedhofstr. 210.

zum 92. Geburtstag

am 28. Dezember Lehrer i. R. Julius Langhagel. Er wirkte bis zu seiner Versetzung in den Ruhestand in Kl.-Gehfeld bei Bergfriede, Kreis Osterode, und lebte dann in Osterode. Heute wohnt er mit seiner Ehefrau bei seinem Sohn Fritz in Hannover, Jakobstraße 56.

zum 91. Geburtstag

am 13. Dezember Oberschullehrer i. R. Carl Hoffmann aus Lötzen, jetzt in (24b) Wesselburen bei seiner Tochter, Lehrerin Annemarie Hoffmann. Der Jubilar war als Turn- und Sportlehrer am Lyzeum, dann 25 Jahre hindurch am Gymnasium in Lötzen tätig. Noch in der Heimat konnte er sein 50jähriges Dienstjubiläum begehen. Sein Name hatte in den Kreisen ostpreußischer Sportler einen guten Klang.

zum 90. Geburtstag

am 4. Januar Frau Emma Czekay, geb. Kienitz, aus Arys, Kreis Johannisburg, jetzt bei ihren Kindern in Berlin-Zehlendorf, Schützallee 43.

zum 89. Geburtstag

am 2. Januar dem Landmann Ferdinand Bonk aus Reuschenfeld, Ortsteil Wilhelmssorge, Kreis Gerdauen, jetzt in Fahrnau, Südbaden, Mühlenhof Nr. 1.

zum 88. Geburtstag

am 31. Dezember Töpfermeister Rudolf Noetzel aus Drygallen, Kreis Johannisburg, jetzt bei seiner jüngsten Tochter Elisabeth Pfeil in Fahrstedt-Marne, Post Marne, Holstein. Er übte seinen Beruf als Töpfermeister von 1895 bis zur Vertreibung aus und war als tüchtiger Fachmann im weiten Umkreis geschätzt.

am 15. Januar Frau Ernestine Lenk, geb. Eggert, aus Königsberg, Domnauer Straße 5, jetzt in Gelsenkirchen, Alters- und Pflegeheim Kurfürstenstraße.

zum 87. Geburtstag

am 4. Januar Frau Berta Schaudinn aus Angerburg, Theaterstraße 13, jetzt in Lübeck-Kücknitz, Samlandstraße 9, in der Nähe ihrer fünf Kinder, zwanzig Enkel und achtzehn Urenkel.

zum 85. Geburtstag

am 18. Dezember Landmann August Kaschubs aus Gr.-Warkau, Kreis Insterburg, jetzt in Burgdorf (Hann.), Sörgener Straße 44.

am 28. Dezember Frau Toni Papendieck, geboren in Schönbaum, Kreis Friedland, Witwe des Magistratsbaureates Fritz Papendieck aus Königsberg. Sie ist durch ihren Sohn Dr. Hans Papendieck, Ludwigsb., Bozener Straße 1, zu erreichen.

am 31. Dezember Landmann Wilhelm Sipply aus Königsberg, Bismarckstraße 13, jetzt bei seiner ältesten Tochter Hertha Gerundt in Ahndorf bei Dahlenburg, Kreis Lüneburg. Landmann Sipply war 25 Jahre bei der KWS tätig und viele Jahre Kirchenältester der Lutherkirchengemeinde.

am 5. Januar Frau Anna Meyer aus Eydtkuhnen, Hindenburgstraße 19, jetzt bei ihrem Sohn Richard Meyer in München 45, Lincolastraße 59.

zum 84. Geburtstag

am 6. Januar Landmann Julius Geddies aus Gilgenberg, Bahnhofswirtschaft, jetzt mit seiner Tochter Elsa Royeck in (20b) Kalefeld 249 über Kreienzen.

zum 83. Geburtstag

Landmann Martin Riloks aus Rogainen, Kreis Goldap, jetzt bei seiner Tochter Meta Scheffler in Hannover-Linden, Sporedeweg 12.

am 11. Februar Landmann Otto Lenzing aus Königsberg, jetzt in Gelsenkirchen-Horst, Heinrich-Heine-Straße 12. Der Jubilar war in Ostpreußen bekannt als Dirigent und als Komponist von Walzern und Märschen, die häufig bei den Heimattreffen erklingen.

zum 82. Geburtstag

am 29. Dezember Frau Friederike Thomas aus Stobingen, Elchniederung, jetzt bei ihrer Tochter Berta Schlenther in Bonn, Weberstraße 10. Sie schenkte 16 Kindern das Leben, aber nur noch zwei Töchter blieben ihr erhalten.

zum 81. Geburtstag

am 27. November Landmann August Schlomm, Eisenbahner i. R., aus Insterburg, jetzt in Oker/Harz, Bergstraße 3.

zum 80. Geburtstag

am 20. Dezember Frau Bertha Laabs, geb. Tuhlke, aus Böttgersdorf, jetzt mit ihrem Ehemann Arthur und ihren Töchtern Gisela und Ilse in Dortmund-Wambel, Gottesacker 70 a.

am 23. Dezember Frau Meta Kirschning, geb. Pechel, aus Palmnicken, Samland, jetzt bei Familie Ernst Ammon in Burgdorf (Hann.), Am Föhrenkamp 13.

am 28. Dezember Landmann Friedrich Plotzitzka aus Kl.-Deutscheck, Kreis Treuburg, jetzt in Lauenburg (Elbe), Brunnenstraße 6.

am 29. Dezember Landmann Emil Schulz aus Tawe, Kreis Elchniederung, wo er bis 1918 ein Geschäft mit Gastwirtschaft und eine Motormahlmühle besaß. 1919 wurde er in seinem Geburtsort Alt-Seckenburg zum Bürgermeister, 1924 in den Kreisrat, 1926 zum Mitglied des Kreisausschusses und 1928 zum Mitglied der Landwirtschaftskammer der Provinz Ostpreußen gewählt. Nach 1933 wurden ihm diese Ämter genommen, doch behielt er bis zur Vertreibung die Verwaltung der Poststelle 1. Anschrift: Breiholz, Kreis Rendsburg.

am 30. Dezember Frau Marie Taube, geb. Rochelmeyer, früher in Königsberg, Hippelstraße 13, jetzt in Trier (Mosel), Maximiner Acht 19.

am 1. Januar Frau Martha Luschnat, geb. Hoyer, Witwe des Hauptlehrers Hans Luschnat aus Tilsit, Ringstraße 10. Sie wohnt heute bei ihrem Sohn, Hauptlehrer Erich Luschnat, (22b) Ramsen (Rheinpflz).

am 3. Januar Emma Domnick, geb. Pietsch, aus Osterode, Schulstraße 9, jetzt in Celle (Hann.), Spoerckenstraße 21.

am 6. Januar Landwirt Ferdinand Schwede aus Klemenswalde, Kreis Elchniederung. Der Jubilar war hier viele Jahre Gemeindevertreter und Gemeindevorstand. Heutige Anschrift: Detmold, Klütstraße 29.

am 7. Januar Frau Marie Lange, geb. Faust, aus Königsberg-Rothenstein, dann Kurfürstenstraße 16. Sie wohnt jetzt mit ihrem Ehemann, Bundesbahnsekretär i. R. Friedrich Lange, in Düsseldorf, Jürgenplatz 56.

am 7. Januar Justizoberinspektor i. R. August Schulz aus Königsberg, Tragheimer Kirchenstraße Nr. 86. Er war zuletzt beim Standortgericht der Festungskommandantur Königsberg tätig. Anschrift: Höfen (Enz), Uferweg 19, bei seiner Tochter Johanna Kallher.

am 11. Januar Witwe Martha Brodowski, geb. Widmann, aus Königsberg, Steindammer Wall 15, jetzt in Hohenlockstedt über Itzehoe, Breite Str. 29.

zum 75. Geburtstag

Maurer Friedrich Krumrey aus Neidenburg, jetzt in Berlin-Heiligensee. Am gleichen Tage feierte auch seine Ehefrau ihren Geburtstag. Die Heimatgruppe der Neidenburger in Berlin gratuliert herzlich.

am 24. Dezember Frau Auguste Simernzik aus Muntau, Kreis Sensburg, jetzt bei ihrem Sohn Gustav in Warendorf, Ludgerstraße 15.

am 30. Dezember Frau Berta Kossin, geb. Schlieue, aus Medenau, Kreis Samland, jetzt bei ihrem jüngsten Sohn Erich in Essen-Stoppenberg, Am Freistein 170/172.

am 30. Dezember Landmann Franz Löwentat aus Lindenhaus, Kreis Schloßberg. Er lebt jetzt in der Mittelzone und ist zu erreichen durch Walter Schneller-Lindenhaus, Lilienthal über Bremen 5, Falkenberger Landstraße 45.

am 30. Dezember Landwirt Albert Peter aus Schloditten, Kreis Pr.-Eylau, jetzt in Itzehoe, Holstein, Schulstraße 6. Er war Jahrzehnte hindurch Bürgermeister der Ortschaften Schmoditten, Schloditten, Leidtkem und Karshöfchen. Auch als Kreisausschmittglied, Kirchenältester und Leiter der Freiwilligen Feuerwehr diente er der Allgemeinheit. Er galt als ein hervorragender Pferdekennner und ihm war als Züchter des edlen ostpreußischen Pferdes auf seinem Musterbauernhof viel Erfolg beschieden.

am 1. Januar Frau Auguste Bartsch, geb. Lick, aus Maritten, Kreis Pr.-Eylau, jetzt mit ihrem Ehemann, der am 5. Dezember seinen 75. Geburtstag feierte, bei der Enkeltochter Waltraud Kempf in Osnabrück, Friedlandweg 12.

am 2. Januar Lehrer i. R. Otto Seiler aus Insterburg, Ufergasse 1, vorher Blüchersdorf und Schönwaldau. Anschrift: Bremen-Farge, Uppe Höchte 11.

am 3. Januar Witwe Karoline Lippek, geb. Czichy, aus Ortelsburg, Kaiserstraße 13, jetzt bei ihrer Tochter Olga Wnend, Hamm, Westfalen, Markgrafen- ufer 10.

am 5. Januar Landmann Friedrich Henke aus Reichertsvalde, Kreis Mohrungen, jetzt bei seinem Sohn Fritz in Essen-Holsterhausen, Janssenstraße 26.

am 6. Januar Schreinermeister August Braun aus Heilsberg, jetzt in Köln, Jakobstraße 27/31, Augstinerkrankenhaus.

am 8. Januar Hauptlehrer i. R. Gustav Jakubzik aus Jakobsdorf, Kreis Sensburg, zuletzt Ukta, Kreis Sensburg. Heutige Anschrift: (13b) Moosburg, Münchener Straße 20.

am 9. Januar Frau Auguste Behr, geb. Joswig, aus Brennen, Kreis Johannisburg, jetzt bei ihrer Tochter Hertha Arbaczewski in Ralsdorf, Kreis Plön.

am 15. Januar Frau Lisbeth Martini, geb. Teucke, aus Königsberg, Unterhaberberg 22, jetzt bei ihrer Enkeltochter Marianne Fröhlich, geb. Meyer, in Friedrichstadt (Elder), Schleswiger Straße 13.

Goldene Hochzeiten

Die Eheleute Adolf Konrad und Frau Berta, geb. Wallat, aus Tilsit, Stollbecker Straße 13, jetzt in der sowjetisch besetzten Zone, feierten ihre Goldene Hochzeit. Sie sind durch Eduard Wallat, Itzehoe, Holstein, Wilhelmstraße 14, zu erreichen. Landmann Konrad war Werkmeister bei der Zellstoffabrik Tilsit.

Am 25. Dezember feierten ihre Goldene Hochzeit die Eheleute Wilhelm Kalkstein, Postbetriebswart i. R., und Frau Bertha, geb. Oswald, aus Geierswalde, Kreis Osterode, jetzt in der sowjetisch besetzten Zone. Sie sind durch Heinrich Migge, Hannover-Süd, Modersohnweg 5, zu erreichen.

Die Eheleute Fritz Sbosny und Frau Henriette, geb. Raulin, aus Lyck, Siedlung Gaswerk, jetzt in Lehrte, von-Bork-Straße 21, feierten am zweiten Weihnachtstag das Fest der Goldenen Hochzeit.

Gutsbesitzer Leo Zimmermann aus Kuinen, Kreis Angerapp, und seine Ehefrau Helene, geb. Schmidtk, feierten am 29. Dezember ihre Goldene Hochzeit.

feierten am 29. Dezember ihre Goldene Hochzeit. Viele Landsleute aus der Umgebung werden sich noch an das schöne Gutshaus an der Trampen-Soedehner Chaussee erinnern. Das Ehepaar wohnt mit seiner ältesten Tochter in Hann. Münden, Schöne Aussicht 60.

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 11. Januar der Bäckermeister Franz Breyer und seine Ehefrau Lina, geb. Leppach, aus Lötzen, Königsberger Straße, jetzt in der Mittelzone. Sie sind durch Ernst Breyer, Kelheim (Donau), Regensburger Straße L. 43, zu erreichen.

Kreisbürodirektor i. R. Adalbert Kramer und seine Ehefrau Anna, geb. Fittkau, aus Braunsberg, Am Stadtgraben 2, jetzt in Berlin-Neukölln, Donaust. Nr. 94/95, feiern am 14. Januar das Fest der Goldenen Hochzeit.

Jubiläen

Oberlehrer Wilhelm Dost aus Lyck, Yorkstraße Nr. 9, jetzt in (14b) Schwenningen a. N., Spittelstraße 24, konnte sein 40jähriges Dienstjubiläum feiern. Er wirkte von 1919 bis zur Vertreibung in Lyck. Seit 1948 ist er in Schwenningen tätig, nachdem er mit seiner 1950 verstorbenen Frau und sechs Kindern bis 1947 in verschiedenen Flüchtlingslagern Dänemarks war.

Prüfungen

Ingetraut Paleit, Tochter des verstorbenen Volksschullehrers Max Paleit und seiner ebenfalls verstorbenen Ehefrau Gertrud, geb. Knorr, aus Gai-stauden, Post Altenkirch. Kreis Tilsit-Ragnit, hat an der Universität Hamburg die Diplom-Handelslehrerprüfung bestanden. Anschrift: Osnabrück-Eversburg, Kuhstraße 56.

Horst Hoffmann, Sohn des Fleischermeisters Emil Hoffmann aus Langendorf, Kreis Sensburg, jetzt in Gelsenkirchen-Buer, Polsumer-Straße 125, bestand vor der Handwerkskammer Münster die Meisterprüfung im Fleischerhandwerk.

Tote unserer Heimat

„Elchvater“ Weber-Kastanen †

Kurz vor Weihnachten ist Forstamtmann a. D. Heinrich Weber, früher Oberförster i. Kastaunen, Forstamt Tawellenbruch (Tawellingken), in Dillenburg, Hessen, wo er seinen Lebensabend verbrachte, im 82. Lebensjahre verstorben.

Als Forstamtmann Weber am 30. September 1950 75 Jahre alt wurde, haben wir ein ausführliches Lebensbild von ihm im Ostpreußenblatt gebracht, und wenn es nun auch hier nicht mit allen Einzelheiten wiederholt werden soll, so wollen wir jetzt, wo er heimgegangen ist, dieses verdienstvollen Hegers unseres Elchwildes in Dankbarkeit und heimatlicher Verbundenheit gedenken. Heinrich Weber stammte nicht aus Ostpreußen, sein Großvater und sein Vater waren Förster auf dem Forsthaus Neuhaus bei Dillenburg, wo Heinrich Weber geboren wurde, und im Westerwald hat er auch seine Forstlehre durchgemacht, — aber als er 1902 nach Ostpreußen kam, da blieb er auch dort, und wahrscheinlich hat dabei auch seine Heirat mit einer Ostpreuñin eine ausschlaggebende Rolle gespielt. Nach kurzer Tätigkeit in den Oberförstereien Wischwill und Jura wurde er 1903 als Forstasstseher nach Kastaunen in der damaligen Oberförsterei Tawellingken, dem Mittelpunkt des ostpreußischen Elchreviers, versetzt; 1934 wurde er zum Oberförster und 1941 zum Forstamtmann ernannt.

Während des Zweiten Weltkrieges verwaltete er das Forstamt Tawellenbruch, in dem er bis zum letzten Augenblick aushielt. Erst am 20. Januar 1945 verließ er sein geliebtes Elchrevier mit einem Treck. Nach gefährvollen und abenteuerlichen Fahrten, mehrmals schon von den Polen und den Russen überholt, gelangte er dann im Sommer 1945 nach Dillenburg, seiner Heimat, die er vor 43 Jahren verlassen hatte. Nachdem er hier vertretungsweise mehrere Forstämter verwaltet hatte, trat er am 1. März 1949 in den Ruhestand.

Als ihm aus Anlaß seines achtzigsten Geburtstages für seine großen Verdienste um die Hege des deutschen Elchwildes das Hegeabzeichen des Deutschen Jagdschutzverbandes verliehen wurde, da war das ein äußeres Zeichen für die Anerkennung und die Wertschätzung, welche seine Leistungen und seine Lebensarbeit gefunden hatten. Obwohl nicht geborener Ostpreuße, war er doch in seinem Wesen und in seiner Art ganz und gar Ostpreuße, er war ein Stück unserer Heimat geworden, die er liebte wie nur einer von uns. Und alle, die ihn kannten, schätzten ihn als lauten und aufrechten Charakter. Wir nehmen Abschied von Heinrich Weber, und wir legen in Gedanken einen grünen Bruch aus den weiten Wäldern der Elchniederung auf sein Grab.

Vermißt, verschleppt, gefallen, gesucht...

Auskunft wird gegeben

Auskunft wird gegeben über

... Rudolf Bartel, geb. am 28. 7. 1898 in Girredden, Kreis Tilsit-Ragnit. Gesucht wird Frau Emma Bartel aus Königsberg, Luisenallee 8.

... Franz Paul Lenk, geb. am 4. 9. 1915 in Maulen bei Königsberg. Gesucht wird Frau Elise Lenk aus Königsberg, Wiesenstraße 38.

... Günter Hildebrandt, geb. am 22. 7. 1921 in Dresden. Gesucht werden Angehörige aus Gutenfeld bei Königsberg.

... Richard Hildebrandt, geb. am 20. 7. 1911 in Langnitten. Kreis Fischhausen. Gesucht wird Frau Käthe Hildebrandt aus Königsberg, Tragh., Kirchenstraße 41.

... Walter Erich Kausch, geb. am 9. 6. 1925 in Königsberg. Gesucht wird Frau Liesbeth Baumgart aus Königsberg, Unterhaberberg 58.

... Reinhold Müller, geb. am 9. 9. 1911 in Romanowka/Wolhynien. Gesucht wird Frau Berka die Müller aus Barten, Kreis Rastenburg.

... Richard Sollands, geb. am 7. 1. 1925. Gesucht wird Karl Sollands aus Rastenburg, ehem. Adolf-Hitler-Straße 5.

... Paul Opitz, geb. am 8. 4. 1893. Zivilberuf: Kriminal-Obersekretär. Letzte Heimatanschrift: Tilsit. Mitte April 1945 noch in Halle gesehen worden, dann angeblich zur Dienststelle nach Potsdam kommandiert worden. Wer weiß etwas über den Verbleib?

... Otto Orłowski, geb. am 30. 7. 1922. Gesucht werden Angehörige.

... Will Orłowski, geb. am 23. 10. 1924 in Hornbuck-Ebenrode. Gesucht wird Herr Johann Engelhardt aus Zaopfergrund, Kreis Goldap.

... Emil Lams, geb. am 17. 1. 1900 in Lehesken. Kreis Ortelsburg. Gesucht wird Frau Berta Lams aus Lehesken, Kreis Ortelsburg.

... Adolf Werner. Geburtsst. unbekannt. Gesucht werden Angehörige aus Quittainen, Kreis Pr.-Holland.

... Bruno Witt, geb. am 20. 7. 1904 in Schönwald, Kreis Allenstein. Gesucht wird Frau Hanna Witt aus Schönwald, Kreis Allenstein.

Zum Ausschneiden und Weitergeben

an Verwandte, Freunde, Nachbarn!

Als Förderer der Ziele und Aufgaben der Landsmannschaft Ostpreußen bitte ich bis auf Widerruf um laufende Zustellung der Zeitung

DAS OSTPREUSSENBLATT

Informationsblatt des Fördererkreises und

Organ der Landsmannschaft Ostpreußen e. V.

Den Betrag in Höhe von 1.20 DM bitte ich monatlich im Voraus durch die Post zu erheben.

| Vor- und Zuname | |
|---|--------------|
| | |
| | |
| | |
| Wohnort (genaue Postanschrift und Postleitzahl) | |
| Datum | Unterschrift |
| Bitte deutlich schreiben! | |
| Als Drucksache einzusenden an: Landsmannschaft Ostpreußen e. V. in Hamburg 13 Parkallee 86. | |

... Anna Werner aus Allenburg, Ortsteil Progen.

... Irmgard Rosky, Heimatwohnort wahrscheinnlich Insterburg, aus Rastenburg unbekannt verzogen.

... Oberregierungsrat Dr. Herbert Jentzsch, geb. am 28. 12. 1906 in Weidenburg, und Familie, aus Johannisburg.

... Fräulein Liesbeth Becker, geb. am 28. 8. 1900, aus Groß-Teelen, Kreis Schloßberg. Der Vater war Gastwirt. Im Januar 1945 von den Russen gefangenengenommen. Zuletzt im Lager Tscheljabinsk Emmy Senkel aus Steinhagen, Kreis Goldap, Auskunft geben?

... Familie Arwed aus Baggendorf, Kreis Gumbinnen, sowie Familie Heinrich Hagemeister aus Gumbinnen und Frau Auguste Haidt aus Gumbinnen, Bismarckstraße 74.

... Richard Kausch aus Labiau, Mühlenstraße 10.

... Fritz Schneidereit aus Deimetal, Kreis Labiau.

... Frau Schulz, etwa 70 Jahre alt, und Tochter, etwa 48 Jahre alt, aus Vaitinhof oder Vaitindorf, Kreis Niederung.

... Paul Schorles, geb. am 24. 3. 1905, letzter Wohnort: Tilsit, Gartenstraße. Zuletzt bei der Wehrmacht eingezogen.

... Liesbeth Goebl, geborene Ketschewitz, aus Rastenburg, Hohenloher Weg 44.

... Kurt Olschewski, geb. am 23. 7. 1925. Letzter Wohnort: Rodental, Kreis Lötzen. In Holland seit 1944 vermißt.

... Liesbeth Gailmüller, geb. am 21. 3. 1923 in Königsberg. Bis April 1945 in der Munitionsfabrik in Königsberg gearbeitet.

... Gertrude Treppenau aus Königsberg, Besselstraße 17.

... Familie Mehlhorn, Bauer, aus Skerdlenen, Kreis Insterburg. Gesucht werden auch Verwandte der genannten Familie.

... Ewald Neufeld, etwa 30 Jahre alt, verheiratet, ein Kind, aus Ragnit. Er soll zuletzt im Januar 1945 beim Volkssturm in Labiau gesehen worden sein.

... Leo Neufeld, etwa 40 Jahre alt, verheiratet, aus Tilsit, Ragniter Straße.

... über Marta Kowalzik, geborene Turrowski, aus Schwidern, Kreis Johannisburg.

... Ida Krohn oder Krohm aus dem Kreise Insterburg.

... über Lydia Kiesling, geb. etwa 1920, beschäftigt gewesen bei Maschinenbaumeister Fritz Krüger, Gerdauen.

... die Landsleute Boehnke und Beyer vom Finanzamt Ebenrode und August Mrowka vom Landratsamt Ebenrode.

... Walter Willuhn, geb. am 13. 8. 1897, früher wohnhaft gewesen in Werschen, Kreis Gerdauen. Er soll 1946/1947 noch in Ostpreußen gesehen worden sein.

... Herbert Borkowski aus Gumbinnen.

... Franz Buhrke, geb. am 1. 4. 1883, und seine Ehefrau Buhrke, Johanna geb. 15. 12. 1884, aus Königsberg, Dohnastraße 11a.

... Robert Cramer, seine Ehefrau Pauline Cramer, geborene Polei, und deren Kinder Elisabeth, Irma, Gertrud und Ursula aus Milken, Kreis Lötzen.

... Adoline Müller aus Friedenstal, Kreis Rastenburg.

... Emil Todtenhaupt, geb. 20. 4. 1900, aus Königsberg-Charlottenburg, Bahnstraße 14.

... Bauer Max Orłowski, geb. am 29. 5. 1890 in Liebowale, Kreis Mohrungen. Am 7. 2. 1945 als Zivilist von Liebowale verschleppt. Im Oktober 1945 von Sibirien abgefahren und nach Mecklenburg gekommen.

... Frau Blondine Hartmann aus Friedberg, Kreis Treuburg.

... Frau Salefski aus Nazuten, Kreis Goldap.

... Marta Riemer, geborene Kischel, geb. am 29. 9. 1914 in Tharden, Kreis Osterode. Letzter Wohnort: Tharden, Kreis Osterode.

... Emil Kukat, geb. 27. 8. 1911 in Grenzheide, Kreis Schloßberg. Er war früher Justizwachmeister beim Amtsgericht in Königsberg, Krugstraße 4.

... Emma und Willy Kukat aus Grenzheide, Kreis Schloßberg.

... August Krieszat aus Grenzheide, Kreis Schloßberg.

... Frieda Jedamski, geb. am 16. 10. 1920 in Jucha, Kreis Lyck. Zuletzt beschäftigt gewesen in Jucha bei Henschel (Bürgerlicher Garten).

... Lehrer Alfred Giuogno, geb. 6. 6. 1914 aus Reichenbach; Lehrer Armin Ziemien, geb. 7. 5. 1914, Wanderlehrer in Zinten, Kreis Helligenberg, bzw. Tiedmannsdorf, Kreis Braunsberg, und Lehrer Willi Schapohl, geb. 6. 5. 1915, Wanderlehrer in Landsberg, Kreis Pr.-Eylau bzw. Altkirch, Kreis Heilsberg.

... Gefr. Heinrich Sokolowski, geb. 1. 5. 1913 in Olschöwen, Kreis Lyck. Letzte Anschrift: 2. schw. mot. Art.-Reg. 37, Ers.-Bat., Marschbatterie Mohrungen, Am 11. 9. 1943 nach Rußland kommandiert, seitdem fehlt jede Spur.

... Otto Dietrich, Hilfszollassistent, geb. 5. 12. 1897 in Evidkau, letzte Feldpost-Nr. 64 590 E, seit 1944 vermißt.

... Edith Odau (Heimatwohnort wahrscheinlich Insterburg), da für sie eine Nachricht vorliegt.

... Gefr. Hönig aus Ostpreußen. Am 27. 7. 1944 von Stablaack zur Front beordert. Bei den Abwehrkämpfen bei Stabin als vermißt gemeldet.

... Hildegard Rudat und Hedwig Grigull aus Tilsit, Hohe Straße 70. Im Oktober 1944 noch in Tilsit gesehen worden.

... Gastwirt Hugo Liliental aus Plauten, Kreis Braunsberg, etwa 75 Jahre alt. Letzte Anschrift im Dezember 1944, bei Franz Grunwald, Worplak bei Röbel.

... Arthur Gräfe, Schneidermeister aus Königsberg, Junkerstraße 12, sowie die Schneidermeister Fritz Szillies, Mitteltragheim 32 und Rudolf Kelm, Unterhaberberg 20.

Zuschriften erbittet die Geschäftsführung der Landsmannschaft Ostpreußen, (24a) Hamburg 13, Parkallee 86.



Auch den soliden Lebenswandel stört nicht ein

Stobbescher Machandel

Heinr. Stobbe KG.

Oldenburg/Oldbg., Kanonistr. 12er

Anfang 1957 erscheint der im Druck befindliche, auf Initiative und unter Mitwirkung von Landrat von Poser durch Dr. Meyhöfer erarbeitete Band

Der Kreis Ortelsburg

Dies Buch, rund 420 Seiten umfassend, mit etwa 30 Bildern und zahlreichen Karten, in Ganzleinen gebunden, enthält u. a.:

Die Geschichte und Vorgeschichte des Kreises, insbesondere die Besiedlungsgeschichte; eine Darstellung sämtlicher Wirtschaftszweige, insbesondere Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Handel, Handwerk, Genossenschaftswesen; das kirchliche Leben und das Schulwesen; die Verwaltung; die Darstellung der kulturellen und wirtschaftlichen Leistungen; die Zeit des Ersten Weltkrieges, die Volksabstimmung und vieles andere mehr.

Der Band ist ein Heimatbuch im besten Sinne des Wortes.

Bei einem Ladenverkaufspreis von etwa 20,- DM ist

ein Vorzugspreis von 7,- DM

allen Ortelsburgern eingeräumt worden.

Bestellungen zu diesen verbilligten Bezugsbedingungen müssen bis spätestens 15. Februar 1957 unter gleichzeitiger Überweisung der 7,- DM eingegangen sein bei

Der Göttinger Arbeitskreis

Göttingen, Sternstraße 2

Postscheckkonto: Hannover 585 31

Möbel von Meister
JÄHNICHEN
Stade-Süd Halle Ost
Bis 24 Monate Kredit
Angebot u. Katalog frei!

Reste: gr. Stücke, Flanell (Biber) Haustuch m. v. M. 1 kg 7,80. Affeldt, Reutlingen, Tübingerstr. 22.

TRIPAD
Rad kompl. mit Beleuchtung, 5 Jahre Garantie 94,-
Touren-Sportrad auch kompl. mit Garantie 107,-
Tourenrad 79,- mit Beleuchtung 88,- Teilzahl.
Dreiräder - Roller - Großer Binnkatolag gratis!
TRIPAD Fahrradbau L.H. Paderborn

Fremdenheim Stein
Inn. Ida Stein
früher Kri-Werke, Königsberg
jetzt Braunschweig, Tel. 4 04 95
Steinweg 21

Wieder jung
und leistungsfähig werden, tatentfroh und ohne Kreislaufstörungen bleiben. Herz und Nerven stärken, das alles für ca. 30 Pl. im Tag durch reines, kaltgepresstes Weizenkeimöl in den geruchlosen OBLÖ-Kapseln. Sie erhalten 150 OBLÖ-Weizenkeimöl-Kapseln zur Probe. Sind Sie zufrieden, so senden Sie innerhalb 30 Tagen den Betrag von DM 7.65 dafür ein, oder Sie schicken die angebrochene Packung. 8 Tage nach Erhalt zurück u. der Versand soll die nicht benötigten Kapseln kostenfrei. Fach 60 W, Augsburg 2

Käse Prima abgelaugte, vollfett. In halben u. ganzen Laiben, aer 1/2 kg 2,04 DM ab Feinkosthandel
Heinz Reglin, Ahrensburg/Holstein
früher Molkerei Marwalde, Krs. Osterode/Ostpr.

Oberbetten und Kissen
Spottbillig, doch Qualität
Viele Nachbestellungen und Dankschreiben beweisen zufriedene Kunden u. gute Ware
1a Halbdaunen
Größe 80/80 130/200 140/200 160/200
Füllg. 2 Pfd. 6 Pfd. 7 Pfd. 8 Pfd.
Prs. DM 19,- 70,- 82,- 94,-
Garantie-Inlett rot, blau oder grün, farbecht, feder- u. dauernicht. Nachnahme. Rückgaberecht, daher kein Risiko
In anderen Preislagen Preisliste anfordern
Betten-Glasow
(21b) Castrop-Rauxel 1
Postschloßbach 79
früher Kuckerneese, Ostpr.

SINGER

die Nähmaschine von Welt-ruf stellt ihre unübertroffene Leistungsfähigkeit durch die

Automatic

erneut unter Beweis. Eine hochqualifizierte, mit größtem technischem Können konstruierte Singer-Schöpfung. Prospekte kostenlos von der Singer Nähmaschinen Aktiengesellschaft in Frankfurt/Main, Singerhaus 57

Stricken Sie?

für nur DM 1.45 liefern wir 10 Lot/100 gr. Handstrickgarn fast unzerrissbar, weich wie Wolle in 40 Farben. Fordern Sie kostenlose Muster, Sie werden überrascht sein!
H. Gissel Nachfolger
(16) Steinboch (Tannus) 12

Aprikosen

Marm. m. Erdbeer, etc. 7,95, Mehrfrucht 7,50
Pflaummus süß 7,95, Zucker-Rüb-Sirup 5,70
ab ERNST NAPP, Hamburg 39, Abt. 8

Winter-Sonderangebot!

„Immerwarm“ die pelzgef. Stiefellette. Beste Bodenverarbeit. Por-Lauts. Rindbox. Damenstiefel. 36-42. Mit echtem Lammfell. Krag. DM 19,80. Mit echt. Lammfell durchgef. DM 23,80. Für Herrn: mit echtem feinst. Lammfell durchgef. DM 25,75
Umtausch oder Geld zurück. Nachnahme.
SCHUHVERSAND ULMER. FÜRTH/Bay. 3 31

echten Bienenhonig

5-Pfd.-Elmer 11,50 DM
9-Pfd.-Elmer 19,60 DM (Verp. frei)
Großmolkerei Arnold Hansch
Abentheuer b. Birkenfeld (Nahe) früher Freudenthal und Gölitz bei Osterode

Sonder-Angebot

Anstatt 428,- nur 295,-
NÖTHEL + Götingen Deutschlands großes Büromaschinenhaus

DARMOL Du fühlst Dich wohl!

Unser Schlager

Oberbett 130/200, Garantie-Inlett, Füllg. 6 Pfd. graue Halbdaunen nur DM 48,-

Kopfkissen 80/80, Garantie-Inlett, Füllg. 2 Pfd. graue Halbdaunen nur DM 16,50 der

Fordern Sie bitte sofort unsere Preisliste über sämtliche Bettenwaren an und Sie werden erstaunt sein über unsere Leistungsfähigkeit.

Seit über 50 Jahren
BETTEN-RUDAT
früher Königsberg
letzt Herrhausen a. Harz

Elch- und Heimatbilder

Ost- Westpr., Masuren, Danzig etc. Gute Ölgemälde ab 10 DM Unverbindl. Auswahlsd. Ratenzahlung, allorts Dankschr. auch nach Foto-malt Kunstmalerei B a e r. Berlin-Lichterfelde-West Viktoriastraße 2

Mod. Stricksachen

für Damen, Herren und Kinder, Strümpfe - Inbes. Paralleles und Twinsets - preisw. vom Herst.
Strickwarenfabrik Geschke
Limmer-Alfeld/L.
L. und Versand frei!

Rasierklappen 10 Tage f. Probieren
100 Stück 0,08 mm 2,90 3,70 4,90
0,06 mm 4,10 4,95 5,40
kein Risiko, Rückgaberecht, 30 Tage Zie
KONNEX-Versandh., Oldenburg i. O. 18

Erfolgswerbung

im Ostpreußenblatt

Verschiedenes

Alleinst. ält. Dame sucht kl. Wohnung od. Leerzimm. m. eigener Kocheleichen. in Hamburg oder Lübeck. LAG kann zur Verfüg. gestellt werden. Angeb. erb. u. Nr. 70 062 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Gebild. ev. Rentner-Ehepaar, Ostpreußen, denen der Krieg alles genommen, sucht bei liebevoll. Mensch. Dauerheim. Auch Forsthaus. Angeb. erb. u. Nr. 68 411 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

FAMILIEN-ANZEIGEN

Im festen Glauben an seinen Erlöser schloß mein treuer Lebensgefährte

Dr. Paul Freytag

Studienrat i. R.
aus Allenstein
am 10. Dezember 1956 im 77. Lebensjahre seine Augen für immer.
Helene Freytag
geb. Schöntag
sowj. bes. Zone

Fern seiner geliebten ostpreußischen Heimat entschlief sanft am 13. Dezember 1956 unser lieber Vater und Großvater

William Riechert

früher Klein-Strengeln
Kreis Angerburg
im 74. Lebensjahre.
In stiller Trauer
Charlotte Dreyling
geb. Riechert
Frankfurt am Main
Kettenhofweg 100

Nach kurzer Krankheit entschlief am 15. Dezember 1956

Oberrangermeister Leopold Rückert

fr. Königsberg, Hippelstr. 17
im 77. Lebensjahre.
In stiller Trauer
Johanna Rückert
geb. Dietrich
Marga Nickel, geb. Rückert
und Familie
Soltau, Feldstraße 2
Bruno Rückert und Familie
Düsseldorf
Grillparzerstraße 2

In Liebe und Dankbarkeit gedenken wir zum elfjährigen Todestag unserer geliebten Eltern, die an den Folgen der Flucht verstorben sind.

Heinrich Gellisch

geb. 29. 9. 1874
gest. 4. 1. 1946 in W.-Barmen
Auguste Gellisch
geb. Schramma
geb. 24. 9. 1878
gest. 7. 3. 1946 in W.-Barmen
Ferner gedenken wir unserer lieben Brüder
Alfred Gellisch
geb. 5. 11. 1918 gef. 31. 12. 1944
Artur Gellisch
geb. 6. 10. 1923
vermißt seit 3. 7. 1944
in Rußland
In stiller Trauer
im Namen aller Geschwister
Walter Gellisch
W.-Barmen, Schimmelsburg 36
früher Pappelheim, Ostpr.

Nach langer schwerer Krankheit verschied am 12. Dezember 1956, fern seiner geliebten Heimat, mein lieber Mann, unser guter Vater

Bernhard Ewert

Kfz.-Meister
Fliegerhorst Seerappen
im Alter von 67 Jahren.
In stiller Trauer
Louise Ewert
verw. Graeper
geb. Scharna
Lieselotte Graeper
Ernst Graeper
Barnten (Hannover)
Siedlung Nr. 95
früher
Königsberg Pr. - Metgethen

Zum zehnjährigen Gedenken. Im November 1946 verstarb an Hungertypus mein geliebter guter Mann

Adolf Kohn

* 22. 10. 1901
Gemeinsam von den Sowjettruppen aus Königsberg verschleppt, dann getrennt, ist mein guter Mann fern der Heimat verstorben.
Nach unsagbarem Leid kehrte ich 1953 schwerkrank nach Deutschland zurück.
Möge mein lieber Mann in fremder Erde in Frieden ruhen.
Geliebt,
beweint und unvergessen
Elise Kohn, geb. Stobbe
Königsberg Pr.
Rosenau-Mühlendorf
L'Estouq-Straße 30
jetzt Berlin NW 87
Paskalstraße 1

Zum zehnjährigen Todestag gedenken wir, fern der Heimat, meines lieben strebsamen nimmermüden Mannes und Vaters

Hermann Böhm

geb. 31. 12. 1891
Gleichzeitig gedenken wir zum 30. Geburtstag unseres noch vermisten lieben Sohnes und Bruders
Gerhard Böhm
(Forstwärter)
Feldpostnummer L 51 827 E
Meta Böhm
und Kinder
Wanghusen, Kreis Labiau
Ostpreußen
jetzt Höfen, Kr. Offenburg
Kreisstraße 5

Zum Gedenken
Am 25. Dezember 1956 hätte mein geliebtes Töchterchen, unser herzlichstes Schwesterchen

Annemarie Hochfeldt

Ihren 15. Geburtstag feiern können. Sie starb infolge der Fluchtstrapazen am 12. Mai 1945 in Struer, Dänemark.
Sie folgte meinem geliebten Mann, unserem lieben Papa
Gustav Hochfeldt
geb. 16. 1. 1908
gefallen 22. März 1944 bei einem Einsatz gegen Partisanen bei Konitz, Westpr., und meiner lieben Mutter, unserer guten Oma
Bertha Volkmann
geb. Domnick
geb. 10. 2. 1884
gestorben 1. Oktober 1943 in Königsberg Pr.
Ferner gedenken wir meines lieben Vaters, unseres guten Opas

Max Volkmann

Bäckermeister i. R.
geb. 12. 11. 1877
vermißt seit der Übergabe Königsbergs. Wer weiß etwas über sein Schicksal?
Wir werden unsere Lieben nie vergessen.

Hildegard Hochfeldt

geb. Volkmann
geb. mit Werner, Gisela und Hildegard
Ebingen, Württemberg
Marienstraße 12
früher Königsberg Pr.
Yorkstraße 29

Am 29. November 1956 ging unser lieber Vater, der

Schmiedemeister Julius Tiedtke

Dönhofstraße, Kr. Rastenburg
im Alter von 77 Jahren für immer von uns.
In tiefem Schmerz für alle Angehörigen
Auguste Tiedtke
sowj. bes. Zone
(Zu erreichen über Schmiedemeister Emil Tiedtke, Honnewar über Norden, Ostfriesland.)

Nach einem arbeitsreichen Leben entschlief am 1. Dezember 1956 unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester, Schwägerin und Tante

Auguste Else Philippzig

im Alter von 64 Jahren.
Sie folgte ihrem Sohn
Hans
der am 26. September 1943 in Rußland gefallen ist, in die Ewigkeit.

In stiller Trauer
Gertrud Philippzig
Wilhelm Philippzig
Hildegard Philippzig
geb. Haberlag
Uwe u. Hannelore
als Enkel
nebst allen Verwandten
Lissen, Kreis Angerburg
jetzt Kirchweyhe
Bez. Bremen, Richtweg Nr. 58

Ein treues Mutterherz hat aufgehört zu schlagen.

Mathilde Neumann

geb. Zander
früher Osterode, Ostpr.
ist im 87. Lebensjahre sanft entschlafen und wurde in Dortmund zur letzten Ruhe gebettet.
In stiller Trauer
Harry Neumann und Frau
Gertrud, geb. Walter
Emil Walter und Frau
Elfriede, geb. Neumann
Elly Lattoch, geb. Neumann
Helmut Neumann und Frau
Liselotte, geb. Gebureck
Hildegard Liedtke
geb. Neumann
Betty Kühmann
geb. Neumann
Heinricke Neumann
geb. Falkowski
sowie Enkel und Urenkel
Dortmund, Kurze Straße 9
den 7. Dezember 1956

Nach langem schwerem, mit großer Geduld ertragenem Leiden und im festen Glauben an ihren Erlöser entschlief sanft und ruhig am 8. Dezember 1956 meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwester, Schwägerin und Tante

Auguste Pfeifer

geb. Kabeck
kurz voll Vollendung ihres 65. Lebensjahres.
Im Namen aller Angehörigen
David Pfeifer
Haffwerder, Kreis Labiau
jetzt Heiligenstedten
bei Itzehoe

Am 14. Dezember 1956 entschlief plötzlich an Schlaganfall unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma sowie Tante

Berta Kuhr

verw. Zöllner, geb. Okraß
In stiller Trauer
Johanna Berger, geb. Okraß
Gretel Grohnert
geb. Zöllner
sowj. bes. Zone
Frieda Thorpe, geb. Kuhr
Albert Thorpe, Nottingham
Königsberg Pr.
Nikolaistraße 27
jetzt Krumbeck
den 19. Dezember 1956

Am 14. Dezember 1956 verstarb meine liebe Frau, mein tüchtiger Lebenskamerad

Thea Radtke

geb. Wulf
geb. am 5. Februar 1885
in Königsberg Pr.
Ich werde sie sehr vermissen.
Joh. Radtke
Königsberg Pr., Königstr. 40
jetzt Delmenhorst
Im Winkel 6

Unser lieber herzensguter Vater und Opa

August Schwetlick

geb. 28. 1. 1878
ist durch einen Herzschlag für immer von uns gegangen.
In tiefer Trauer
Irmgard Schwetlick
Werner Pitzl und Frau Erna
geb. Schwetlick
Waltraud Pitzl
und alle Verwandten
Gr.-Schmieden, Kr. Lyck
Ostpreußen
jetzt Bremerhaven
Plessersstraße 61
den 9. Dezember 1956

Am 31. Dezember 1956, dem zehnjährigen Todestag unserer lieben Mutter

Berta Urbat

geb. Rux
Königsberg Pr., Bachstr. 19
gedenken wir ihrer in Dankbarkeit.
Mary Urbat
Willy Urbat u. Familie
Düsseldorf, Köln

Das Ostpreußenblatt
die Zeitung für
Familienanzeigen

Heute entschlief nach langem, mit großer Geduld ertragenem schwerem Leiden mein innigstgeliebter Mann, Bruder, Schwager, Onkel und Großonkel

Friedrich Weißner

Verw.-Obersekretär i. R.

im Alter von 78 Jahren.

In stiller Trauer
im Namen aller Angehörigen

Elisabeth Weißner, geb. Gronwald

Königsberg Pr. - Neukuhren
jetzt Hannover, den 15. Dezember 1956
Heyden-Linden-Straße 9

Gott nahm heute unerwartet meinen lieben Mann, unseren guten Vater, Schwiegervater, Großvater, Schwager und Onkel

Franz Schibalski

Pfarrer i. R. aus Neuhausen bei Königsberg

im 85. Lebensjahre zu sich in sein himmlisches Reich.

In stiller Trauer

Marie Schibalski, geb. Veidt
Franz Schibalski und Familie
Dr. med. Heinz Schibalski und Familie
Dr. med. vet. Martin Schibalski und Familie
Helene Veidt

Bornhausen, den 16. Dezember 1956

Am 4. Dezember 1956 ist nach langer schwerer Krankheit mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater und lieber Großvater

Lehrer i. R.

Kurt Wolf

früher Königsberg Pr.

im 69. Lebensjahre sanft eingeschlafen.

Ella Wolf, geb. Kecker
und Angehörige

Lübeck-Travemünde, Kurgartenstraße 119/121

Die Trauerfeier fand am 8. Dezember 1956 in der Friedhofskapelle Travemünde statt.

Es hat Gott dem Allmächtigen gefallen, am 15. Dezember 1956 nach einem erfüllten Leben unsere liebe gute Mutter und Großmutter

Minna Arndt

geb. Kongehl

im fast vollendeten 82. Lebensjahre heimzurufen.

Gleichzeitig gilt unser Gedenken unserem am 1. März 1945 in Königsberg Pr. verstorbenen lieben Vater und Großvater, dem

Kaufmann

Friedrich Arndt

Wir werden unserer Heimgegangenen immer in großer Dankbarkeit gedenken, denn bis zur letzten Stunde war ihr Leben Liebe und Sorge für uns.

Amtsgerichtsrat (Oberamtsrichter a. D.)
Fritz Arndt und Frau Elsa, geb. Günther
Oberregierungsrat
Siegfried Arndt und Frau Marie-Luise
geb. Hennings
und sieben Enkelkinder

Königsberg Pr., Mozartstraße 36
jetzt Hildesheim, Beckenstedter Straße 5, und
Bonn, Verdstraße 31

Am 10. Dezember 1956 entschlief, unerwartet nach längerem Leiden, unsere herzensgute Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Tante

Alwine Todtenhaupt

geb. Kricklies

früher Kalkfelde, Kreis Labiau, Ostpreußen

im Alter von 73 Jahren.

In tiefer Trauer

Erwin Todtenhaupt und Frau Charlotte
Reinhard Todtenhaupt und Frau Anna
Helmut Todtenhaupt und Frau Margarete
Alfred Todtenhaupt und Frau Elsbeth
und sieben Enkelkinder

Salzgitter-Lebenstedt, Kattowitzer Straße 8

Am Mittwoch ist unsere liebe Mutter, Frau

Magdalene Paschke

geb. Faust

* 18. 1. 1894 † 12. 12. 1956
aus Königsberg Pr., General-Litzmann-Straße 110

verstorben.

Ihre tieftrauernden

Kinder und Verwandten

Kreuzwertheim (Main)

Am Samstag, dem 15. Dezember 1956, haben wir sie zur längsten Ruhe gebettet.

Nach einem arbeitsreichen Leben entschlief sanft unser lieber, treusorgender Vater, Schwiegervater, Opa, Schwager und Onkel

Forstamtmann i. R.

Heinrich Weber

im 82. Lebensjahre.

In tiefer, stiller Trauer:

Dr. Friedrich Weber
und Frau Ingeborg, geb. Schumacher
Margarete Reinecker, geb. Weber
Emil Reinecker
Erika Weber, geb. Perl
und die Enkelkinder Klaus Reinecker
und Verlobte Lieselotte Wendt
Margot Reinecker, Christine, Martin,
Jochen, Dorothea, Margarete und
Ernst Weber

Frohnhausen (Dillkreis), den 20. Dezember 1956

Die Beerdigung fand am Sonntag, dem 23. Dezember 1956, von der Friedhofskapelle in Dillenburg aus statt.

Am 19. Dezember 1956 entschlief nach langer Krankheit unser lieber Vater, Schwiegervater und Großvater

Max Butsch

im 79. Lebensjahre.

In stiller Trauer

Familie Kurt Knorr

Familie Bruno Butsch

Buchholz, Ostpr.
jetzt Dahlenburg, Bahnhofstraße 16

Unsere liebe Mutti und Omi, Frau

Minna Adomat

geb. Ketturkat

Ist heute in ihrem 70. Lebensjahre für immer von uns gegangen. Sie folgte ihrem lieben Vater, Landwirt

Gustav Adomat

der 1945 in Mecklenburg starb.

Martin Adomat und Frau Ursel, geb. Gottschalk
und Carola und Hans-Dieter
656. Douglasstr. Prince-George B. C. Kanada
Ernst Adomat und Frau Annelise, geb. Schmoll
und Rainer und Ulrich
Köln-Reisiek bei Elmshorn (Holst)
Johannes Adomat und Frau Reintraut, geb. Lorenz
und Angelika
Horst bei Elmshorn (Holst)
Karl Adomat
Göppingen (Württ), Christophsbad
Kuno Adomat
Hamburg 23, Leibnizstraße 16

Hamburg 23, den 6. Dezember 1956

Leibnizstraße 16

Früher: Gut Marunen, Kreis Tilsit-Ragnit, Ostpr.

Beerdigung fand am Mittwoch, 12. Dezember 1956, statt.

„Herr, Dein Wille geschehe.“

Frau Emma Kalina

geb. 24. Juli 1895

geb. Mehl

gest. 15. Dezember 1956

Wer sie gekannt, weiß, was wir verloren.

In tiefem Schmerz

Arnold Kalina, Justizamtmann i. R.
Lotte Waschkau, geb. Kalina
Hans Waschkau
Gerhard Kalina
Dorothea Kalina, geb. Lellwitz
Hartmut Waschkau als Enkel

M.Gladbach, Lübeck, M.Gladbach-Rheindahlen
Zeppelinstraße 162

Die Trauerfeier war am Mittwoch, dem 19. Dezember 1956, um 11.30 Uhr im Krematorium Krefeld.
Die feierliche Beisetzung der Urne fand am Sonnabend, dem 22. Dezember 1956, um 11.30 Uhr in der Totenhalle des städt. Friedhofes in M.Gladbach statt.

Weinet nicht an meinem Grabe,
gönnet mir die ewige Ruh,
denk, was ich gelitten habe,
eh' ich schloß die Augen zu.

Viel zu früh hat Gott der Herr am 5. Dezember 1956 nach viereinhalbjähriger Ehe meine geliebte Gattin, unsere liebe Tochter, Schwiegertochter, Schwester, Schwägerin und Tante, Frau

Irmgard Sagromski

geb. Lenz

nach kurzer, aber schwerer Krankheit im Alter von 32 Jahren zu sich in die Ewigkeit genommen.

In tiefer Trauer

im Namen aller Angehörigen

Kurt Sagromski, Schmiedemeister

Mensguth, Kreis Ortelsburg, Ostpreußen
jetzt Rastatt, Leopoldring 2 a

Die Beerdigung fand am Samstag, dem 8. Dezember 1956, von der Friedhofskapelle Rastatt aus statt.

Nach kurzer Krankheit entschlief am 2. Dezember 1956, für uns plötzlich und unerwartet, meine geliebte Frau, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Großmutter

Käthe Marzinzig

geb. Krewitzki

im Alter von 51 Jahren.

In stiller Trauer

im Namen aller Hinterbliebenen

Königsberg Pr.

jetzt Hemmelte i. O.

Familie Otto Marzinzig

Mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater und Bruder

Steuerinspektor a. D.

Franz Barkam

starb heute vormittag, plötzlich und unerwartet, im Alter von fast 68 Jahren.

In tiefer Trauer:

Frieda Barkam, geb. Schmidt
Elisabeth Groh, geb. Barkam
Werner Barkam
Alfred Groh
Lieselotte Barkam, geb. Verrel
Alfred Groh als Enkel

Lübecke, den 15. Dezember 1956
Bergertorstraße 16

Die Beerdigung fand am Mittwoch, dem 19. Dezember 1956 um 15 Uhr, von der Friedhofskapelle aus statt. Trauerfeier eine halbe Stunde vorher.

Am 11. Dezember 1956, kurz vor Vollendung ihres 82. Lebensjahres, ist nach einem arbeitsreichen Leben unsere liebe, herzensgute Mutter, Oma, Schwiegermutter, Schwägerin und Tante

Marie Pawlowski

geb. Schwiderski

für immer eingeschlafen.

In stiller Trauer

im Namen aller Angehörigen

Geschwister Pawlowski

Berlin-Charlottenburg 9, Akazienallee 28

früher Johannsburg, Ostpreußen, Graf-Yorck-Straße

Am 11. Dezember 1956 verschied plötzlich infolge Herzversagens im 68. Lebensjahre unser lieber Bruder, Schwager und Onkel

Walter Gettkant

früher Grünwalde, Samland

Im Namen der Angehörigen

Dr. med. Bruno Gettkant

Berlin-Schöneberg
Bozener Straße 4

Die Trauerfeier hat am Montag, dem 17. Dezember 1956, um 12.30 Uhr im Krematorium Wilmersdorf stattgefunden

„Dem Auge fern,
dem Herzen ewig nah“

Gebeugten Schicksals gedenke ich in Liebe meiner einzigen innigstgeliebten unvergeßlichen Tochter

Heidchen Golob

die mir am 24. Dezember vor einem Jahr im blühenden Alter, zwei Wochen vor ihrem 13. Lebensjahre, durch eine kurze tödliche Krankheit entrisen wurde.

Sie war mein Stolz und einzige Freude.

Sie folgte meinem geliebten Mann, ihrem lieben Papi

Hans Golob

gef. Februar 1945

in die Ewigkeit.

In tiefem Schmerz
ihre untröstliche Mutti
und Gattin

Hildegard Golob

geb. Unruh

Karl Unruh

Ernestine Unruh

geb. Schöttke

als Großeltern

sowie

alle Verwandten

die sie sehr lieb hatten.

fr. Zimmerbude, Kr. Samland
Ostpreußen

jetzt Wilhelmshaven
Heppenser Straße 40

Wir gedenken unserer lieben Verstorbenen

Fritz Dilba

gest. 16. 12. 1946

und

Margarete Schleweit

geb. Dilba

gest. 9. 3. 1948

Buschdorf, Kreis Tilsit

Minna Dilba

Gertrud Ziegler

geb. Dilba

Kurt Dilba

Edith Dilba

Elsa Dilba

sowj.

bes.

Zone

Bad Godesberg

Uhlandstr. 27

Am 30. November 1956 entschlief sanft nach langem schwerem Leiden meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Anna Kropelt

geb. Urban

im 79. Lebensjahre.

In stiller Trauer im Namen aller Hinterbliebenen

Rudolf Kropelt

Schallen, Kreis Wehlau, Ostpr.
jetzt Coburg
Neustadter Straße 1

Fern der Heimat entschlief nach kurzer Krankheit mein herzensguter Mann, unser lieber Schwager und Onkel

Uhrmachermeister

und Juwelier

Franz Rasch

früher Schloßberg, Ostpreußen
im 76. Lebensjahre.

In stiller Trauer

Grete Rasch

geb. Quittkat

sowj. bes. Zone

Erich Quittkat und Frau

geb. Strauß

Ida Quittkat

geb. Schüttke

Christa Quittkat

Flensburg, Waldstraße 2



Nur Arbeit war dein Leben,
du dachtest nie an dich,
nur für die Deinen streben
hieltst du als höchste Pflicht.

Nach kurzem schwerem Leiden verschied mein lieber Mann, unser herzensguter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel

Gustav Alexy

Postbeamter a. D.

Oberhausen, Rheinland
Knappenstraße 96

im Alter von 66 Jahren.

Im Namen der
trauernden Hinterbliebenen

Frau Maria Alexy

geb. Michlo

und Anverwandte

Klein-Rauschen, Kr. Lyck
jetzt Langenberg, Rheinland
Forsthaus am Sender

Zum Jahreswechsel gedenken wir meines lieben Mannes, meines treusorgenden Vaters, Schwiegervaters, Großvaters, Bruders, Schwagers, Onkels

Oscar Petermann

früher Pr.-Holland

der am 28. Juli 1956 im Alter von 77 Jahren plötzlich und unerwartet zur ewigen Ruhe ging.

In stiller Trauer

Clara Petermann

geb. Schumacher

sowj. bes. Zone

Dipl.-Ing. Oswald Petermann

Wunstorf

Margot Petermann

geb. Groß

Hayo Petermann

und alle Angehörigen

Nach 34 Jahren gemeinsamer Wanderung durch ein von Freude und Leid erfülltes Leben nahm Gott am 15. Dezember 1956 im Alter von 73 Jahren meine geliebte Freundin

Erica von Meibom

chem. Provinzial-Fürsorgerin
in Königsberg Pr.
Wallenrodtstraße 45

zu sich in sein himmlisches Reich.

Katharina Haase

Schwester i. R.

im Evgl. Diakonieverein

Bad Sachsa, Evgl. Altersheim
im Advent 1956

Nach Gottes heiligem Willen entschlief heute mein lieber Mann, Schwiegersohn, Bruder und Schwager

Julius Volker

Oberschullehrer, Kantor und Organist

im 64. Lebensjahre.

In tiefem Schmerz
im Namen aller Angehörigen

Hedwig Volker, geb. Wenzel

Neidenburg, Ostpreußen, jetzt sowj. bes. Zone
Bad Dürkheim (Pfalz), am 11. Dezember 1956
im Letten 37

Die Beerdigung fand am Freitag, dem 14. Dezember 1956,
nachmittags 14 Uhr, von der Friedhofskapelle Bad Dürkheim
aus statt.

Am 2. Januar vor zehn Jahren starb fern von seiner Familie
in der geliebten Heimatstadt Königsberg Pr., wohin er un-
mittelbar nach Kriegsende in treuer Pflichterfüllung glaubte
zurückkehren zu müssen, der

Reichsbahnoberamtmann

Friedrich Wilhelm Siegmund

im Alter von 63 Jahren.

In tiefem Schmerz und in Dankbarkeit
und Liebe über das Grab hinaus

Emma Siegmund, geb. Nath
Gerhard Siegmund und Frau Charlotte
geb. Holtschmidt
Willi Neufeld und Frau Christel
geb. Siegmund, verw. Dingel
Manfred, Gudrun, Christa und Wolfgang
als Enkelkinder

Königsberg Pr., Straußstraße 17
jetzt Arolsen/Waldeck, Rauchstraße 14

Nach langem schwerem, geduldig getragenen Leiden ent-
schlief heute mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwie-
gervater und Großvater.

Karl Olk

Verw.-Angestellter

im 62. Lebensjahre.

In tiefer Trauer

Emma Olk, geb. Krüger
Dr. med. Walter Olk
Hildegard Olk, geb. Büßem
Michael
Thomas und
Gertrud-Maria

Ortelsburg, Ostpreußen, Hindenburgstraße 5
jetzt Oldenburg i. H., den 10. Dezember 1956
Mühlentkamp 53

Die Beerdigung fand am Samstag, dem 15. Dezember 1956,
statt.

Nach einem erfolgreichen Leben entschlief am 3. Advents-
sonntag unser immer treusorgender lieber Vater, Schwieger-
vater und Großvater, Bruder Schwager und Onkel, der

langjährige Molkeereidirektor
und 1. Beigeordnete der Stadt Passenheim, Ostpreußen

Walter Dous

im 80. Lebensjahre.

Er folgte seiner Frau

Elma Dous

geb. Eisenblätter
geb. 13. März 1879

verst. bei der Evakuierung Ostpreußens am 16. September 1944
in Tolke mit

seinen beiden Söhnen

Molkeereidirektor

Walter Dous jun.

aus Angerburg

geb. 23. März 1910

verst. als Soldat in russischer Kriegsgefangenschaft
im Donezgebiet am 16. Februar 1947

und

Fliegerhauptmann, Ritterkreuzträger

Willy Dous

geb. 16. Februar 1916

vom Feindflug an der Nawa nicht zurückgekehrt am 2. 9. 1941
und seinem Schwiegersohn

Baumeister

Gustav Schewe-Kiel

geb. 13. August 1907

verst. als Soldat in franz. Gefangenschaft am 3. Oktober 1943

In tiefer Trauer

Molkeereidirektor Emil Dous und Frau

Charlotte, geb. Krüger

Hamburg 27, Gust-Kunst-Straße 2

Elfriede Schewe, geb. Dous

Kiel, Wrangelstraße 35

Martha Dous, geb. Seigel

Kiel, Howaldtstraße 10

Reg.-Rat Friedr. Biella und Frau Charlotte

geb. Dous, Hannover, am Schatzkampe 33

Lieselott Dous-Hoyer

Hannover, Rambergstraße 38

und 14 Enkelkinder

Kiel, Wrangelstraße 35

Die Beerdigung fand am Donnerstag, dem 20. Dezember 1956
auf dem Nordfriedhof in Kiel statt.



Nach kurzem schwerem Leiden entschlief am 17. Dezember
1956 fern seiner geliebten Heimat mein lieber Mann, unser
treusorgender Vater, Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater,
Schwager und Onkel, Herr

Johann Berger

Landesinspektor i. R.

im 85. Lebensjahre.

In tiefer Trauer

Lina Berger, geb. Eckermann
und Kinder

Würzburg, Gerbrunner Weg 9
früher Königsberg-Lauth, Siedlung 7

Im engsten Familienkreise erfolgte am Mittwoch die Beiset-
zung auf dem Hauptfriedhof in Würzburg.

Mein geliebter und getreuer Kamerad, mein überaus gütiger
Vater, unser guter Bruder, Onkel und Schwager der

Schriftleiter

Martin Wegener

aus Königsberg Pr.

ist am 16. Dezember für immer von uns gegangen.

Für die Trauernden

Lena Wegener, geb. Wessel
Dorothee-Marlene Wegener

Frankfurt/M., Brüder-Grimm-Straße 32

Zum stillen Gedenken

Einst waren wir glücklich und hatten ein Heim.
Jetzt bin ich vertrieben, verlassen, allein.
Das Liebste entrissen, zerstört alles Glück.
Das kehrt nun nie wieder zu mir zurück

Zum zehnjährigen Todestag meines am 4. Januar 1947 ver-
storbenen lieben Mannes

Paul Kurkowski

Regierungsrat und Leiter des Finanzamtes Wehlau Ostpr.

Frau Elsa Kurkowski
geb. Piontkowski

Eielesfeld, Kreuzstraße 21
früher Wehlau, Ostpreußen, Finanzamt

Fern seiner geliebten Heimat entschlief am 12. Dezember 1956
nach kurzer schwerer Krankheit mein lieber Mann, mein gu-
ter Vater, Schwiegersohn, Bruder, unser lieber Schwager,
Onkel und Großonkel, der

Oberzahlmeister z. Wv.

Leodegar Kistler

aus Cranz, Ostpreußen

im Alter von 59 Jahren.

Gleichzeitig gedenken wir unseres lieben Sohnes und Bru-
ders, des

Grenadiers

Siegfried Kistler

geb. 9. 12. 1926

ref. 23. 10. 1944

In tiefer Trauer

Hildegard Kistler, geb. Kappe
und Sohn Lothar

Seerappen, Kreis Samland

jetzt Schacht-Audorf, Kreis Rendsburg

Plötzlich und unerwartet entschlief am 17. Dezember 1956, an
den Folgen eines Verkehrsunfalls, nach 47 Jahren gemein-
samem Lebensweges mein geliebter Mann, mein guter Vater,
unser lieber Schwiegervater, Großvater, Schwager und Onkel

Oberpostmeister a. D.

Walter Strauch-Wassmann

letzter Amtsvorsteher des Postamtes Johannsburg, Ostpr.

im 72. Lebensjahre.

Es war ihm nicht vergönnt, seine geliebte Heimat Masuren,
um die er sich schon im Abstimmungskampf im Jahre 1920
verdient gemacht hat, wiederzusehen.

Er folgte seinen Söhnen

Hans Strauch-Wassmann

geb. 11. 1. 1913

ref. Dezember 1942 vor Stalingrad

und

Günter Strauch-Wassmann

geb. 1. 12. 1915

ref. 10. 1. 1942 bei Kursk

in die Ewigkeit.

In stiller tiefer Trauer

Herta Strauch-Wassmann, geb. Gruber
Gerhard Strauch-Wassmann
Grete Strauch-Wassmann, geb. Lowski
Lutz Strauch-Wassmann

Löhne, Westfalen, Königstraße 27

Nortorf, Schleswig-Holstein, Marienburger Straße 28

Die Beerdigung hat am 21. Dezember 1956 auf dem Friedhof
in Löhne, Westfalen, stattgefunden



Unser Bundesbruder

Studienrat i. R.

Prof. Dr. Artur Schulz

rec. 21. Oktober 1898

ist am 8. Dezember 1956 in Hildesheim in seinem 80. Lebens-
jahre sanft entschlafen.

Wir betrauern sein Ableben und werden sein Andenken in
Ehren halten.

R. i. p.

Kath. Deutsche Stud.-Verb. Tuisconia - Königsberg
in Bonn, Immenburgstraße 21

Dr. Mielcarczyk, Oberstudienrat

Wenn Liebe könnte Wunder tun
und Tränen Tote wecken
dann würde dich gewiß noch nicht
die kühle Erde decken.



Nach Gottes heiligem Willen entschlief am 6. Dezember 1956
nach langem, mit großer Geduld ertragenem Leiden unser
lieber Vater, unser herzenguter Opa, lieber Bruder, Schwa-
ger und Onkel, der

Kaufmann

Julius Laaser

im 73. Lebensjahre.

In tiefer Trauer
im Namen aller Angehörigen

Familie Kurt Laaser-
und Enkelkinder

Lengerich, Westfalen, Lienener Straße 217
früher Willenberg, Ostpreußen, Markt 54

Nach einer schweren Operation entschlief fern seiner gelieb-
ten Heimat am Memelstrom am Sonnabend, dem 15. Dezem-
ber 1956, um 21.30 Uhr mein geliebter Mann, unser herzeng-
uter Vater und Opa

Heinrich Borm

früher Landwirt in Käwöhlen, Kreis Heydekrug

im 65. Lebensjahre.

In tiefer Trauer

Elsa Borm, geb. Backschies

Sulz am Neckar, Holzhauser Straße 96

Arthur Borm und Frau Brunhilde, geb. Zimmermann

Hirschlanden bei Stuttgart, Kappelstraße 16

Wilfried McCabe und Frau Gertrud, geb. Borm

165 Daventry Road, Coventry, England

Enkelkinder Bernhard Borm, Michael u. Peter McCabe

Unser guter Papa, mein lieber Bruder und Schwager

Karlheinz Geßner

Ist plötzlich im Alter von 49 Jahren, wenige Stunden, nach-
dem wir uns mit ihm an der ersten Adventskerze erfreuten,
von uns gegangen.

Tieftrauernd

Christa Geßner

Knut Friedrich Geßner

Erna Stolzenwald, geb. Geßner

Architekt Ernst Stolzenwald

Gumbinnen / Insterburg
jetzt Berlin-Charlottenburg, den 6. Dezember 1956
Niebuhrstraße 3

Am 17. Dezember 1956 entschlief nach einem langen schweren
Krankenlager unsere über alles geliebte, stets nur für uns
sorgende Mutter, Schwiegermutter und Großmutter

Elsa Kallinich

geb. Bass

geb. 12. Januar 1890 in Königsberg Pr.

Sie folgte ihrem Mann, unserem lieben Vater, Schwieger-
vater und Großvater

Obersteuerinspektor

Paul Kallinich

der im Alter von 69 Jahren — drei Tage vor der Heimreise
nach Deutschland — im Flüchtlingslager Oxböl, Dänemark,
einem Herzschlag erlag und auch dort beigesetzt wurde.

Dr. med. Wolfgang Kallinich

Irmgard Kallinich, geb. Fechner

Jutta und Sabine Kallinich

Stade (Niederrhein), Wilhelm-Sietas-Straße 6